

Fanfiction as a Pedagogical Tool: A Comprehensive Proposal

Tesis para optar al título de Licenciado/a en Educación con mención en Inglés y
Pedagogía en Inglés

Autores:

Constanza Valentina Escobar Armijo

Anahí Valentina López Molina

Manuel Fernando Mallea Céspedes

Cristián José Muñoz Cabrera

Ivanna Constanza Silva Bravo

Valesca Andrea Valenzuela Arias

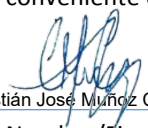
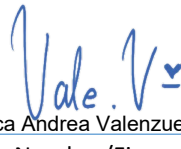
Directora de Tesis

Andrea Verena Valenzuela Cornejo

Santiago de Chile, Diciembre, 2024

Anexo 1: AUTORIZACIÓN PARA USO DE MATERIALES EN SIBUMCE

La presente autorización faculta al Sistema de Bibliotecas UMCE para alojar y publicar el trabajo de investigación identificado más abajo, en las plataformas electrónicas que estime conveniente, a fin de permitir el libre acceso a los materiales producidos por la institución y su comunidad, entre ellos tesis, memorias, seminarios y otros. Contribuyendo de esta forma a la preservación digital, difusión y visibilidad nacional e internacional de las investigaciones, siempre patrocinando el respeto de los derechos establecidos por la Ley de Propiedad Intelectual vigente.

	UMCE el poder transformador de la educación	UNIVERSIDAD METROPOLITANA DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN SISTEMA DE BIBLIOTECAS – DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN		
IDENTIFICACION DE TESIS/INVESTIGACION				
Título de obra : <u>Fanfiction as a Pedagogical Tool: A Comprehensive Proposal</u>				
Fecha de publicación : <u>20 de diciembre, 2024</u>				
Facultad : <u>Historia, Geografía y Letras</u>				
Departamento : <u>Inglés</u>				
Carrera : <u>Licenciatura en educación con mención en inglés y pedagogía en inglés</u>				
Título y/o grado : <u>Licenciada/o en educación con mención en inglés y pedagogía en inglés</u>				
Profesor guía/patrocinante : <u>Andrea Valenzuela</u>				
AUTORIZACIÓN				
A través de este documento autorizo la reproducción total de este trabajo de investigación para fines académicos, su alojamiento y publicación en las plataformas electrónicas que estime conveniente el Sistema de Bibliotecas UMCE para su difusión.				
 <u>Cristián José Muñoz Cabrera</u> Nombre/Firma	 <u>Constanza Valentina Escobar Armijo</u> Nombre/Firma	 <u>Valesca Andrea Valenzuela Arias</u> Nombre/Firma		
 <u>Anahí Valentina López Molina</u> Nombre/Firma	 <u>Ivanna Constanza Silva Bravo</u> Nombre/Firma	 <u>Manuel Fernando Mallea Céspedes</u> Nombre/Firma		
Santiago de Chile, <u>20</u> de <u>diciembre</u> <u>20</u> <u>24</u>				
Se sugiere realizar el licenciamiento de su trabajo bajo licencia creative commons, más información en: https://www.umce.cl/index.php/dir-biblioteca-recursos-tecnologicos/dir-formulario-de-autorizacion-2				
Imprima más de una autorización en caso de que los autores excedan la cantidad de firmas para este documento				
* Este documento quedará en los archivos internos de Biblioteca.				

Acknowledgements

General Acknowledgements

Agradecemos a todo el Departamento de Inglés con personas que cumplen una increíble labor que nos inspira a mejorar cada día como personas y como docentes. Agradecer en especial a nuestra Directora de tesis Andrea Valenzuela, quien hizo de este proceso una experiencia amena, llena de risas y aprendizaje, y puso toda su confianza en nosotros, sin usted este proceso no habría sido el mismo. No podemos olvidarnos de agradecer a los establecimientos que nos abrieron sus puertas para permitirnos realizar nuestras prácticas profesionales, y a los profesores y estudiantes que nos acompañaron en dicho proceso, sin olvidar, a los profesores de segundo idioma: Inglés, de la UMCE, quienes con su gran aporte, apoyaron esta investigación. Finalmente, una mención especial a todos, todas y todes les docentes que luchan día a día contra nuestro sistema educacional por hacer de este país un lugar mejor, gracias.

Individual Acknowledgments

Bueno, quiero abrir la sección de agradecimientos primeramente mencionando a mi familia: a mi madre Carolina y mi hermano Sebastian, quienes a pesar de entender poco y nada del tema de esta tesis, me brindaron su apoyo incondicional desde el principio, así como me han apoyado durante toda la carrera y toda la vida. Son las voces en mi conciencia que constantemente me dicen que puedo con todo y que soy capaz de grandes cosas, son las personas cuyo apoyo es el más genuino y el más importante para mí. Espero siempre ser una fuente de orgullo para ustedes, los amo. Quiero dar gracias también a mis amigos Felipe y Fernanda, que están allí siempre que necesito reirme, llorar y quejarme, espero sigan estando allí toda la vida. Gracias a mi amiga Javiera, que me ha soportado desde antes que tengo memoria, sin queja se deja involucrar en todos mis intereses y me deja hablar por horas a pesar de que mi déficit atencional hace las cosas imposibles a veces. A todas las amistades que hice en la universidad que marcaron e hicieron este proceso mil veces más ameno, dentro de ellos a mi grupo de tesis, quienes han sobrevivido este proceso conmigo a pesar de los roadblocks que tuvimos; a todos ustedes les agradezco y les deseo lo mejor, colegas. Quiero agradecer a la profesora Andrea, quien me hizo enamorarme de la literatura nuevamente, su entusiasmo es contagioso y le confieso que las suyas eran las únicas que jamás quería perderme. Una mención especial para mi bebé Poroto, que no entiende que lo amo con todo mi ser y que es el solecito de mi vida, porque es un gato y me tiene poca paciencia; es el único amor tóxico que toleraré. Finalmente quiero agradecer a todas las autoras y autores de fanfiction, a todas esas personas que me han hecho mentirme a mí misma con “un capítulo más nomás” a las tres de la mañana cuando ya debería haber estado dormida hace horas. A todas esas personas que crean arte (sí, arte, no contenido), que crean comunidades y cuyas interacciones me han creado amistades que cruzan las barreras del idioma; Because thanks to them the girl who read books became the woman writing them.

– Constanza Escobar Armijo

Reflexionando sobre el camino recorrido, no puedo dejar de agradecer a mis amistades, quienes trabajaron duro para la realización de esta tesis y también a las que no fueron parte, pero aun así estuvieron presentes en este proceso, incluso recién llegadas de España; sin ustedes mi experiencia universitaria no sería la misma, fueron una parte esencial para terminar esta carrera. A mi familia que ha creído en mí desde el día uno y me ha brindado su apoyo, amor y compañía. Que durante momentos de estrés y agobio me secaron las lágrimas y me consolaron con abrazos y palabras de aliento que me dieron fuerzas para seguir adelante, y que en momentos felices celebraron junto a mí, porque la tristeza compartida se divide y la felicidad compartida se duplica. Les amo, Mamá, Papá, Agustina, Tata, Nino, Olivia y Guatón. Gracias a ustedes llegué hasta aquí; espero que se sientan orgullosos de mí. Por supuesto, no puedo olvidarme de todos los artistas a los que alguna vez admiré, en especial, quiero destacar a siete artistas cuya música ha sido mi compañía constante, BTS. Sus canciones han estado conmigo en momentos de soledad y tristeza, así como en mis momentos más felices. Sus mensajes han sido una guía para vivir mi vida sin miedo, sin ellos estaría ausente la experiencia de fangirl, algo que impulsó esta tesis, y las innumerables alegrías que eso conlleva. Por eso y más, muchísimas gracias. Finalmente, aunque está

incluido entre mis compañeros de tesis, quiero agradecerle a Manuel Mallea, el mejor amigo y compañero que esta carrera me ha entregado. Gracias por todos los trabajos, risas, chismes y momentos que hemos compartido; espero seguir compartiendo momentos en el futuro como amigos y colegas.

– Anahí López Molina

Agradecer se queda corto para expresar lo que quiero decir en este párrafo; doy infinitos agradecimientos a mis queridos amigos, compañeros de tesis y futuros colegas: Anahí, Ivanna, Cristián, Constanza y Valesca. No quiero olvidar también a quienes, aunque no estuvieron dentro de este proceso, apoyaron con una amistad y cariño sin igual; Alma, Tefi, Liz y Diego, les agradezco infinitamente por elegir acompañarme en este hermoso y difícil proceso. No puedo dejar de lado a quienes siempre me han tenido bajo su alero: mi mamá, mi papá, mis hermanos Karen y Bastian, que aunque hayan dudado un poco al principio, sí, sí quiero y puedo ser profe. Gracias por ser los engranajes de mi vida y por brindarme todo su cariño. También quiero agradecer a Hatsune Miku y Kasane Teto, quienes con sus dulces voces y melodías me acompañaron durante las demandantes jornadas de escritura y trabajo, sin olvidar que también me han abierto las puertas a un mundo de hobbies y también me han brindado las mejores experiencias de mi vida. A mis gatas Pantera y Ketty, quienes sin saberlo, se han convertido en el pilar fundamental de mi vida, por acompañarme a altas horas de la noche, por cada maullido y ronroneo; las amo con cada célula de mi ser. A Anahí López, por el apoyo incondicional, por reír de mis chistes sin gracia, por cada consejo y momento que atesoro en mi ser, gracias. Y también a cada persona que se ha presentado en mi vida; sin ustedes, no estaría orgulloso de la persona que soy hoy.

– Manuel Mallea Céspedes

Sin duda alguna, debo agradecer a mi amada Valesca por acompañarme y cuidarme siempre en estos 2 años, además de darme el honor de ser parte de la misma tesis. A mis amigos de toda la vida: Cristóbal, Gabriela, Joaquín e Ignacio por su apoyo en estos 17 años y por motivarme a tomar una segunda oportunidad en la vida a través de la pedagogía. A nuestras otras amistades surgidas a través de Joaquín, de la ñoñería y Dungeons & Dragons: Andy, Malcom, Samuel, y May, por su compañerismo y la posibilidad de distenderme cada fin de semana de la labor universitaria. A mi equipo de tesis a quienes además puedo llamar amigos y a mis otras queridas amistades del Peda: Liz, Tefi y Alma. Lizbeth Vera, desde que te conocí dije que quería tenerte como la amiga tan increíble, culta y en general con un inglés tan hermoso como el tuyo. Me alegra ser parte de tu vida. A mi familia, por su paciencia en esta larga espera de 13 años. A mis mascotas Isis y Lulú que me han acompañado desde hace 13 y 9 años respectivamente, Sin todos ellos, no estaría aquí. Y a todos mis profesores y profesoras quienes han tenido la deferencia de un trato más amable conmigo, simplemente gracias por hacer de este un mundo mejor. Finalmente, quiero agradecerme a mí mismo por mi resiliencia ante los embates de la vida. Todo ha valido la pena.

– Cristián Muñoz Cabrera

Inmensamente agradecida, dedico este escrito a todas las personas que me han acompañado durante estos cinco años de sentires y aprendizajes. A Amada, Angelo y Bruno, quienes me apoyaron y celebraron desde el primer momento que decidí dedicar mi vida a la pedagogía; gracias por nunca dudar y alentarme a seguir adelante siempre. A Malcolm, por acompañarme y desconectarme durante los estudios y siempre que lo necesité, llenando mis jornadas con ronroneos y pelusas. A todas las amistades que hice en este camino, gracias por inspirarme a ser mejor persona, les deseo un futuro brillante y lleno de amor. A todos los educadores que han pasado por mi vida, desde mi enseñanza básica a educación superior, por recibirme con los brazos abiertos cada vez que necesité su sabiduría; espero en algún momento alcanzar su grandeza. A Andrea, quien ingresó a la par nuestra a la carrera y se transformó en una fuente de inspiración para mi desarrollo profesional; gracias por estos cinco años de carrera, en donde nos guiaste con paciencia y dedicación. A Javier, por haberme salvado la vida; me acompañaste, guiaste y amaste este caos que soy y elegiste quedarte. Gracias por llenar mi vida de amor y ternura, sin duda eres el cable a tierra que necesité toda mi vida.

– Ivanna Silva Bravo

Llevo conmigo la satisfacción de haber recorrido este desafío con la ayuda de mis amigas y amigos —y también futuros colegas—, quienes formaron parte de este proyecto. Cada uno de ellos aportó su dedicación, pasión y compromiso por la pedagogía para hacer realidad esta tesis. A mi pequeña pero maravillosa familia, quienes han apoyado y creído en mis sueños desde siempre, alentándome a no rendirme y nunca juzgando mi decisión de ser profesora de inglés. A Paola, mi mamita, quien siempre estuvo ahí, limpiando mis lágrimas en momentos de angustia y celebrando conmigo cada uno de mis logros durante estos largos pero efímeros 23 años. Gracias por despejar mi camino y ayudarme a mantenerme firme. A Martina, mi hermana, quien ha estado a mi lado en cada tontería y ocurrencia desde que llegó a este mundo. Juntas hemos sido un equipo inseparable. A Leontina y Guillermo, mis abuelos, quienes me enseñaron a valorar los pequeños detalles de la vida. A mi Tata, a quien considero mi papá, por enseñarme a ser una niña fuerte. Y a mi Nana, quien, aunque ya no recuerda muy bien mi nombre o quién soy, me dio todo su amor desde mis primeros meses de vida. A mi Baloo, quien me enseñó que el amor también llega en formato de cuatro patas y una media cola. Con sus lengüetazos y mimos me ha acompañado en mis largas jornadas de desvelo. Te amo, Baloo. Eres el perrito más maravilloso del mundo. A mi compañero de vida, Cristián, mi caballero guardián. Me hiciste sentir amada desde el primer momento en que nos tomamos de las manos en los pastitos del Peda. Gracias por quedarte conmigo, por ser mi amigo y amante, por acompañarme siempre. Finalmente, a todos los docentes que, desde mis primeros días en el Cardenal hasta hoy en el Peda, brindaron su paciencia y conocimiento, dejando huellas imborrables en mi camino.

– Valesca Andrea Arias

Table of Contents

Acknowledgements.....	2
General Acknowledgements.....	2
Individual Acknowledgments.....	3
Table of Contents.....	6
Abstract.....	9
Resumen.....	10
Introduction.....	11
Problem Statement.....	14
Research Objectives.....	17
General Objective:.....	17
Specific Objectives:.....	17
Justification of the Objectives.....	17
Frameworks.....	20
Theoretical Framework	20
Conceptual Framework	26
English hegemony and neoliberalism.....	26
Alternative Literature, Fanfiction, and Fandom.....	28
Motivation and Outside-of-School Learning.....	31
Contextual Framework	34
Exploring Fanfiction Origins and Challenges.....	34
Educational Initiatives: Utilising Fanfiction for Learning.....	36
Writing Skills in Chilean Education.....	39
Referential Framework	42
Fanfiction as a Pedagogical Tool.....	42
Out-of-school Learning.....	47
Methodology.....	51
Research Methodology.....	51
Type of Study.....	54
Data Collection.....	56
Context and Participants.....	56
Instruments.....	58
Data Analysis.....	62
Students' Survey Data Analysis.....	62
Interview Analyses.....	69

Teachers' Interviews Analysis.....	69
Adults' Interviews Analysis.....	86
UMCE English Learners Interview Analysis.....	94
Discussion.....	102
Findings	102
a) Teachers' Perceptions of Fanfiction as a Pedagogical Tool.....	102
b) EFL Learners' Discernments.....	105
c) School Students' Insights.....	109
Implementation In EFL Classrooms	110
Challenges	112
a) Chilean Literacy Skills.....	112
b) Addressing Sensitive Content in Fanfiction.....	114
Limitations	116
a) Lack of Participation.....	116
b) Cancelled Classes.....	116
c) Parental Refusal.....	117
d) Failure to Submit Permits.....	117
Suggestions for Future Research	117
a) Samples and Methodology.....	117
b) Implementation of Fanfiction in Chilean EFL Classrooms.....	118
c) Misspellings and informal language.....	118
Pedagogical Proposal.....	119
Utilising Fanfiction for Writing Skills in EFL Classrooms	120
Utilising Fanfiction for Reading Skills in EFL Classrooms	125
Recommendation for Educators	128
Projections.....	130
Conclusion.....	132
References.....	135
Appendix.....	145
Appendix A: Students's Surveys and Answers	145
Appendix B: Teacher's Interview Questions	148
Appendix C: Adults English Learners Surveys	149
Appendix D: English Department English Learners Surveys	150
Appendix E: "Segundo Idioma: Inglés" English Learners Surveys	152
Appendix F: Project Presentation Process Checklist Example	153
Appendix G: Teacher's Interviews Transcriptions	154

Appendix H: Adults English Learners Interview Transcriptions	167
Appendix I: English Department English Learners Answer	193
Appendix J: “Segundo Idioma: Inglés” English Learners Answers	199

Abstract

This research delves into the potential of fanfiction as a pedagogical tool for enhancing the acquisition of English as a Foreign Language (EFL) in extra-institutional contexts and within Chilean reality. Acknowledging the panorama of traditional classroom settings in this new age of instant rewards through social media, which leads to a loss of attention and motivation, the present work investigates how fanfiction consumption and production can enhance literacy, English language skills and student engagement. Founded on theories of fan studies, second-language acquisition, motivation, and out-of-school learning, our thesis proposes a pedagogical framework that merges fanfiction and EFL teaching. Through a mixed-method approach, data was gathered from questionnaires distributed to 48 school students and through semi-structured interviews with 4 English teachers and 39 EFL adult students. The findings regarding perceptions highlighted fanfiction's aptitude to bridge literacy and English language gaps in formal education, to align with students' interests, and to encourage active participation in these newfound fan communities within classrooms. This thesis concludes with a lesson plan proposal for implementation in Chilean EFL classrooms, aiming to inspire innovative, inclusive and student-centred teaching practices.

Keywords: Alternative Literature, Literacy, Fanfiction, Pedagogical Tool, TEFL, Out-of-school Learning, Incidental Learning.

Resumen

Esta investigación explora el potencial del fanfiction como herramienta pedagógica para mejorar la adquisición del inglés como lengua extranjera (EFL) en contextos extra-institucionales dentro de la realidad chilena. En un panorama donde las aulas tradicionales enfrentan los desafíos de una era marcada por la gratificación instantánea de las redes sociales —que afecta la atención y la motivación de los estudiantes—, este trabajo analiza cómo el consumo y la producción de fanfiction pueden potenciar la lectoescritura, las habilidades en inglés y el compromiso estudiantil. Basada en teorías de estudios de fans, adquisición de segundas lenguas, motivación y aprendizaje fuera del aula, nuestra tesis propone un marco pedagógico que integra el fanfiction con la enseñanza del EFL. A través de un enfoque de métodos mixtos, se recopilieron datos mediante cuestionarios aplicados a 48 estudiantes escolares, y entrevistas semiestructuradas realizadas a 4 docentes de inglés y 39 estudiantes adultos de EFL. Los resultados destacan la capacidad del fanfiction para reducir brechas en la lectoescritura y el aprendizaje del inglés en la educación formal, alineándose con los intereses de los estudiantes y fomentando una participación activa en estas nuevas comunidades de fans dentro del aula. La tesis concluye con una propuesta de planificación para su implementación en aulas chilenas de EFL, con el objetivo de inspirar prácticas educativas innovadoras, inclusivas y centradas en los estudiantes.

Palabras clave: Literatura alternativa, Fanfiction, Alfabetización, Herramientas pedagógicas, Inglés como lengua extranjera, Aprendizaje fuera del aula, Aprendizaje incidental.

Introduction

In Chile, the learning of English as a second language is often promoted as the path to secure employment opportunities, higher payment and a more prestigious social status. We operate under a neoliberal perspective that contemplates English as “the dominant global language of communication, business, aviation, entertainment, diplomacy, and the Internet” (Becket & Guo, 2008). English as a second language is held as an economic asset rather than as a tool for effective communication that promotes human interaction and connection, yet this approach is not enough to motivate students into meaningful learning. The results of the SIMCE evaluations from the years 2010, 2012, and 2014 reveal that only 11%, 18%, and 25% respectively, of the students acquired the certification for an A2 level expected at the end of their schooling process (Mineduc, 2019).

Addressing this gap requires aligning language instruction with students’ personal interests to foster meaningful engagement. By integrating hobbies and creative outlets in the classroom, educators can create environments where incidental learning thrives. Fanfiction, a derivative literary genre rooted in creativity and participatory culture, offers a promising avenue for this approach. With this in mind, we present fanfiction as a derivative literature genre that could provide the perfect playground for students to explore the language through existing fictional worlds in a transformative and creative way, relying on all the skills that the written word requires to improve their competences and achieve the expected level of proficiency at the end of their educational schooling process. This non-traditional form of literature also labelled as “Alternative literature” is deeply rooted in the virtual world implying the use of digital media and a strong participatory culture. Black (2005) established linguistic and cultural hybridity; intertextuality; and proof-reading and peer-review as some of the interconnected elements of online fanfiction communities that provide English language learners a means of entry and attachment to writing and interacting in English. This potentially allows students to not only improve their reading and writing skills, but also boost other soft skills such as creation and appreciation for the created piece of work.

The popularity of fanfiction up to this given time and date makes its aptitude as a pedagogical tool in EFL classrooms in Chile worth exploring. Indeed, global research has already posited the pedagogical value of fanfic regarding language acquisition, but the scope has always been made in English as a second language (ESL) contexts. This study seeks to address a critical gap in the current field of English as a Foreign Language education in Chile. All things considered, the following research questions guide our investigation:

1. How does engaging with fanfiction influence students' language learning experiences and perceptions of English?
2. What specific skills and competencies do students develop through fanfiction-based activities?
3. How can fanfiction be effectively integrated into EFL instruction to foster motivation and cultural connection?

The importance of this study lies not only in its potential to improve EFL education but also in its broader implications for educational innovation in Chile. By integrating fanfiction in the classroom, this research addresses two pressing issues: the need for more effective methods to acquire English language skills in an effective way and the challenge of engaging students who often view traditional academic content as detached from their realities. As Krashen noted in 1982, exposure to language in meaningful, low-stress contexts significantly enhances its acquisition. Fanfiction, with its emphasis on creativity and personal interests, coalesces with these principles. On the other hand, the present work acknowledges possible complexities entailed in fanfiction and Chilean reality, such as the lack of appropriate literacy skills to develop this sort of activity effectively and the review of sensitive topics that can be approached respectfully and educationally.

Moreover, in a globalised world where English is mostly valued as a gateway to academic, professional, and economic development, it is important to teach the language while learners personal interests, remaining aware of how they interact with the language in their daily lives.

This thesis employed a mixed-method approach to further develop the capacity of fanfiction in the classroom. Data was collected through questionnaires administered to students, and semi-structured interviews with teachers and adult EFL learners. The study was conducted in five educational institutions: four schools and one university, representing a varied sample of socioeconomic and academic backgrounds.

The findings in the form of perceptions nuanced by academic formation and supported by a significant amount of literature contribute to a growing body of research on alternative pedagogical resources and offer practical insights for educators in pursuit of innovative EFL instructions. Ultimately, this research aims to reshape EFL education in Chile by integrating fanfiction as a tool for fostering student engagement, creativity, and cultural awareness. By bridging the gap between traditional pedagogy and students' realities, this study offers practical insights for educators and contributes to a growing body of research on innovative teaching methods.

Problem Statement

This research study is an initial exploration of the motivations students have to learn languages, specifically, the English language; that transcend the neoliberal idea of learning it for instrumental purposes. There exists the notion that having skills in a determined language means the possibility of access to specific resources, such as an economic asset, a certification to obtain a job, or a certain social status among others (Duchêne et al., 2013, as cited in Oyarzo, 2023). In essence, being proficient in English translates into opportunities of being perceived as more qualified and being able to apply for better-paying jobs. Furthermore, as stated in the National English Strategy 2014-2030, proposed by the government of ex-president Sebastián Piñera Echeñique, the objective was “to develop and strengthen the English language competencies of the population to accelerate Chile’s insertion in the global world and thus improve the country’s competitiveness.” Hence, the economic and labour perspectives of learning English as a foreign language established in Chilean schools remain. Whereas the English National Study (Agencia de Calidad de la Educación, 2017) reported the results of the last three SIMCE English tests administered to measure the quality of education in 2010, 2012, and 2014, revealing flaws in the current model: only 11%, 18%, and 25% respectively, of the students, acquired the certification for an A2 level, according to the Common European Framework of Reference (CEFR). Nevertheless, the National Curriculum aims for students to achieve a B1 level CEFR at the end of their schooling process. (Mineduc, 2019).

It is noteworthy that beyond the neoliberal perspective of learning English, there can be several reasons for an individual to study a language. These are related, and primarily subordinated to individual interests: mass media consumption, love of learning, travelling, and more. Indeed, there can be as many reasons as people currently studying English.

This changing view of English as an ‘object of personal significance’ rather than a communicative tool or an instrument’ complements the appropriateness of the notion of ‘interest’ in learning English. As defined earlier, ‘interest’ indicates content-specificity. Rather than being globally interested, people have an interest in some activity, task, subject, or topic. This content specificity distinguishes interest

from other motivational variables which focus on more general learning aspects.
(Tin, 2013, p. 16)

In addition, Tin (2013) signals that English is often imposed on students as a formal school subject. Therefore, an English comprehensive acquisition might not be homogenous in a classroom with forty to forty-five different students as usually happens in Chilean public and private subsidised schools, all with varied interests. Taking into consideration all of the above, we propose to observe and understand the process of English acquisition behind motivated, interested students and their instruction outside the classroom. It is in this context that incidental learning appears, whenever it is a process that occurs as a by-product of any activity not explicitly geared towards learning (Rieder, 2003, as cited in Nezhad et al., 2015), and that might even be more meaningful and long-lasting than the explicit learning that comes from a traditional classroom. Even though the concept is specifically applied to vocabulary acquisition, we consider that it might be used broadly: grammar structures, idiomatic expressions, idioms, and others can be acquired through less conscious use of English focused on another main activity.

The characteristic ubiquity of the English language permeates mass culture and provides space for personal hobbies, likings, and leisure activities because of their worth in outside-of-classroom learning. Even more, and according to Litzler & Bekieva (2017), some studies are starting to note that students who work with a target language outside the classroom, through leisure activities tend to have higher proficiency levels. We regard among those activities, alternative literature and fanfiction as a prevailing source that might motivate students and learners toward a higher acquisition of English: through the consumption of these re-imagined stories and worlds that emerge from the creativity and writing of people, who are most of the time fellow English as a Second or Foreign Language learners. It might inspire these readers to create their writings and prompt them to actively communicate with the varied online communities that exist when seeking feedback. Thus, the collaborative work

that entails fanfiction writing, the writing's feedback, and fanfic discussion throughout the fandom communities might enhance language competencies.

Furthermore, a complete pedagogical approach called "The Critical Fan Toolkit" has been proposed. In her doctoral dissertation, Messina (2021) posits that fan practises can actively resist dominant ideologies; thanks to their critical composition practise, participants of fandoms focused on fanfiction writing, can subvert hegemonic discourses and tropes present in literature and fanfiction such as white supremacy, heteronormativity, LGBTQ+phobia, racism, and others. In this regard, we consider by analogy fanfiction as a practise that has the potential to defy neoliberalism as well: as a collective practise in opposition to the reigning individualism in our education system and as a creative activity that pursues personal growth and satisfaction over the economic expectations imposed by it. Along with it, another perspective of English teaching might be explored through fanfic, where all the students in a classroom can improve their language skills according to their needs and interests.

Overall, this study will attempt to shine a light on the usefulness of alternative literature and fanfiction as an alternative perspective for teachers to achieve students' heightened English acquisition, by thoroughly examining and analysing the experiences of Primary and Secondary Education students interested in the English language, who go further than their in-class education; university students both from English pedagogy and from other degrees at UMCE who have chosen English as their Foreign Language course; and EFL teachers who have taught in the Chilean context.

Research Objectives

General Objective:

To investigate the potential of alternative literature consumption in facilitating the incidental acquisition of English as a Foreign Language (EFL) among learners in an extra-institutional setting, and to develop a pedagogical proposal based on the findings.

Specific Objectives:

1. To examine the theoretical framework encompassing alternative literature and its relevance to English learned as a Foreign Language.
2. To assess the current practices and challenges in the pursuit of a personal education of EFL in extra-curricular settings.
3. To determine the validity of alternative literature as an element that permits improvement in English acquisition, through the latest national diagnosis about current students' reading competence.
4. To analyse the potential of alternative literature as a tool to increment the incidental acquisition among EFL learners.
5. To investigate the EFL students' perceptions regarding the consumption of alternative literature for language acquisition.
6. To identify the linguistic and cultural aspects framed in alternative literature that contribute to EFL learners' language acquisition.
7. To elaborate a pedagogical proposal that incorporates alternative literature in teaching EFL in a regular classroom setting.
8. To offer recommendations to educators, curriculum developers, and policymakers about integrating alternative literature as a pedagogical resource in EFL teaching.

Justification of the Objectives

It becomes relevant to note that most of the (secondary) students surveyed and interviewed for this research come from non-privileged backgrounds, and from vulnerable schools and environments. On one hand, for some of them, this is the first time they are approaching the English language as a whole, and therefore have little to no experience or knowledge other than what they have picked up incidentally in their daily life: simple words that one would find in social media, common verbs that they might have heard before in

passing, and cognates that sound or are written similarly to Spanish. On the other hand, some students have a notably higher level than their peers, some who have interacted with English in a previous school, or those who excel in their language proficiency may be using the language to their enjoyment.

Another significant factor to consider, when thinking of the decline in L2 proficiency in the Chilean educational context, is the still-raging consequences of the COVID-19 pandemic and subsequent lockdown. Both of these issues are significant, as online classes ranged from being deficient to downright detrimental, especially for young children who were in the critical stages of their learning process, the children who were supposed to develop reading and writing skills. The educational landscape during the pandemic has highlighted the inequalities and gaps in access to quality learning materials and resources. As revealed by a survey made by Ministerio de Educación (MINEDUC), nearly all schools, approximately 99%, were providing educational material to their students. However, these resources have proved to encompass significant disparities. Only 32% of schools reported having an online modality, while the remaining 70% resorted to distributing printed materials. Not only that, but the report underscores that approximately 63% of students lacked internet access, relying primarily on rudimentary communication tools such as email and chat. (La Tercera, 2020). Moreover, in the field of implementing digital platforms, only 27% of students utilised them, with traditional textbooks remaining the primary resource for 49% of students (Instituto de Informática Educativa de la Universidad de la Frontera et al., mayo 2020). In brief, these findings underscore the multifaceted nature of the challenge confronting the educational sector during the pandemic, emphasising the urgent need for equitable access to resources and technological infrastructure.

For this, of course, the Curricular Prioritisation was presented in 2020 “As a tool for curricular management with the purpose of helping educational communities in the formative processes of students in the context of socio-sanitary emergency (...) and the effects of the suspension of on-site classes.” (MINEDUC, n.d.), it was originally proposed as a three-year tool (2023-2025) that would help the Integral Reactivation of Learning and breach the gap in learning once the pandemic was over. The plan includes twelve steps (Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas - MINEDUC, 2022) to attend to the educational diversity, including initial diagnosis; daily development of

socioemotional abilities, strengthening of reading comprehension, communications, maths; interdisciplinary projects; digital abilities, self-assessment and autonomous learning; formative evaluations; and the verification of achieved learning; which all aim to help teachers and schools to ease the implementation of the Curricular Prioritisation.

In tandem with the Curricular Prioritisation, which is due to end in 2025, we intend our own Pedagogical Proposal as an added extra perspective that may strengthen the learning of English as a Foreign Language, appealing to students' and learners' personal interests in Alternative Literature and fanfiction as a resource of incidental learning outside the classroom. We aim to keep exploring ways of breaching the gaps in students' learning processes and to help teachers by providing innovative pedagogical tools to foster active engagement and proficiency in English. We expect that if they were to entertain the ideas argued for in this proposal, teachers would be encouraged to incorporate these materials (i.e. fanfiction and other types of alternative literature) into their curriculum, using them as innovative tools to engage students actively. Alongside that, we expect that, outside the classroom, students will be motivated to explore these resources independently, fostering a continuous and immersive learning experience. This dual approach to the materials of fanfic and alternative literature aims to influence students' interests to facilitate incidental learning and at the same time reinforce classroom teachings, thereby mediating the gap between formal education and individual exploration, and supporting a more comprehensive and effective language acquisition process.

Frameworks

Theoretical Framework

This section of the framework is dedicated to the literature review of the theories of language learning, second language acquisition, adult second language acquisition, affective factors in SLA, motivation, sociocultural theory and how it relates to second language acquisition; the influence of reading in vocabulary acquisition and spelling,

In the topic of language acquisition, there are multiple theories that study how children acquire language skills; according to Behaviourists, children imitate adults; their utterances are underpinned according to positive reinforcement - when their utterances make sense and when they get the things they want when they ask correctly-, these positive reinforcements are learned while negative ones -when the children are ignored or not understood- are forgotten. Chomsky proposes the notion of Innateness, which suggests that language is an innate faculty - that is to say, children are born with a set of rules about language in their minds, which he refers to as the 'Universal Grammar'; on the other hand Cognitive Theory by Piaget claims that language learning is just one aspect of a child's overall intellectual development; while Bruner purposes that Interaction between children and their caregivers is what develops their language acquisition skills. (*Theories of Language Acquisition*, n.d.)

These theories are mainly used to try and understand the process that children follow when learning a first language, a mother tongue, but how does this relate to the acquisition of a second language? Well, if we expand on the Innateness theory, we find that Noam Chomsky theorised that children do not learn from a repertoire of phrases, but rather they learn the grammar structures and then use those structures and rules to create their own utterances and sentences; therefore he proposed that children are born with a set of rules about language in their minds and that they adapt these rules to what they learn from their environment, and this is known as the Universal Grammar (UG). (*Noam Chomsky and Language Acquisition*, n.d.).

Now, the question this poses is whether this theory could apply to, not only children learning their mother tongue from birth, but also to second language students; do they still

have access to this Universal Grammar to learn a second language? Is it possible that SLA is the result of UG (deep internal factor) acting upon external factors (input)? These are some of the questions that follow the line of our investigation and are analysed by Richard Schmidt (1992) in *Awareness and second language acquisition*. In his analysis of literature, he addresses three main issues related to conscious learning: *incidental and intentional learning, attention and noticing, and implicit and explicit learning*. On the topic of Incidental learning, this is what he has to say:

When one speaks of having learned something unconsciously, it often means that something was learned unintentionally, as a by-product of doing something else. Children acquire the grammar of their first language unconsciously in this sense, as a by-product of communication and socialisation. Adult second language learners may want to learn grammar, or their teachers may want them to, but perhaps adult learning is also more effective when learners are concerned only with the communication of meaning. (Schmidt, R. 1992).

This idea of adult learners -that is to say, learners who are not infants learning their mother tongue; adult learners could still include older children who are learning a second language- possibly learning in more effective ways when immersed in a communicative environment rather than when grammatical structure is being drilled into their brains, is the main goal we are pursuing in this pedagogical proposal. Furthermore, we take the evidence from psychology that Schmidt uses to support his theories as a base to support our proposal:

Incidental learning (learning without intention) is considered commonplace, uncontroversial, and relatively easy to manipulate experimentally through appropriate task instructions. When engaging in some learning tasks, it doesn't matter at all whether someone intends to learn or not; what matters is how the task forces the material to be processed (Anderson 1985). However, when a task does not focus attention on what needs to be learned, then intentional learning is superior *if* the

motivation to learn leads to the exercise of effective cognitive and metacognitive strategies (Pintrich, 1989, as cited in Schmidt, 1992).

This definition of the concept of Incidental Learning is what we constructed our pedagogical proposal on; that the task of learning is not the main focus, but rather a byproduct of an action made by enjoyment, such as acquiring vocabulary by watching a movie or reading.

When we speak of this incidental language acquisition type of learning it is important to make the distinction between the acquisition and learning. The “Acquisition-Learning Distinction” is one of the five learning hypotheses about second language acquisition that are discussed in Krashen’s Affective Filter Hypothesis: *Principles and Practice in Second Language Acquisition* (1982) in which it is stated that adults have two independent ways of achieving competence in a second language: firstly there is the *learning*, in which conscious knowledge of the target language, which means knowing the rules, being aware of them and being able to talk about them; again, what is commonly known as grammatical rules; is at work.

This type of learning assumes that adults are not capable of merely acquiring language in the way that children do with their mother tongue, but that they can only consciously learn it. This is refuted by the other way of developing language competency, which is the acquiring part of this theory:

Language acquisition is a subconscious process; language acquirers are not usually aware of the fact that they are acquiring language, but are only aware of the fact that they are using the language for communication. The result of language acquisition, acquired competence, is also subconscious. We are generally not consciously aware of the rules of the languages we have acquired. Instead, we have a "feel" for correctness. Grammatical sentences "sound" right, or "feel" right, and errors feel wrong, even if we do not consciously know what rule was violated. (Krashen, S. 1982)

This does not mean that adult learners will always achieve the proficiency of a native speaker, but rather it means that they have the same access to the natural “language acquisition device” that children use to learn their mother tongue since birth. This could be linked to the Affective Filter Theory (also discussed by Krashen), that discusses how affective factors relate to success in second language acquisition. The three main categories studied are: Motivation, Self-Confidence and Anxiety.

Motivation is considered one of the prerequisites for second language acquisition, in fact, it is considered one of the key factors for language acquisition. Gardner and Lambert made the distinction between integrative and instrumental motivation:

Motivation is identified primarily with the learner’s orientation toward the goal of learning a second language. Integrative motivation is identified with positive attitudes toward the target language group and the potential for integrating into that group, or at the very least an interest in meeting and interacting with members of the target language group. Instrumental motivation refers to more functional reasons for learning a language: to get a better job or a promotion, or to pass a required examination. (Gardner and Lambert, 1959 as cited in Crooks, 1991)

This is, of course, dated research, nonetheless, the basics of the definition still apply to today’s time; the original research was conducted on Canadians learning French as a second language and how, for them, this has more of an Integrative motivation than an Instrumental one, since learning French in Canada is associated with students wanting to become part of French culture; in contrast, our educational context uses the Instrumental motivation to teach English, since students have to participate in classroom activities, must perform well in tests and overall are expected to achieve a certain level to pass the course/subject;

Schmidt (1993) put forward the speculation that language learners who are integratively motivated – i.e. motivated by a strong interest in the target language culture and a desire to integrate into the target language community – are likely to pay

particularly close attention to the pragmatic aspects of L2 input, since pragmatic awareness and competence would seem an important dimension of successful acculturation. (Schmidt, 1993 as cited by Ushioda, E. 2010)

This integrated motivation is the ideal approach to second language acquisition, since it takes the desire to integrate a target culture, like the case of Canadian students learning French to participate in cultural exchange; although since in Chile there is not an established national second language, English as a second language (EFL) brings the possibility of participating in internet cultural exchanges.

Lev Vigotsky established that learning, at its roots, involves interacting with others; parents, caregivers, peers, and society at large; that a person with a higher level of skill or knowledge is a central part, a source of sociocultural learning, and they extend the learner's abilities further than what they can learn on their own; this is known as the Sociocultural Theory of Cognitive Development: "[This theory] explores the influence the world has on individual development. It asserts that learning is a mostly social process whereby development occurs through interactions with people who possess more knowledge or skill than the learner." (Vigotsky, as cited by MCW, 2022). Sociocultural learning is one of the key factors in second language acquisition, as language learning is the medium to cultural interactions and exchanges.

From the sociocultural stance, acquiring a second language entails more than simple mastery of the linguistic properties of the L2. It encompasses the dialectic interaction of two ways of creating meaning in the world (interpersonally and intrapersonally); such interaction ultimately enhances an individual's understanding and ability to deploy linguistic phenomena for interpersonal and intrapersonal functions (John-Steiner, as cited in Lantof, 1995).

As established, interaction is an essential component of SLA, especially when effective communication is the goal; but in contexts of less privileged schools, often the MKO, the person who has the higher level of English, is the teacher; and although English is

a part of the national curriculum, it is not commonly used in daily life, so people have little to no organic interactions in the language; and that is where internet cultural exchanges come into play; they pose a way of interacting with native English speakers, as well as non-native speakers of English who are at a more advanced level; these people have the ability of shaping the learners' journey in language learning through organic interactions, further developing their communicative skills. And as the learner grows more confident, they can also have the ability to make an impact on other people's journeys.

In Krashen's view (1989), the most promising hypothesis is that vocabulary and spelling are acquired in fundamentally the same way the rest of language is acquired. He argues that the best hypothesis is that competence in spelling and vocabulary is most efficiently attained by comprehensible input in the form of reading. In his research *We Acquire Vocabulary and Spelling by Reading* he studies multiple authors that evidence those claims for **a) Acquiring vocabulary**: Anderson, Wilson, and Fielding' found that children who perform better on vocabulary tests report more free voluntary reading; Greaney and Hegarty found modest but significant positive correlations between the amount of leisure reading reported by fifth year students and performance on tests that included a vocabulary measure; Rice reported that adults who said they spent more time doing leisure reading scored higher on a vocabulary test; and **b) Improving spelling**: "To my knowledge, only one study exists: Polak and Krashen found that college EFL students who reported more leisure reading did better on a spelling test" (Krashen, 1989).

Therefore, reading, especially leisure reading done outside the classroom, has a tremendous positive impact on students' language acquisition skills. And the same is true for second language acquisition, since according to three studies mentioned in the research "These three studies confirm that second language acquirers can acquire vocabulary by reading, and that they can do so with "authentic" texts and with different second languages." This is why our proposal focuses on bringing leisure reading into the classroom: we aim to investigate the potential of fanfiction (and other alternative literature media) in facilitating the incidental acquisition of English as a Foreign Language.

Conceptual Framework

The following section provides a literature review that clarifies and explains the core concepts explored in this research: English language hegemony, neoliberalism, alternative literature, fanfiction, fandom, motivation, and outside-of-the-classroom learning.

English hegemony and neoliberalism

English is spoken by over a billion people worldwide, including native speakers in Great Britain, the United States, and the Commonwealth, as well as those in countries where English is a second (ESL) or foreign language (EFL). As Kachru (1990) describes, these countries fall into the Expanding Circle, with Chile being one of them. English has become “the dominant global language of communication, business, aviation, entertainment, diplomacy, and the Internet” (Becket & Guo, 2008). This dominance is largely due to globalisation, as well as imperialist, colonialist, and neo-colonialist processes.

Globalisation is by no means a new phenomenon, nor is the spread of the English language (Canagarah, 2005). The history of both may be traced back to hundreds of years ago to when various countries began to see the arrival of foreign visitors (e.g., the arrival of the British and the English language in North America and elsewhere) who started to colonise local peoples by imposing their language, culture, and religion upon them. (Becket & Guo, 2008, p. 59)

Gramsci, although not systematically, coined and developed the concept of hegemony. It refers to the political and ideological control exerted by the state through fundamental social institutions such as religious, associational, and educational ones. Hegemony is achieved through the ways these institutions shape the intellectual and emotional dimensions of society, influencing how people critically engage with social issues (Femia, 1987). Thus, English Language Hegemony involves an intricate relation of culture, language, and power. The dominance of English is perpetuated through the cultural and economic transformations driven by globalisation and colonialism. This includes the widespread consumption of cultural artefacts, particularly media, which continue to reinforce the global influence of the English language.

Similarly, the influence of the Anglosphere in Chile is evident. The country experienced one of Latin America's direst dictatorships from 1973 to 1990, orchestrated by the United States in the Cold War context. Official numbers report that over 3,000 people were murdered or disappeared, and more than 40,000 were tortured or imprisoned for political reasons, primarily for being adherents to the government and to left-wing political parties, especially rebels who believed in the armed struggle. All of it contravened the political agenda of the United States. Additionally, the dictatorship implanted a system that permeated all aspects of civil institutions, including education. In that regard, neoliberalism can be understood as a political and economic theory that prioritises market principles, privatisation, and deregulation, emphasising individual responsibility and economic efficiency over collective welfare and social equity. As Harvey (2005) stated in his work:

Neoliberalism is in the first instance a theory of political economic practices that proposes that human well-being can best be advanced by liberating individual entrepreneurial freedoms and skills within an institutional framework characterised by strong private property rights, free markets, and free trade. The role of the state is to create and preserve an institutional framework appropriate to such practices. (p.2)

In the education context, there was an important reform in 1981. Through this reform, a series of measures aimed at "privatisation and municipalization" (Flores Bernal et al., 2021, as cited in Oyarzo, 2023) of the educational system was introduced. This primarily involved changing the funding system of education by the municipalization of public schools, one of the pillars of state modernization proposed by the model (Oliva, 2010, as cited in Oyarzo, 2023). Under this framework, which remains in effect today, the educational system has served to reproduce the culture, social structure, and economy of the dominant classes through political, economic, and military strategies (Ávila Francés, 2005, as cited in Oyarzo, 2023).

In Chile, the impact of the neoliberal educational reform of 1981 can still be observed today. The productivity-oriented vision of education has been reinforced, and it is within these processes that English language teaching has found a place in the Chilean curriculum. It is worth noting that languages, especially in countries with high levels of social and economic inequality, possess both real and symbolic value, functioning as a form of cultural capital (Bourdieu, 1991, as cited in Oyarzo 2023).

As stated in the previous chapter, there is a notorious idea of English acquisition as a mere economic asset on behalf of a prestigious societal or work position, ignoring other reasons behind studying the language. Thus, to connect the discussion of English hegemony and neoliberalism with alternative literature, fanfiction, and fandom, we need to observe how global English dominance and neoliberal policies influence cultural production. Neoliberal educational reforms in Chile emphasised English proficiency as the key to economic success. This focus on English has created opportunities for the consumption or participation of alternative cultural expressions like fanfiction and fandom, which often use English as their medium. This “alternative literature” challenges mainstream narratives and gives a voice to marginalised perspectives, thus engaging critically with the cultural artefacts spread by the anglosphere.

Alternative Literature, Fanfiction, and Fandom

With globalisation constantly transforming the cultural devices and media that people consume comes the idea of redefining literature. There is a unique definition around the concept of Alternative Literature (also known as alt-lit): a fairly recent literary movement residing in internet culture. In the poetry anthology named “The Yolo Pages” (Roggenbuck et al., 2014), the author mentions that the term alternative literature was used for the first time in 2011 by an internet user to encompass some authors that were already being published through online self-sustained publishing presses only, and that pertained to an underground literary group. Later, in 2012, a Canadian alt-writer, Frank Hinton, coined the term, and it was spread onwards to define a full literary movement.

Alt-lit writers are characterised as being in most cases anonymous internet users and often self-published. They write mainly poetry and prose consisting of metafictional stories and autobiographies, sometimes including emails and social media publications as their main

texts. In terms of structure, the writing does not follow writing conventions, with “a recurring amount of lowercase letters, copious typos, and frequent bad use of punctuation and grammar as is usual in internet communication” (Goldsmith, 2014). Indeed, given the characteristics of alt-lit, and for the purpose of this study, alternative literature can be understood in a broader sense as an umbrella term that contains all forms of literature that go against the mainstream Western canon and its forms of publication.

Similarly, fanfiction (also called fanfic or simply fic) is another form of literature that is the present study's foundational stone. Although academic evidence does not indicate a clear nexus between Alternative Literature and Fanfiction, as shall be explained below, we estimate fanfiction as a sub-form of alternative literature. Furthermore, regarding the scope of our research, as found in Hellekson & Busse (2014), fanfiction has great value as an educational tool. Academic research has explored numerous methods for incorporating fanfiction into the classroom, such as using fanfiction writing assignments for interpretive exercises and to aid in foreign-language learning.

Even though fanfiction has various definitions, one of the more straightforward is stories written by fans about media such as books, television, movies, and video games (Black, 2009). It is also essential to highlight other definitions compiled by Sauro (2019) that illustrate the idea of creativity and critical engagement associated with fanfic writers.

“A more literary definition defines fanfiction as “writing that continues, interrupts, reimagines, or just riffs on stories and characters other people have already written about” (Jamison, 2013, p. 17) while the following broader definition, “fictional writing created by the fans inspired by the objects of their interest” (Duffet, 2013, p. 170) acknowledges that fan fiction is not always based on characters or stories but can also be based upon other things people are fans of (e.g. celebrities, athletes, politicians). Fan fiction, however, is not solely about being inspired by a source text or object of interest. Much of it also serves a critical function where fans are inspired to critique or correct problems in the source of their fannish admiration. This critical function of fan fiction can be seen in this

fan-generated definition of fan fiction: “Fanfiction is a story written by a person in the fandom because breaking into the creator’s office and telling them that everything they did is wrong and rewriting it is considered ‘rude’ and ‘illegal’ (Klink, 2017).” (p. 143)

While similar to alt-lit, fanfiction shares a few traits with Alternative Literature: it dwells on the internet and is self-published. However, it diverges from alt-lit where there is a myriad of fan communities (or fandoms) instead of a single group under a sole label. Additionally, it also differentiates from alt-lit for these communities, instead of writing original stories, write based on an infinite number of media franchises such as books, movies, or television shows, even around the image of politicians, musicians, actors, and actresses, among others, creating stories that expand upon or reimagine said sources or people, and adjusting it to the author’s view. By doing so “fans are able to draw from their own knowledge, experiences, and interests to construct interpretations and scenarios that differ from those offered via mainstream media.” (Black, 2009) Ultimately, despite the natural “bad grammar” that exists on the internet and alt-lit as a form of expression, the fanfiction does not necessarily feed on it due to the virtuous circle present in fanfic fandoms where both self-correction and peer correction are constantly present.

It can be noted that the idea of fanfiction is closely intertwined with the root of the word, fan. In that regard, “Fan Studies” are a contemporary academic discipline that explores behaviours, practises, and communities of fans.

Fan studies bring together various strands of media studies (particularly TV and film), cultural studies, and literary theory, drawing from ethnography, the social sciences, the languages, communication studies, Internet/Web 2.0 studies, and the humanities. All these strategies are brought to bear to study a field that encompasses subcultural communities and the works they create. (Hellekson & Busse, 2014, p. 4)

Although the scope of this study does not primarily focus on fandom, understanding the concept of fan is fundamental. Sauro (2019) compiled as well various meanings for the mentioned word. However, we consider a neutral approach from Booth (2010) that defines a fan as an individual who dedicates time and energy to contemplating or engaging with a media text, essentially becoming captivated by a specific existing media object.

Ultimately, it is crucial to focus on Hellekson and Busse's (2014) explanation of transformative fans: They are those who “take a creative step to make the worlds and characters their own, be it by telling stories, cosplaying the characters, creating artworks, or engaging in any of the many other forms active fan participation can take”. Said “strong emotional investment” has a direct relation with the topic of motivation that drives fans to create fics.

Motivation and Outside-of-School Learning

As was mentioned, motivation is a quintessential factor related to second language acquisition. We consider the following definition by Dörnyei and Ottó as a basis for this segment:

In a general sense, motivation can be defined as the dynamically changing cumulative arousal in a person that initiates, directs, coordinates, amplifies, terminates, and evaluates the cognitive and motor processes whereby initial wishes and desires are selected, prioritised, operationalised and (successfully or unsuccessfully) acted out. (Dörnyei & Ottó, 1998, p. 65)

From the extensive work made by Dörnyei and Ushioda (2011), we additionally consider motivation as a multidimensional phenomenon that has its base both in cognitive and psychological aspects that, in essence, drive human behaviour to achieve or get something. In addition, these psychological aspects of motivation have been growing in the field of research due to the rise of “positive psychology” and its focus on “personal meaning, motives, and emotional well-being”.

However, another element worth considering is the fact that motivation is not only a behavioural concept but also a societal one. Certainly, motivation is not a monolithic, static concept that defines the purpose behind human actions only, it is a “dynamic interaction between individual and sociocultural factors” where the human inner motivation interacts in discourse with their context (Dörnyei & Ushioda, 2011). Furthermore, there might be a direct relationship between the emotional and sociocultural factors of motivation and the high investment of fans in media consumption or their fannish object of interest. In this case, fanfiction is a practice that fosters individual engagement and personal identity construction (Hellekson & Busse, 2014). Therefore, fanfiction is an activity that the writer enjoys and focuses on, which can bring personal growth and a sense of belonging through fandom interaction, which motivates these fandoms to keep producing texts, communicating to provide and receive feedback, growing in numbers, and so forth.

On the other hand, out-of-school learning is an educational concept that refers to a paradigm shift in learning. In this work, we took into account the premise of extra-institutional settings. Thus, we consider out-of-school learning to include all educational experiences that go beyond schooling which can include visits to different forms of cultural places, consumption of different media artefacts, and increasingly, games, podcasts, the Internet, and other forms of social media (Falk & Dierking, 2002) where fanfiction online communities fit perfectly according to the definition. In addition, this learning “is first and foremost a learner-centred, not an institution-centred phenomenon” (Falk & Dierking, 2002). In this regard, we will focus primarily on the Internet, for it is the place that cradles most of the major fanfiction communities (namely, archiveofourown.org (ao3), fanfiction.net, and wattpad.com, among others), and where the writing of fanfiction is carried out.

More specifically, there is another concept that combines both English and out-of-school learning named “extramural English” coined by Sundqvist (2009) which entails the idea of learning English through activities such as watching TV or films, chatting, blogging, playing digital games, listening to music, etc. This is the nexus with motivation factors as well:

Young people generally engage in “Extramural English” (EE) activities on a voluntary basis, and because they have a genuine interest in something (a specific TV show/singer/digital game, etc.); that is, they do not generally get involved for the purpose of language learning (Sundqvist 2009: 25, see also Olsso 2011). Thus, some main characteristics of EE are when learners are exposed to it (spare time), where (most often in informal contexts), and what register of English it represents (generally informal and/or specialised language) (Sundvisqt & Ollin-Scheller, 2013, p.1)

Fanfiction does not escape this notion, and it is important to note that as teachers we should “incorporate adolescents’ literacies into everyday classroom practices” (Curwood, Magnifico, & Lammers, 2013)

Contextual Framework

It is relevant to analyse and contextualise the origin of fanfiction, as it provides clear insights into why people began creating this type of literary work. Understanding the historical and cultural setting that gave rise to fanfiction reveals the motivations and desires of early fanfiction writers. Furthermore in this framework, it is worthy of analysing a variety of proposals and pedagogical approaches that set the importance of fanfiction in educational settings.

Exploring Fanfiction Origins and Challenges

According to Cañete et al (2020), the roots of fanfiction can be traced back to the early 20th century, as the concept and practice of fanfiction originated in the 1930s with the first fanzines dedicated to science fiction. However, the term fanfiction (often referred to as fanfic) was coined in 1944 and was initially used to refer to fictional stories written by fans. Moreover, during the 1960s, fanfiction began to take the form we recognize today, particularly among science fiction fandoms, with the Star Trek fandom being one of the pioneers regarding this type of literature. With this particular event, people driven by a deep passion for their desired narratives decided to explore and create a set of untold stories and versions of the adventures situated in the universes of their beloved characters.

The massification of this type of literature has since evolved into a diverse form of creative expression, allowing fans to explore alternative storylines to the official canon universe, develop character backstories, and even insert themselves into the narratives. This practice has created a space for marginalised voices and non-traditional narratives that mainstream media may not represent. The arrival of the Internet in the 21st century has been crucial in spreading these practices. Online fan communities have expanded the reach of fanfiction audiences, leading to its recognition as a study phenomenon (Fernández, 2022). These communities foster a sense of belonging and collaboration among fans. Platforms such as Wattpad, Archive of Our Own (AO3), and FanFiction.net have become crucial in the dissemination and celebration of fan-created content, democratising storytelling and challenging conventional notions of authorship and intellectual property.

If we delve into the origins of fanfiction, an investigation provided by Thomas Bronwen (2011), sets a profound and more complex analysis into the phenomenon that is fanfic.

Up to now, the study of fanfiction has been dominated by media and cultural studies, with some anthropological and psychoanalytical work focusing on the behaviour and motivations of fans. Issues of methodology and particularly the relationship between “academic” and “fan” tend to dominate, and close textual analysis is often denigrated on the basis that the identities and practices of fans cannot be abstracted from the sorts of texts they write, but must be analysed as socially situated practices and activities (Bronwen, 2011, p.2)

Bronwen’s critique highlights the complex relationship between fans' creative outputs and their social contexts, underscoring the necessity of a multidisciplinary approach to grasp the essence of fanfiction. This perspective is crucial, as it challenges the conventional opposition between “serious literature” and “fan creations”, advocating for the recognition of fanfiction as a legitimate form of literary expression that permits academic attention.

Moreover, by looking back at the investigation provided by Cañete (2022), there is the existence of another relevant antecedent that surrounds the challenges regarding the origin of fanfiction:

This type of activity is carried out mainly by adolescent women between 13 and 18 years (Black, 2008), who usually continue to participate in the creation of their own content during adulthood, as has been observed in studies such as those of Feehily (2017) and Jamison (2013). The scope of this activity includes adolescents and young people from all over the world, who make up a multilingual and transnational population that generates and consumes the most diverse content (Black, 2008). Despite this, it is a practice that is often underestimated, discarded and rated negatively by the media and much of the external public that knows of its

existence, who perceive fanfiction only as a hobby for troubled teenage fanatics or a mere triviality (Feehily, 2017; Rosenblatt and Tushnet, 2015); which according to Rosenblatt and Tushnet (2015) goes hand in hand with a negative attitude towards what is considered to be more feminine and characteristic practices of young women (Cañete et al, 2022, p.7)

Continuing from the insights provided by Bronwen and the antecedents outlined by Cañete, it becomes evident that within the origins of fanfiction, there is the existence of challenges related to literary and cultural norms that arise from gender biases and societal prejudices. Both of the perspectives presented can illuminate how complex fanfiction has turned: Bronwen's examination of fanfiction presents an understanding that transcends traditional disciplinary boundaries, as fanfic can be appreciated not only as a cultural artefact but as a legitimate form of creative expression worthy of academic exploration. On the other hand, Cañete's exploration reinforces the complexities embedded within fanfiction culture, illustrating how societal perceptions often shape its reception, underscoring biases against practices often associated with women, and perpetuating stereotypes that lower its cultural significance and artistic merit. This means that while Bronwen views fanfiction as an emerging cultural and creative force, Cañete highlights the ongoing challenges it faces in gaining wider societal acceptance due to the biases in the same society.

Together, Bronwen and Cañete's perspectives offer a comprehensive framework for understanding fanfiction not just as a cultural phenomenon, but as a dynamic and influential mode of creative expression that challenges and expands conventional literary boundaries. Their insights encourage academics to adopt interdisciplinary approaches that consider both the cultural contexts and the creative agency inherent in fanfiction, enriching our understanding of how literature, gender, and society intersect in complex and transformative ways.

Educational Initiatives: Utilising Fanfiction for Learning

In the educational field, fanfiction also presents significant potential, as it has been proved that it serves as a tool for developing literary skills, fostering creativity, and engaging students in a more interactive and relatable way. According to Daniela Cuayal et al. (2023) fanfiction writing not only demonstrates how students can release their artistic thoughts and

passions but also that applying this tool in daily life will didactically teach them how to write by placing them in the role of a writer in a complex yet useful way of learning and writing. Moreover, fanfiction allows students to explore and experiment with different narrative styles, genres, and perspectives, enhancing their understanding of diverse literary techniques. By reimagining existing characters and worlds, students can practise and refine their storytelling abilities and character development, which can boost their confidence and motivation to write.

Another important aspect to consider in the exercise of applying this type of writing relies on the importance of generating significant learning along with linking the student's context and interests. This intersection between creative expression and the writing process offers a unique space for writers to experiment and connect with a global audience while merging the curricula proposed in the educational field. As fanfiction evolves, the potential for innovative storytelling and engagement only grows stronger. In this context, Nohemí Lugo offers a proposal regarding this matter, suggesting that the increasing popularity of fanfiction can lead to the development of competencies such as critical thinking, creativity, and lateral thinking among others:

That is why it is proposed to make fanart projects and especially fanfiction as a resource to learn content of language, literature and history. It is expected that in addition to specific content, students develop skills such as critical thinking, lateral thinking, creativity, citizenship and some of the participatory culture such as play, appropriation and collective intelligence. For teachers, the aim will be to get involved in a context close to their students and to acquire digital literacy skills while also playing a role as facilitators of learning. The project has a constructivist foundation and uses didactic techniques of project-based learning and collaborative learning (Rodríguez, 2010, p.3)

By analysing this proposal, it is crucial to highlight how fanfiction can be used in a variety of approaches to education, enhancing the student's learning experience that transcends the imposed traditional methods. As suggested, it is not a simple creative exercise,

but a powerful tool that can be implemented to enrich a variety of subjects, as expressed in the proposal. It is also relevant to consider the development of skills students can acquire by performing this type of project. Firstly, fanfiction encourages the use of critical thinking by being able to think beyond the already existent piece of media of their desire, as they explore alternative perspectives and scenarios. Moreover, writing fanfiction fosters creativity, encouraging students to experiment with storytelling techniques and unique character development which can translate to a more original and inventive thinking regarding the previous storyline and academic area chosen. Ultimately, by delving deeper into the exploration of perspectives related to genre conventions and LGBTQ+ matters can significantly enhance student's critical thinking abilities. By examining these topics, students are encouraged to challenge traditional narratives, question societal norms, and develop a more nuanced understanding of diverse identities and experiences. Such exploration can lead to a richer and more informed discourse that empowers students to think critically and advocate for equity and representation in various contexts.

Regarding the vision proposed for educators, this approach presents an opportunity to bridge the gap between student's interests and educational content, making learning more relevant, engaging and a significant process in their development. Not only that but by acting as facilitators, teachers can guide students in this process that is heavily influenced by today's increasingly digital world, as well as utilise digital tools effectively for learning. Furthermore, regarding a pedagogical methodology, the proposal by Rodriguez underscores the constructivist approach, which aligns with modern educational paradigms that emphasise active, student-centred learning alongside the use of techniques such as project-based learning and collaborative learning methods, thus ensuring that students are not passive recipients of knowledge but active participants in their educational journeys.

Both of these approaches illustrate how fanfiction can be used as an educational tool. However, the discussion expands further by introducing the concept of genre-based pedagogy. According to Ken Hyland (2003), genre-based pedagogy is an educational approach that provides students with explicit and systematic explanations of how language functions within different social contexts. This approach addresses the limitations of process-oriented methods, which focus primarily on the stages of writing, by emphasising the social construction of meaning. It considers how external factors, such as societal expectations and the purpose of communication, influence writing practices and relationships. As an example, genre-based

pedagogy might involve analysing various genres of texts to understand their specific conventions, such as the distinct features of a research report versus a narrative story. This helps students recognize how different writing styles serve different purposes and audiences. By incorporating genre-based pedagogy into the teaching of fanfiction, educators can provide students with a deeper comprehension of writing as a social practice, thereby enhancing their overall communication skills and critical thinking abilities.

Moreover, by analysing a pedagogical proposal made by Thais Carvalho (2022), which focuses on creating a didactical approach that incorporates fanfiction and genre-based pedagogy, one can explore innovative teaching methods:

The justification for the use of the Fanfiction genre is due to the fact that this genre is a multimodal digital proposal indicated to be used in schools by the official document which regulates the teaching practices in the country – Brazil's National Common Curricular Base (BNCCB); in Portuguese it is called Base Nacional Comum Curricular (BNCC). Particularly motivated by the difficulty that many students have, especially in the writing and reading skills in the English language, this research's aim is to propose an English reading and writing activity in the Brazilian context, focusing on the use of a genre which can involve the students because of its motivational aspect. The specific objective is to deconstruct the Fanfiction genre, from a corpus of ten stories, for the use of the genre in the didactical proposal in accordance with the Genre-Based Pedagogy. (Carvalho, 2022, p. 8)

Carvalho expands on this by proposing a didactic use of fanfiction within Brazil's educational framework, motivated by students' challenges with English reading and writing skills. Furthermore, the research aims to deconstruct the fanfiction genre for educational purposes, engaging students and aligning with the genre-based pedagogy.

Writing Skills in Chilean Education

Taking into consideration the insights from the revised proposals and the origins of fanfiction, it is crucial to analyse how the Chilean educational system has addressed the practice and development of skills related to fanfiction, being the most important the writing skill. According to research provided by Ahumada et al. (2018) over the past decade, reforms in Chile's national basic education curriculum have introduced new writing competencies within the Language subject. The 2009 and 2012 curricular updates adopted a communicative and process-oriented approach to writing, establishing new learning objectives for students, and providing instructional and assessment guidelines for teachers. Within that insight, writing has been viewed as a key tool for learning school content and an essential communicative skill for personal, social, and academic development.

By delving into the research mentioned previously, a thorough analysis of writing skills in our country illuminates three primary categories, each presenting a range of factors pertinent to the learning and teaching of writing in Chile. For instance, regarding the learning of writing skills, Ahumada et al. (2018) highlight three main constituents: students' writing representations, language knowledge and skills, and writing quality in textual genres.

Within these three categories presented, the research points to different investigations regarding the topic. The studies in the area of writing learning have focused on students' conceptions and beliefs about the functions and uses of writing, as well as their spelling skills, sentence production, and use of linguistic resources for coherence and cohesion, primarily in narrative texts. While these topics are crucial, there is a need to incorporate new research areas that incorporate a broader scope of what reinforcing writing skills might entail. Ahumada et al, (218) recommend future studies that include exploring students' writing practices inside and outside the classroom, the role of the family in children's literacy development, and the motivational, effective, and behavioural factors that surround beginner writers. Moreover, it is stated that understanding the support needs of children with writing difficulties, the relationships between reading and oral language, and the development of neuropsychological studies within this topic of writing skills, are essential to this growth.

On the other hand, according to Ahumada et al. (2018), the teaching of writing skills in Chile can be developed through a variety of factors, these being representations of teachers'

writing, teaching practices, assessment of writing, and training in writing didactics. Within a synthesis provided by the authors, it is significant to mention the following:

Revised research in the area of writing teaching shows a diverse panorama of study topics, theories and research methods. In terms of topics, the focus has been on understanding the teaching practices of writing and their role in learning the composition of stories or opinion texts. In this last point, the lack of intervention studies dedicated to the teaching of the writing of expository texts stands out, despite the existing need to improve the skills of students in this aspect (Ahumada et al. 2018, p. 77)

With this information, even if it is outdated and focused on spanish writing skills, it becomes relevant to address the ongoing need for comprehensive research in writing instruction, as well as educational proposals that can enhance this process. This highlights the critical role that current and future research must play in identifying and addressing gaps in writing education. Furthermore, it underscores the necessity of developing and implementing pedagogical strategies tailored to the improvement of student's expository writing skills, which are essential for academic success. Educational initiatives should prioritise these areas, integrating evidence-based practices and innovative approaches to foster student's writing proficiency. Alongside the previous information, continuous professional development for educators in the didactics of writing is also crucial to ensure they are equipped with the latest methodologies and tools to effectively teach writing skills. By focusing on these aspects, it is possible to make significant improvements in elevating the standards of writing education in Chile and beyond. As the English language becomes increasingly more present in today's world, it is relevant to develop strategies in student's writing skills to prepare them for academic success but also equip them for professional and intercultural communication in an interconnected society.

Referential Framework

Fanfiction as a Pedagogical Tool

The purpose of the present research is to validate the idea that fanfiction as a cultural artifact might also be a useful tool in the education area. More specifically, fanfiction writers, whether English native speakers or not, thrive in the Internet communities, enhancing their language competence through it, and bringing their said new knowledge to the classroom. In terms of the relationship between fanfiction and English language acquisition, some authors have estimated fanfiction as a resourceful pedagogical tool. Among them, Black, Hellekson, Jenkins, Larsen & Zubernis are some authors considered to this date in recent proposals such as “*The Critical Fan Toolkit*” (Messina, 2021) and “*The Art of Fanfiction*” (Hawkins, 2022)

First, in his theoretical treatise, “Convergence Culture: Where Old and New Media Collide” (2008), Henry Jenkins explores various topics based on the dynamic relationship in new media. He discusses convergence culture, which involves merging traditional media like television and radio with digital media and participatory culture. Jenkins emphasises the active participation of audiences, which leads to creations like fanfiction. He analyses how teenagers develop their own characters within the Harry Potter universe, particularly in the context of the Daily Prophet community, noting that this "mixture between fanfiction and roleplaying" inspires them to enhance literacy skills valued in traditional education (Jenkins, 2008). Jenkins concludes that participating in fanfiction communities can improve writing skills, thus recognizing fanfiction as a valid pedagogical tool. It is relevant to note that this is a treatise that was published in 2008 when smartphones were just appearing in the scene; therefore this study does not take into consideration social media platforms and mass media massification as we know them in this day and age.

In their book *Fan Culture* (2012) Katherin Larsen and Lynn Zubernis have created a compilation of research papers and articles by various authors in which multiple facets of fan culture are discussed, such as Ethical positioning and moral economies of Aca-fandom (the academic approach to fandom); Identity, ethics and fan privacy; Fan works as political statements, narrative critiques, and statements; and Fanfiction by/for boys. Most importantly, in addition to these issues, they have included multiple chapters related to the use of fanfiction in academic settings as a pedagogical tool; which we will explore as follows:

The first one, *Just Who is the Passive Audience Here?: Teaching Fan Studies at University* by Lincoln Geraghty, is a discussion of his experience teaching undergraduate and postgraduate Media and Film courses to students in the UK (these courses are, presumably, composed mostly-if not completely- by native English speakers since it is not stated otherwise); mainly on the notions of cultural distinctions and hierarchy in their perceptions of who fans are, and the approaches they have to understand these fans and their practices. The initial observations reveal that students regard these practices as inconsequential, geeky and childish: rather than the students recognising themselves as part of being a fan of something, they consider themselves as superior to fans, emotionally and personally detached from these multimedia; they conform to what Geraghty describes as ‘anti-fans’ and “invisible” fandom, which is characterised by notions of judgement and taste. He then presents the experience in his Creative Writing course, where students have the complete opposite reaction to fandom, more specifically the writing of fanfiction; they excitedly talk about creating crossovers between *Sherlock Holmes* and *Saw*; how some of them confess to have been writing fanfiction and their desire to include themselves in the narrative of their favourite stories. This second group of students engage freely in creative practices but are still unwilling to recognise themselves in the text. He concludes this essay and leaves the reader with the reflection that, when engaging with students, teachers must recognise the fandoms they are part of, while trying to teach them to see themselves in the texts they are studying, that breaking down the barriers of familiarity and ignorance is the first step towards engaging students in fan studies and theory.

The next text is by Michael Lachney, *Student Fandom as a Means to Facilitate New Media Literacy In Public Middle Schools* in which he uses a workshop done in an eighth year class, to consider the ethical issues of enabling cultural participation in a formalised public school while providing the students with the opportunity of constructing their own position on 21st century issues, through the applications of fan fiction criticism and production. He teaches them about copyright infringement and plagiarism issues, ownership and public vs private spaces; and students, through the lenses of fan studies, are able to work through the ethical issues around media content, the internet and digital technologies, which gives them the opportunity to address real problems in their community while letting them explore their worlds creatively. Lachney figures that, to reduce the participation gap among youths, it is fundamental to blur the lines between formal and informal pedagogy, to fully acknowledge students as cultural participants whose learning does not occur from the isolation of their

in-classroom and informal learning, but rather the integration of both; and that terms like “teaching” and “education” must be recontextualized to include the learning that exists outside of school, because media literacy and fan studies bring hope for a future collaboration that can help motivate educational reforms and change 21st century learning.

The last text from this book that we will analyse is by Lisa Macklem, *A Post-Secondary Writing Course that Students Will Line up to Take: Fanfiction Makes the Grade*, where the author starts by posing the simple issue that writing courses suffer from, and that is the lack of enthusiasm to sign up and participate since there is no real audience for student writing, but in contrast, there is a large and enthusiastic audience for fanfiction. Fanfiction is at the centre of dynamic communities, and fanfiction culture entails an active interaction between writer and audience; therefore letting students write about something they are already passionate about is one way for teachers to engage with students, and to engage students with their writing process. The challenge that many educators face is in developing pedagogical approaches that are personally engaging and socially meaningful while still meeting the skill goals that the educational system needs to measure students, and fanfiction is the creative outlet of an alternative vibrant, social community that weaves together threads on a global scale. New literacy practices are often relegated to out-of-school settings and are often viewed as inferior from the perspective of tradition-based education systems, but it is evident that these new and creative exercises of allowing students to blend narratives and include new technologies are exciting and encouraging for them. She finishes by confirming that institutions are missing a very teachable opportunity by not offering courses in writing fanfiction and that while engaging with students can be a challenge, fanfiction is a way to connect with them while also ensuring that they acquire the skills that they are expected to obtain from such a course. There are multiple aptitudes that they can develop, such as providing constructive criticism through beta reading their peer’s work, assessing their own strengths and weaknesses, learning to write for specific audiences, and doing accurate and credited research. This is the perfect opportunity to redefine pedagogical functions, promoting a tolerance for ambiguity; cultivating informed curiosity, and collective thinking, and encouraging connective thinking about multivariate real-life problems. A course in fanfiction can easily meet all the goals that are desired and it’s a class that students will surely line up to take.

From this analysis we find two perfect examples of different issues that teachers might and probably will encounter when trying to incorporate fanfiction and fan culture into their classrooms: hierarchy of perception, judgment, and defensiveness by students against allowing themselves to be identified as part of these fan communities; and the ethical issues of enabling informal cultural participation in formalised schools. The study, however, does state the multiple benefits that using fanfiction as a pedagogical tool has on students' academic and personal development and why it should be pushed as a valid pedagogical approach in 21st-century teaching.

All the texts analysed from Larsen and Zubermiss's book cover the challenges and benefits of using fanfiction as a pedagogical tool to improve students' creativeness, social awareness, creating communities and overall encouraging youths to read and write outside of their year's curricular requirements; but all of them -the Film and Media courses, the year eight workshop in a public school, and the post-secondary writing course- use native English speakers as the subjects of those studies, completely overlooking the potential that fanfiction has for second language acquisition, therefore we now delve into fanfiction as a device for acquisition of EFL :

Rebecca Black is, precisely, one of the first authors that studied the pedagogical application of fanfiction in second language acquisition. She notes in her work (2005) that a large number of fanfiction readers are also English as a second language learners who use English as a lingua franca for communicating with others in the community as well as for media consumption. According to Black (2006), being part of these virtual communities offers students valuable opportunities to actively engage with cultural nuances and shape their identities, exploring linguistic diversity and developing a deeper appreciation of the contextual use of languages, among them the English language, by immersing themselves in fanfiction.

Building on this, Black's later work, "English-Language Learners, Fan Communities, and 21st-Century Skills" (2009), further researches the ways in which participation in online fanfiction communities can support the development of 21st-century skills for English language learners (ELLs). She explores how reading, writing, and collaborating into these spaces can promote critical thinking, communication, and literacy among ELLs. Rebecca Black's research suggests that fanfiction provides a valuable foundation to teach English as a

second language; by allowing students to engage with stories and characters they are passionate about, fanfiction activates their intrinsic motivation to practise the language. Furthermore, the interactive and community-oriented approach of the fanfiction readers' community also facilitates collaborative learning and peer feedback to support language development.

All things considered, Rebecca W. Black's groundbreaking research highlights the significant potential of fanfiction as a pedagogical tool for teaching English as a second language. Her research offers a strong foundation for future investigation into the ways in which teachers might use these online communities to develop engaging, learner-centered environments that foster ELLs' language skills, understanding of different cultures, and 21st-century abilities.

Although Black's research is centred on EFL contexts, English as a Foreign Language (EFL) settings can also benefit from its findings. In EFL environments where students may not have had as much exposure to the language outside the classroom, fanfiction can also be a useful method for improving language learning. For instance, including fanfiction into EFL classrooms can give students chances to engage with English in a meaningful and entertaining way, promoting language proficiency and cross-cultural understanding. Teachers in EFL contexts can take advantage of the motivational power of fanfiction to build learner-centred experiences that actively engage students in language practice and peer collaboration by incorporating Black's observations.

Nonetheless, regarding fanfiction and its potential value as a tool to enhance English acquisition, the existing literature has as its main limitation the fact that most of the researches were conducted solely on the anglosphere world, through case studies that had as their protagonists EFL learners that pertained to fandom communities where native English and EFL speakers are the general rule. Thus, the existing gap in research is indicated by an absence of works oriented to analyse the reality of English as a Foreign Language learners as is the case in our country. Adaptations of her findings to EFL contexts can provide a strong foundation for further enhancing language teaching practices and offer new opportunities for engaging students in their language learning journey.

In Chile, fanfiction has yet to be deeply analysed as a pedagogical tool for its application in language learning, Tiare Gonzales-Vidal (2024) in *Navigating linguacultures*

through fanfiction: unveiling opportunities and challenges in the Chilean EFL school context investigated how fanfiction can be incorporated into the classroom to promote lingua-cultural (LC) learning along with collaborative and technological learning through the use of information communication technologies (ICTs), by studying teachers' proposals and responses to a workshop aimed to familiarise teachers with fanfiction tasks.

Among the findings, Gonzales-Vidal (2024) summarises the teachers' responses into 4 areas: *New possibilities; pushing the boundaries for cultural awareness; ICT use; and development of reading and writing skills*. In our investigation, LC learning will be the main focus.

LC (linguacultural) learning, refers to the vocabulary, the semantics of grammar, and the verbal aspects of culture (Friedrich, 1988), and in the context of language learning, Gonzalez-Vidal, collected the journals of several teachers who expressed that in fanfiction, students get the opportunity to think of the way people from different origins interact in real life, and to see the target language from a different perspective, to enrich their own culture and language. Along the same line, other educators of the same study expressed that providing a variety of genres and texts in the previous stages of producing fanfiction, anchors the target linguaculture to their own culture, setting, and experiences. Inside other aspects of LC, teachers reflected on how fanfiction enhances vocabulary acquisition, creativity, and awareness of grammar aspects, and the positive contributions to the development of the writing and reading skills in students.

It is also relevant to note the challenges that this study faced, as it serves as a recommendation for future investigations and proposals. Gonzalez-Vidal expressed that among the major concerns regarding the implementation of fanfiction projects in the classroom, are the students' proficiency, their reliance on the L1, and the restricted institutional support received. Said findings and barriers serve as the first foundation for our proposal, offering a different approach using the same innovative tool.

Out-of-school Learning

Given the fact that fanfiction writing tends to occur, by definition, on the internet, it is ineluctable to mention the concept of "Out-of-school" learning, its implications in the academic field, and its utility to the present study. Current literature demonstrates that

out-of-school activities vary in nature. In our case (related to language acquisition), if we define language learning out-of-school as a phenomenon that encompasses all aspects that are not addressed by classroom language learning (in-school), it will naturally be a broader and more complex field, and difficult to clearly define.

Benson (2011) systematised and classified four dimensions of what he coined as “Beyond the Language Classroom”: (1) **location** considers the physical, social, and pedagogical relationships between learners and their environment, whether classroom-based (i.e. extracurricular learning) or non-classroom based (i.e. out-of-classroom learning); (2) **formality** measures how structured and qualification-oriented the learning is, ranging from non-formal (school-based programs without tests or qualification) and informal (non-institutional programs or individual learning); (3) **pedagogy** pertains to the degree to which educational processes, such as the organisation of content and explicit explanations and evaluation are incorporated (i.e. self-instruction pedagogy or naturalistic approach); Finally, (4) **locus of control** examines whether learners perceive their learning process as self-directed (autonomous) or other-directed (controlled by others or instructional materials).

Moreover, Sundqvist, in her work, defined this notion of English Beyond the Classroom as “Extramural English”, and as “referring to any type of contact that young people (learners) have with English outside the walls of the classroom” (Sundqvist, 2005). The author pointed out that her coined concept does not consider or exclude the deliberate intention of learners to acquire English, but aims to further the reasons for learning it.

It should be pointed out that when I speak of extramural English, no degree of deliberate intention to acquire English is necessary on the part of the learner, even though deliberate intention is by no means excluded from the concept. This is in contrast to, for instance, self-directed naturalistic learning, where learners invariably have an intention to learn the target language. They do so by creating naturalistic learning situations for themselves (Benson 2001: 77). In extramural English, learners’ contact with English may be due to their deliberate (thus conscious) intent to create situations for learning English. Still, it may equally well be due to other reasons. (p. 107).

One of Sundqvist's significant findings was the correlation between out-of-class activities and learners' oral proficiency. Activities that heavily rely on language skills, such as surfing the internet, reading books, or reading newspapers and magazines, had a greater impact on predicting learners' oral proficiency than activities like listening to music, watching TV, or watching films (Sundqvist, 2011). By analogy, it is plausible that a complex activity such as fanfiction writing, which entails higher levels of writing, creativity, and a deep interest in the source material, could be a better predictor of learner writing competence than writing for testing purposes or in schooling contexts.

Additionally, Lai, Zhu, and Gong (2015), also found that the types of out-of-class learning activities were associated with: students' academic performance, enjoyment of language learning, and confidence in their learning abilities. In their study, a group of EFL students who described their classroom instruction as traditional and focused primarily on grammar and language form were engaged with language learning in after-school activities that emphasised language meaning and usage, such as watching films and listening to songs. They stated that they experienced a greater enjoyment of the language, the incrementation of confidence in their learning abilities, and achieved higher academic scores.

Jenkins, in "Culture Convergence" (2008), concerning fanfiction, mentions that these informal learning cultures where fandom communities interact and learn are "affinity spaces". Citing James Paul Gee, Jenkins established that these affinity spaces are "powerful opportunities for learning because they are sustained by common endeavours that bridge across differences in age, class, race, gender, and educational level". In there, peer-to-peer teaching can be found with every one of its components constantly engaged and motivated to acquire new knowledge or refine existing skills. (Jenkins, 2008)

As we mentioned before, out-of-school learning encompasses educational activities that occur outside the traditional school environment. These activities can include after-school programs, community-based initiatives, informal learning opportunities, and extracurricular activities. Referring to this approach, the Chilean educational system contemplates a variety of proposals that can influence the development of English as a Foreign Language (EFL), providing students with additional opportunities and resources to enhance their English language skills.

However, research provided by Daniela Aguilar (2017) on strengths and weaknesses in the teaching of English as a Foreign Language (EFL), illuminates multifaceted factors that strongly influence the willingness of students to learn an L2. For this particular case, Aguilar analysed different insights from both teachers and students on how they perceive English classes and the importance of learning said language. As a matter of fact, both teachers and students have similar perspectives on how crucial it is to be able to understand said ability. Moreover, it is also pointed out that challenges referred to ineffective curriculum materials, limited immersion in English, and the neglect of speaking skills. These factors not only affect classroom learning but may also hinder opportunities for out-of-school language practice, which is crucial for language development. By addressing these challenges, it is required to foster a supportive language learning environment both inside and outside the classroom, ensuring opportunities for practice and improvement of English proficiency in diverse contexts.

Despite the diversity of out-of-school learning opportunities available for EFL, there remains a notable research gap regarding the effectiveness of language acquisition in the Chilean educational system. Existing literature, such as Aguilar's research, highlights the challenges within formal classroom settings but fails to adequately explore how these issues extend to out-of-school contexts. Understanding the specific strengths and weaknesses of these informal learning opportunities is vital for optimising their role in supporting students' language development beyond the classroom. Further research is needed, as addressing these gaps could provide valuable insights into enhancing EFL education in Chile by fully utilising the potential of out-of-school learning environments.

Methodology

Research Methodology

In order to accomplish the primary objective of the investigation—how alternative literature consumption might help learners incidentally acquire English as a Foreign Language (EFL) outside formal educational settings—and to create a teaching strategy based on the results, we used a mixed method to validate our findings and verify our results. According to Creswell & Plano (2011), a mixed-method study is defined as a type of research where the investigator gathers and analyses data, integrates the findings and concludes using both qualitative and quantitative methods within a single study or research problem. There are several reasons for employing a mixed-method design in research. Generally, this approach is used when both qualitative and quantitative data are available, as combining these data offers a more comprehensive understanding of the research problem than using either type alone. Furthermore, this method design is also conducted when one kind of research (either qualitative or quantitative) is insufficient to address the research problem comprehensively because additional information is required to expand, elaborate, or clarify initial findings. As an example, Creswell (2012) explains the following:

You may want to first explore the data qualitatively to develop an instrument or to identify variables to test in a later quantitative study. You engage in a mixed methods study when you want to follow up quantitative research with a qualitative one to obtain more detailed, specific information than can be gained from the results of statistical tests. (p. 535)

As for qualitative research, Pope & Mays (1995) state that it aims to develop concepts related to social phenomena in real-world contexts by exploring the meanings, experiences, and perspectives of the participants, where the researcher is dependent on the points of view of the guest; asking general and broad questions to collect data and learn from the participants. In qualitative research, data collection typically involves gathering textual information. The analysis of this text requires segmenting it into groups of sentences, known as text segments, and interpreting the meaning of each group through coding. Rather than relying on statistical methods as quantitative approaches, qualitative analysis focuses on

words or visuals to depict the central phenomenon under investigation. The outcome of those analyses often includes detailed descriptions of individuals or settings and results may also feature broad categories that encapsulate the findings (Creswell, 2012). According to Hammarberg et al. (2016), some qualitative research techniques include small-group discussions, semi-structured interviews, in-depth interviews, case studies, and ethnography (immersing the investigator in a particular community or organisation to observe interaction and behaviour).

In this study, a qualitative research approach was implemented to gather information on English learners as a second language and English teachers from different schools where the investigators conducted their final practicums. Data collection was particularly conducted through online and face-to-face semi-structured interviews. These interviews were transcribed, and subsequently analysed in depth as will be described thoroughly in the following sections. We decided to implement a semi-structured interview because they balance guided questions with open-ended responses, allowing for detailed insights into the participants' understanding, perspectives, and experiences. This method ensures that while we have a consistent set of questions, participants can also freely express their thoughts, leading to richer and more nuanced data.

On the other hand, quantitative research is a method for testing objective theories by exploring the relationships among variables. These variables can be measured, usually with instruments, allowing for the analysis of numerical data through statistical procedures (Creswell, 2008). Another definition provided by Aliaga and Gunderson (2002), defines quantitative research as the explanation of the phenomena by collecting numerical data and analysing it using mathematical methods, specifically statistics. This method is ideal for questions that require numerical data, however, not all phenomena naturally produce numerical data or information, so researchers can design instruments, like questionnaires, to convert non-numerical data (such as attitudes and beliefs) into quantitative data. (Mujis, 2004).

Since our investigation was established as a mixed-method research, it is important to highlight the two main designs this kind of methodology encompasses: sequential explanatory design and sequential exploratory design (Creswell, 2013). In our case, we utilised the sequential explanatory mixed methods defined by Ivankova et. al. (2006) as follows:

The mixed-methods sequential explanatory design consists of two distinct phases: quantitative followed by qualitative. In this design, a researcher first collects and analyses the quantitative (numeric) data. The qualitative (text) data are collected and analysed second in the sequence and help explain, or elaborate on, the quantitative results obtained in the first phase. The second, qualitative, phase builds on the first, quantitative, phase, and the two phases are connected in the intermediate stage in the study. (p. 4).

In the first phase, we collected and analysed quantitative data from a large number of students using surveys. This quantitative data allowed us to identify broad trends and patterns related to the incidental acquisition of EFL through alternative literature focused on fanfiction. In the second phase, we gathered qualitative data through semi-structured interviews with a subset of these students and their teachers. This qualitative phase was designed to provide deeper insights and explanations for the trends observed in the quantitative results. By prioritising quantitative research initially, we were able to establish a solid foundation of numerical data. Subsequently, the qualitative data collected in the second phase helped to elaborate on and clarify the quantitative findings. This sequential approach ensured that our initial statistical analysis was complemented and reinforced by detailed, qualitative insights, providing a more nuanced and comprehensive perspective on the research problem (Creswell, 2013; Asenanhabi, 2019; Wipulansusat, Panuwatwanich, Stewart, & Sunkpho, 2020).

The choice to triangulate the qualitative and quantitative methodologies in a sequential explanatory approach emerged from the aim of gaining a broad and nuanced understanding of the research. As previously mentioned, surveys and semi-structured interviews were the instruments employed in this investigation. According to a study (Díaz-Bravo et al., 2013), a semi-structured interview provides flexibility when applied as it allows the liberty of adding, subtracting, or changing questions depending on the interviewee. This facilitates more natural and free communication with the participants, in this case, English teachers and people who are learning English as a second language, which in turn builds trust and rapport and provides more authentic and spontaneous answers. As for the

surveys, by doing them online, we have the opportunity to collect large amounts of data efficiently since the collected information does not need to be transferred manually to a computer, which is the case in this research as the surveys will be applied to a significant amount of students (Regmi et al., 2017). Particular strengths exist for surveys and interviews, and they can work effectively together in non-experimental, descriptive, and cross-sectional study designs such as ours. Ultimately, we decided to use a mixed-method approach because it enhances practicality in accomplishing our main objective by moving beyond merely identifying “cause and effect” to better understanding the “why” and “how” of the observed effects, allowing us to gather multiple points of view—both biased and unbiased, as well as subjective and objective data—from the participants.

Type of Study

This investigation was designed as a non-experimental, descriptive, and cross-sectional study, aligned with the objectives of exploring participants' perceptions regarding fanfiction and assessing how it can enhance learners' incidental acquisition of the English language. This section details and justifies the study's three main features.

Studies are primarily divided into two principal categories; experimental and observational research (Grimes & Schulz, 2002). In observational studies, researchers do not interfere with or manipulate any variable to determine some effect on a specific outcome, the investigator only collects and records data that naturally happens in the environment (George, 2023). On the other hand, experimental research (also called intervention studies or group comparison studies), is used in qualitative research where the investigator determines if a specific activity or material affects the outcome for participants. This impact is assessed by providing one group with the intervention (a set of activities) while withholding it from the other group. (Creswell, 2012).

This study does not follow the tenets of group experimental research as stated by Cook et al. (2008), which involves the random assignment of participants to a group activity and the application of an intervention by the researchers through the investigation. The primary reason behind not following Cook's postulation is the limited amount of time we have as training teachers in our placements and the nature of the objectives of our investigation which does not follow the principles of experimental research. Instead, we

chose to implement the principle of non-experimental studies, which, according to Nimehchisalem (2018), focuses on purely observing the relationships between the variables, analysing them, and then describing the findings. In our specific case, this type of research is advantageous since it allows us to measure the possible effects of fanfiction on language learning without the time-consuming process of manipulating variables or creating controlled conditions such as the implementation of activities in the classrooms, and workshops for teachers and adult participants that may influence their previous perspectives regarding fanfiction and its potential in EFL learning. Taking this into consideration, this type of research is more appropriate for our circumstances regarding time and environment.

This investigation employs a descriptive research design, an observational study approach that aims to describe the characteristics, behaviours, and distribution of a certain population of people (Aggarwal & Ranganathan, 2019). This method allows us to provide an unbiased portrayal of the subjects under study since it does not manipulate the data collected. It also demonstrates a correlation between two variables being researched (*Research Design : Descriptive Studies*, n.d.), in this case, the consumption of fanfiction and the acquisition of the English language. Descriptive studies, in the process of data collection, involve surveys and the analysis of the results obtained through said mechanism. It is necessary to use descriptive statistics, and with that, obtain general tendencies in the data with the mean, mode and median; the spread of scores with the variance, standard deviation, and range; or do a comparison of the scores using Z-scores and percentile rank (Creswell, 2012).

As stated by Aggarwal & Ranganathan (2019), study designs that are frequently used in descriptive research include ecological studies, case reports, case series, and, ultimately, our cross-sectional study. Transversal or cross-sectional studies are the best way to describe our research due to its non-experimental nature. According to Thompson & Panacek (2007), a cross-sectional study is a one-time observation of one or more group subjects at a single point in time. Even though these studies do not look backward at past events nor forward at future outcomes, lacking retrospective and longitudinal components, for our investigation, transversal studies provide specific information about participants' perspectives regarding fanfiction as a tool to enhance EFL acquisition.

Data Collection

All the data was collected through three different procedures in a short period of time:

The collection of quantitative data was the first step of the process. We gathered the data through surveys. Initially, the plan was to conduct the surveys through Google Forms only. However, we considered potential limitations students may have, such as lack of internet access or lack of a mobile phone to use for the survey, and printed a few paper versions of the questionnaire for those who needed them. Before the survey, the investigators briefly introduced the topic of *fanfiction*, describing aspects such as what it is and where it can be found online, since it may be unknown to them.

The qualitative data, on the other hand, was gathered through semi-structured interviews, this was divided into two procedures since the subjects of the interviews fell into two distinct categories; English teachers and English learners. The first interview process was conducted in person with the English teachers of the previously surveyed students, to support and complement the students' responses. After that, we conducted interviews with learners of English as a foreign language who volunteered to participate in this process. The interviewees were recruited through a form where they were asked if they preferred to answer the interview online or face-to-face. Each interview was transcribed using Text-to-speech tools.

Context and Participants

The surveys done for this research took place at the public school Liceo Fidel Pinochet Le-Brun and the subsidised private schools Guillermo Matta, Elena Bettini, and the Hermanos Matte Institute. These were answered online, with students receiving a link to the Google Forms survey. Those without internet access at the time also had the possibility to complete the survey on paper. As for the Interviews with the teachers, they were conducted and recorded in person with the interviewee at the aforementioned establishments while the interviews with the English learners were conducted according to the interviewee's desire; online or face-to-face.

The participants in this research, as previously mentioned, include active English teachers, university students studying English as a foreign language¹, and school students. They were selected using non-probability sampling, specifically convenience sampling (Stratton, 2021), since the students that participated in the surveys were chosen from the years we were teaching as training teachers during our placement, the teachers interviewed were our guide teachers, and the people that participated in the other interview were chosen because they met specific criteria such as being willing to participate in the research and also being learners of English as a foreign language.

As for the teachers, they participated in semi-structured interviews where they spoke about their experience, methodology, and training as English teachers; the reading and writing skills of their students, their familiarity with and knowledge of fanfiction; and their opinion on its hypothetical implementation as a pedagogical tool to acquire the English language.

On the other hand, the rest of the adults were college students who studied English as a foreign language and English pedagogy who were subjects in a questionnaire, where they answered about their experiences regarding their process of learning English and their motivation and interests to do so; furthermore, they answered if the reading of fanfiction played a role in said process and their perspectives on the implementation of fanfiction as a pedagogical tool. After this questionnaire was applied, a selected number of students were contacted to participate in an interview, where they were asked to delve in their personal learning experience regarding English acquisition, the tools and methods used in the aforementioned process, and the role of fanfiction in language learning.

In terms of the kids, the respondents range from middle schoolers in years seven and eight, to freshmen, sophomores, juniors, and seniors in high school; they completed a form where they were asked about their familiarity with fanfiction, their reading and writing habits, and their interest in fanfiction, specifically in the context of learning English as a second language.

¹ Universidad Metropolitana de la Educación provides a compulsory second language course for students during their third semester, allowing them to select a language of their preference among 6 options.

Instruments

For this investigation, questionnaires and interviews were applied to investigate the potential of alternative literature consumption; the possible role of fanfiction in facilitating the incidental acquisition of EFL. Due to the nature of this investigation, a Mixed-method approach was utilised. In this investigation, students from year 8 of elementary school to year 11 were surveyed to investigate their perceptions regarding fanfiction consumption. Following the qualitative strand of this investigation, semi-structured interviews were applied to the teachers of the aforementioned student groups, to investigate the potential that fanfiction holds as a tool to increase the incidental acquisition of English as a second language. Students from UMCE, and people who have fanfiction as their interest and are learning English as a foreign language. The purpose of this is to conduct an inquiry into the current practices and challenges in learning English as a second language outside of a formal classroom. Practices that are interconnected and primarily subordinated to individual interests. Including leisure activities and personal interests related to the English language, which are not fully contemplated in the curriculum and have been the main motivation for the interviewees to learn the language. Additionally, all the research instruments were made in Spanish and will be comprehensively incorporated, alongside the answers obtained, in the Appendix.

The tools used throughout this investigation were divided into three, each one with a different scope. These are the following:

1. **Questionnaires**, a set containing 14 closed questions and 2 Likert scales were applied to students from year 8 to 11. The first item was designed to measure the degree of familiarity students had with the term “fanfiction”. The second item has been devised to assess student's reading and writing habits, it was stated in the questionnaire, that these practises included: “reading Internet forums, comics, magazines, visual novels, and writing blogs, poems journals”, recognising the validity of such interests and associating the time students spent outside of school, which is indicative of students’ reading school proficiency (Spaulding, 2014). It was determined that a cross-sectional survey would be suitable for this study since it was required to measure the beliefs and practices of students towards fanfiction. It also can provide answers in a short amount of time and at one point in time, to which can be added that cross-sectional studies can also be designed to measure community needs

(Creswell, 2012), as this study aims to develop a pedagogical proposal to integrate alternative literature; fanfiction, to regular classroom settings.

The surveys, as aforementioned, were applied in 4 schools, Guillermo Matta School, Elena Bettini School, Fidel Pinochet Le-Brun School, and Hermanos Matte Institute, and a procedure was developed to ensure uniformity throughout students' knowledge about fanfiction. First, a PowerPoint presentation was designed, consisting of the definition of Fanfiction, with images to state a clear example, and the most famous sites to read fanfiction.

2. **Interviews**, two types of interviews were conducted, designed for 2 different groups: Teachers, and natural people who have fanfiction as their interest and are learning or have learned English as a foreign language. The first type of interview was applied to the teachers of the students on which the aforementioned questionnaire had been applied to and it had as the main objective to determine the validity of fanfiction as an element used in EFL acquisition. It consisted of 16 questions which can be divided into the following categories:

2.1 **First interview conducted with teachers:**

2.1.1 **Teaching experience and methods:** In this category, the teachers were asked to provide background information such as their academic background and experiences as educators. Also, their methods to promote English among their students, and reading and writing skills.

2.1.2 **Student literacy and Fanfiction:** In this category, teachers were asked to provide information regarding their students' writing and reading skills, how the previously mentioned methods have been implemented, and their effectiveness. It also introduces the term "Fanfiction" into the conversation, then later, asks about the teacher's standpoint regarding it and its contributions to the learning process.

2.1.3 **Implementation and challenges of fanfiction in education:** In this category, fanfiction is discussed as a learning tool to support the acquisition of English, where its implementation is considered and the main concerns such as its challenges or requirements are addressed.

2.2 **Second interview conducted with natural individuals:**

2.2.1 English learning process: In this category, we aimed to identify how interviewees learned English. We focused on which methods and tools our participants used to achieve knowledge, we also delved deeper into their motivations and which interests influenced their desire to learn this language. Finally, in this interview section, we asked the participants to explain to other English learners how their personal interests can be a powerful tool to foster and improve their English.

2.2.2 Advantages and disadvantages of learning English using personal interest: In this category, participants discussed how their personal interests such as music, movies, literature, video games, or any form of media helped them to improve their English skills. As well, they identified some aspects they regarded as challenging, which highlights both the strengths and limitations of learning based on personal interests.

2.2.3 Hypothetical use of Fanfiction as an active tool in EFL classrooms: In this category, participants were consulted to provide a perspective of fanfiction as a classroom tool. They were asked to identify advantages and disadvantages, what areas aside from literacy skills could be improved or would be impaired, and if all the students of a classroom could benefit from implementing fanfiction as a learning tool.

2.3 The second set of questions, corresponding to the survey of English Learners, was applied to two groups of students at UMCE: students enrolled in the course “Segunda Lengua: Inglés” from various Pedagogies and students from the English department. It was designed to investigate the main current practices and challenges faced by learners in extracurricular settings and to acquire insight regarding their view of fanfiction as a learning tool. As the first set of questions, this set is also categorised into 3 groups:

2.3.1 English learning process and level of English: In this category, interviewees were asked to briefly describe their experience learning English and their level of English, CEFR levels and their descriptions were provided to guarantee a clear depiction of the interviewee level. This tool was provided since respondents were not officially assigned a level in “Segundo idioma: Inglés” after completing it, and it was considered necessary to place the candidates of the study in a framework to later correlate it with the answers provided in the interview. These auto-assigned levels were

not considered official and have been only used to contribute to the discussion over fanfiction and English learning.

2.3.2 Fanfiction consumption: In this category, respondents were introduced to the topic of fanfiction by being asked to report on their familiarity with it, along with their own experiences and consumption, focusing on the language in which it was consumed.

2.3.3 The influence of fanfiction on English learning: In this section, the participants were asked to delve deeper into their process of learning English and to connect it with the consumption of fanfiction, by asking them how and which areas of the language it has positively affected. In this section, we also investigate whether they consider fanfiction as a reliable and effective source to acquire a second language and the relationship between personal interests and motivation to pursue the acquisition of English.

Data Analysis

The data retrieved from the surveys was analysed through descriptive statistics in order to get the mean or, as we understand it, the average; the median, which represents the midpoint in a distribution of values; and the mode, meaning the value that appears most frequently among the variables (Bryman, 2012). We used graphics to represent the data more clearly, providing a quantitative representation of the findings. This approach provided us with insights into the behaviours of the people under study. All graphs and figures were designed using Lifegap Charts (<https://charts.livegap.com>)

On the other hand, the analysis of these interviews was done through open coding, a process in which data that emerged across the interview responses was conceptualised, grouped, and organised into categories (Bryman, 2012). This method was done through Excel and allowed us to not only thoroughly examine the data and enhance the understanding of the patterns and nuances within the participants' responses but also to complement the qualitative findings from the interviews

Students' Survey Data Analysis

Gathering students' perceptions about fanfiction was the first fundamental fulfilment of our research and proposal. We decided to apply most of the surveys through a Google Form questionnaire, nonetheless, we also printed some copies of the survey for those students who were not able to complete the digital survey due to multiple reasons. In total, 42 students answered the survey online, and 6 students delivered their responses in the printed version. To analyse both, the data was tabulated manually in an Excel spreadsheet.

The instrument, a survey, was applied to 48 students from year 8 to year 11, and even though many limitations such as the lack of interest from the students in the topic of the study, parents not allowing their children to take part in the surveys, and the issues of time and manner of participation influenced the participant numbers, we obtained meaningful approaches that will be displayed in this section, then analysed and discussed further in this investigation research.

We divided the students' survey into four items that addressed different subjects of interest, those are the following:

A) Students' comprehension of the concept of Fanfiction: In order to know if students were familiar with the concept of fanfiction, we decided to explain to them its definition in a section in the survey itself, as can be seen in Appendix A. This was determined to ensure our participants were informed on what they were being asked about in this investigation. As represented in Figure 1, The majority of participants, 77,1% of them, were aware of the existence of fanfiction, while only 22,9% were not.

Figure 1

Students' answers to: ¿Tenías conocimiento previo de la existencia de los Fanfictions?

B) Students' Self-Perception of their Own Reading and Writing Skills: Reading and writing are the fundamental learning skills related to literature, and therefore, to fanfiction. Primarily that was the reason we decided to apply two questions regarding students' self-perception of reading and writing habits. Gathering this information provides us with a background to assess the viability of fanfiction as an effective pedagogical tool. However, it is essential to contrast this self-perception with studies related to literacy practices, the evaluation of these at a regional level, and the accessibility to books in Chile, as will be reviewed later in the discussion section.

We aimed these two research questions primarily at students' literacy habits outside any classroom context. As depicted in Figure 2, regarding writing habits, slightly above one-third (35,4%) of the sample value their writing habits as high, reading regularly outside the classroom. The other 64,6% estimate the frequency of their writing between average to low. On the other hand, the reading habits are equal to 27,1% of the students that read more

aside from the compulsory readings of the school programs, while 72,9% of the students estimate their reading frequency from average to low levels. Finally, 37,5% of the students in both aspects (reading and writing habits) stated hardly having any literacy habits or not having them at all.

Figure 2

Student's Self-Perception of Reading and Writing Habits Outside the Classroom Context.

Note. The original answer options were shortened in the legend for better comprehension. The original options were: “*Nunca, sólo leo/escribo textos del colegio*”, “*Rara vez, muy pocas veces leo/escribo por interés*”, “*A veces, de vez en cuando leo/escribo cosas que me gusten*”, “*Frecuentemente, leo/escribo cosas por interés bien seguido*”, and “*Siempre, me encanta leer/escribir diversas cosas*”.

C) Students' insights regarding Fanfiction: In this section of the questionnaire, we delve directly into students' opinions about fanfiction and their self-interests that might motivate them to a close approach to fanfiction.

The answers revealed that a majority of the sample (72,9%) had read fanfiction at least once. Nonetheless, a Likert scale with a rating scale from 1 to 5 was used to determine the actual interest in reading fanfiction. The average result rose to 33,3% of students as established by Figure 3, that is to say, one-third of the sample only.

Figure 3

Students' Interest in Reading Fanfiction.

Note. The indicator for each number was explained to the students during the questionnaire application. Therefore, they are omitted in the appendix and the surveys. The indicators for this Likert scale are as follows: *1= Not interested at all, 2= Slightly interested, 3= Neither interested nor uninterested, 4= Interested, and 5= Very interested.*

As Figure 4 illustrates, even though a vast majority of them are familiar with, interested in, and have read fanfiction at least once, almost most of them (62,5%) stated they have rarely or even never read fanfiction. Only 18,8% of students considered reading fanfiction as a frequent activity. Regarding the language in which fanfiction is written, 52,1% of the students had read fanfiction in Spanish, while 25% had read in both languages, and only 6,3% had read in English. In terms of the attempts at writing fanfic, only 16,7% had tried, while the rest of the sample group had never done it.

Figure 4

Students' Fanfiction Reading Frequency.

Finally, we asked the students about the ideal content that they would willingly read in fanfics. A wide range of them appeared in the answers. Among them, the most prominent were TV shows, books, films, video games, Anime/Manga, and Public People in general. The detailed students' answers are illustrated in Figure 5.

Figure 5

Students Ideal Content Regarding Fanfiction.

D) Students' Perspectives on Fanfiction as an English Learning Tool: This section adds another layer of depth to the previous questions by exploring students' perceptions of the relationship between fanfiction and the acquisition of English as a Foreign Language. The preliminary question was to identify which percentage of students would write fanfic in English about a personal interest; 31,3% of the students answered affirmatively.

Another Likert scale was constructed in Figure 6 to determine the impact that writing and reading in English has on students to enhance their knowledge of this language. 60,4% of the sample group answered that it would be extremely useful to gain more competence. Additionally, 50% of the sample group believes that their English proficiency is somehow connected to fanfiction.

Figure 6

Students' Opinions about the Relevance of English Writing and Reading to Improve Knowledge.

Note. The indicator for each number was explained to the students during the questionnaire application. Therefore, they are omitted in the appendix and the surveys. The indicators for this Likert scale are as follows: 1= *Not useful at all*, 2= *Slightly useful*, 3= *Somewhat useful*, 4= *Very useful*, and 5= *Extremely useful*.

A multiple-choice question was designed through a graph to determine which aspects of English could be learned or improved if one starts to read fanfiction. The answers were related to vocabulary acquisition, grammar acquisition, idioms acquisition or learning about the culture of English-speaking people.

Figure 7

Aspects that can be learned or improved through fanfiction according to students

Ultimately, to the question of whether students would recommend reading fanfiction to other English learners, 54,2% answered positively, while the other 45,8% did not, without any student answering negatively.

Interview Analyses

As it was stipulated in the data collection section of our methodology, we conducted semi-structured interviews with the teachers of the surveyed students and with people who have studied English as a foreign language. These interviews were conducted in Spanish in person as well as online and were all transcribed for their posterior codification and analysis.

This was a qualitative analysis; therefore, the codification was made in two sections. First, we created a predefined code with base concepts that we expected to find in the answers based on the questions that were asked, and as we scanned through each interview, we continued to add extra criteria as some new terms and topics were mentioned. As we moved on from interview to interview, these new criteria were applied to every one of them in hopes of finding these new topics across the interviewees to create connections.

Teachers' Interviews Analysis

As stated in the context and participants, the teachers interviewed were the English teachers of the surveyed students, and they were asked about their teaching experience, methodology, and training; their students' reading and writing skills; their familiarity and knowledge of fanfiction; and their opinions as educators on the hypothetical implementation of fanfiction as an active pedagogical tool in the English classroom.

Characterisation of the interviewees:

	Gender	Age Range	Grades Taught
Teacher 1	Male	35 - 40 Years Old	Elementary School (6th, 7th and 8th Year)
Teacher 2	Female	35 - 40 Years Old	Secondary School (9th, 10th, 11th and 12th Year)

Teacher 3	Female	60+ Years Old	Secondary School (9th and 10th Year)
Teacher 4	Female	60+ Years Old	Secondary School (9th, 10th, 11th and 12th Year)

Code	Description
A	Personal Perception of Classes
B	Students' skills
C	Perception of "Fanfiction"
D	Students and Their Relationship with Reading and Writing
E	Factors Affecting Reading and Writing Skills in English
F	Challenges of Incorporating Fanfiction as an Educational Proposal
G	How Fanfiction Could Be Incorporated as an Educational Proposal

Question 1:

- **Could you briefly describe your experience and training as an English teacher?**

Analysis:

As we analysed the first answers, none of these were in congruence with the proposed codes, as they reveal a diversity of experiences, motivations, and perspectives in English language teaching that are not immediately connected to what we seek to identify within the answers.

However, while all the subjects share a strong commitment to education, each has followed a distinct path shaped by personal interests, institutional contexts, and ongoing professional development.

As an example of these, while in subjects 1 and 3 the perspective of teaching is their primary objective, underscoring a stable and enduring dedication to the profession, subjects 2 and 4 highlight the importance of adaptation into specialisation as essential to their professional development.

Moreover, all participants acknowledged that teaching English is not limited to linguistic instruction. The value they place on the relationships with students and their commitment to the students' development demonstrates an understanding of teaching and learning as a multidisciplinary profession. This awareness strongly indicates that effective English teaching goes beyond academic instruction, as it requires sensitivity to students' personal and social challenges as well as a commitment to fostering their overall growth.

Question 2:

- **What methods and resources do you use in your classes to encourage English learning among your students?**

Results:

Code	Example	Frequency
A	“A estas alturas el enfoque es más que nada que los chicos (estudiantes) se lleven bien con el idioma.”	3
E	“ (...) no han tenido buenas experiencias con los profesores.”	1
F	“(…) que los estudiantes trabajen en pareja, que vayan haciendo pre-while-post en caso de un reading o un listening y que también vayan ellos, sobre todo con los más grandes, que vayan investigando algunos conceptos y algunas cosas a través de Internet”.	1

Analysis:

All of these testimonies reveal a student-centred approach to teaching English, emphasising authentic engagement, technology integration, and emotional support. Moreover, these teachers use a range of materials, such as videos and adapted readings, that relate to structured activities to foster real-world language skills and collaboration. On the other hand, the testimonies reveal that technology further enhances engagement, making learning dynamics accessible, especially for students who might feel apprehensive about learning English. Regarding the negative reflection of a teacher in the testimonies, it is evident that educators also address students' negative experiences with English, acknowledging that many come with anxieties or discouragement from prior interactions with the subject. By analysing their answers, these teachers aim to re-engage their students by restoring their interest in English and helping them view it as a valuable resource and skill for personal and professional growth.

Question 3:

- **Is the use of activities that promote reading and writing skills a method that is frequently used?**

Results:

Code	Example	Frequency
A	“Hay un énfasis muy grande en lo que es la lectura a nivel colegio, sobre todo en español”	3
B	“(…) primero y segundo (medio) no se ve ese tipo de enfoque.”	1
D	“(…) se van variando los títulos para estar de acuerdo con los intereses de los estudiantes.”	1
E	“Hay un énfasis muy grande en lo que es la lectura a nivel colegio, sobre todo en español, no tanto en inglés.”	1

Code	Example	Frequency
F	“Y bueno, durante el segundo semestre hacemos un plan lector que usamos unos libros, estos readings que vienen adaptados, y leemos intensivamente un libro, todo lo vamos trabajando en clase.”	2

Analysis:

Regarding the information embedded in Code A, the data suggests that reading activities are emphasised in schools, but particularly in Spanish rather than in English, possibly indicating a cultural or institutional focus on promoting literacy in the students' native language, as mentioned in Code E. Moreover, Code B implies that this reading emphasis is not universal across all grades, as it appears less common in earlier high school years, such as *primero y segundo medio*. On the other hand, regarding Code D indicating the relationship between students and reading and writing skills, this particular teacher indicates efforts to adapt reading materials according to the student interests, suggesting an attempt to make reading materials more engaging to students' preferences. On the same line, Code F outlines a structured reading plan with an approach to studying and reading a book in classes, reinforcing the importance placed on reading. Overall, these insights provide a structured and interest-based approach to reading activities within schools, leaving aside writing skills.

Question 4:

- **How would you describe the literacy skills of your students in English?**

Results:

Code	Example	Frequency
A	“(…) siempre se sienten más cómodas leyendo que escribiendo, porque leyendo ya tienen algo dado”.	2
B	“Aquí hay un muy buen nivel de inglés que me permite hacer ese tipo de actividades”.	3

Code	Example	Frequency
	“Pésimas. Pésimas, en estos momentos ni siquiera tienen un buen proceso de lectoescritura en castellano, menos en inglés”. “Muy variadas. Aquellos alumnos y alumnas que escriben en el idioma extranjero sin problemas son precisamente los más talentosos y más interesados en aprender”.	
E	“A veces no quieren leer porque sienten que no entienden nada, se sienten como abrumados, pero otras veces porque son letras, entonces quieren ver un video.” “(…) no les interesa porque no les va a aportar en nada”. “Diría que muchos y muchas le temen a escribir y tienen mejor comprensión lectora que habilidades de producción escrita.	3

Analysis:

By analysing the previous data, it is evidenced how diverse English skills are in municipal and subsidized private schools, as there is a clear difference between most of the classes. For starters, concerning Code A, which refers to the personal perception of classes, the testimonies reveal that students generally feel more comfortable reading in English than writing, as reading provides structured content. This suggests a gap in confidence and more proficiency in receptive skills. Going further into the testimonies and coding, there is evidence of what was pointed out previously concerning Code E. The responses reveal that students often feel disinterested and hesitant by reading texts, which suggests a discomfort

that can lead to a lack of comprehension skills and fully engaging in understanding texts. This lack of enthusiasm may arise from feeling overwhelmed by unfamiliar vocabulary or complex structures, which can create a sense of frustration and discouragement as hindered in Code E. Furthermore, in the analysis, Code B signals what has been previously stated, indicating a wide range in English literacy skills among students. While some students are perceived as more talented and motivated, others show significant struggles, creating the contrast that there is a need for fostering differentiated support.

Question 5:

- **Is there an improvement or difference between the before and after use of English reading and writing in your students?**

No answers.

Analysis:

Based on the analysis of the responses to the previous question, the subjects did not refer to an improvement or difference between the before and after use of English in reading and writing. Therefore, there was a decision to not ask this question to the interviewees, as there was no suggestion or indicator that could direct the interview to a possible answer in this sub-question.

Question 6:

- **Have you heard of fanfiction?**

Results:

Code	Example	Frequency
C	“(…) me parece como entretenido el poder interactuar con los personajes de una forma que no fue la que el autor quiso que interactuáramos con ellos.” “No tengo idea, no sé que es.” “No, sorry, me quedé en el pasado.”	4

Code	Example	Frequency
	“Uy, pucha desconozco la técnica.”	

Analysis:

By analysing this question, there is a notable lack of knowledge from the subjects interviewed about the term *fanfiction*. This lack of understanding may be related to age gaps between the different teachers, as fanfic is often associated with younger generations who are exposed to online and recent ways of engaging with online communities. Older teachers may be less exposed to fanfiction, perceiving it as informal non-traditional literature or directly unfamiliar with the term. On the other hand, the younger educator might recognise its potential to enhance language skills through its creative nature.

Question 6.1:

- **If so, What is your opinion on this?**

Results:

Code	Example	Frequency
C	“(…) con el fanfiction le podemos volver a dar vida y ponerlo en otras situaciones y en otros contextos.” “O sea, me agrada. Creo que incluso el lector se hace parte, es capaz de crear su propia realidad.” “Se ve absolutamente interesante (...) Ahí tratando, como dices tú, mezclar dibujo con lo que es escritura... Podrían formar una buena alianza.” “Me parece bastante interesante eso de poder explorar y expandir esas ideas que uno pueda tener.”	4

Analysis:

In relation to the previous question, it was necessary to provide a definition and examples of the term *fanfiction*. As we ensured a clear understanding of this type of narrative, it allowed an in-depth discussion on how fanfiction functions as a form of creative expression. It is also relevant to mention that all subjects responded positively to this literature device by exploring the possibilities embedded in the numerous options that fanfic presents, such as the exploring and reinterpretation of stories and connecting it with artistic expression.

Question 7:

- **Do you think reading and writing English texts outside the classroom can influence language learning?**

Results:

Code	Example	Frequency
B	“Pero si se le ocurrió escribir a ellos porque les nació, digamos, va a ser de mucha más utilidad y van a aprender mucho más que de otra forma.”	2
F	“Si es de manera propia, yo decidí hacer eso, siempre te va a ayudar.”	2

Analysis:

The findings suggest that learning English outside the classroom can significantly enhance language acquisition, as the students self-promote autonomy and motivation. As an example, both codes rely on the same matter, as the responses are associated with students who actively engage in English exercises and are more likely to adopt proficiency and knowledge effectively, as this autonomy in learning is closely linked to motivation and persistence.

Question 7.1:

- If so, do you think fanfiction is a good option?

Results:

Code	Example	Frequency
A	“Algunos estudiantes también porque no son muy apegados a la lectura, no van a tener como una buena recepción del fanfiction.”	3
B	“Los estudiantes hoy en día son bastantes creativos cuando les damos la oportunidad de realizar estos tipos de trabajos (...)”	2
C	“Yo creo que ahí les llamaría más la atención y los incentivaría bastante.”	3
G	“(…) yo creo que es difícil implementar el tema de fanfiction en enseñanza básica. Yo creo que es un tema más, no solamente más apropiado, sino que por la calidad de las ideas y por lo que la creatividad y los intereses de los estudiantes está como es mejor para enseñanza media”	3

Analysis:

The previous information highlights mixed perspectives on using fanfiction in education, particularly regarding its appeal and practicality. While some of the Codes reflect on how fanfiction could engage students and foster their creativity, the other answers focus on how students might respond poorly to it, especially if they are less interested in reading. Additionally, one subject notes that fanfiction activities may be better suited for older students, as their creative abilities and interests are more developed, rather than younger students, where it could be less effective due to the low proficiency in the language.

Question 8:

- **Do you think it could be used as an educational tool?**

Results:

Code	Example	Frequency
A	“Algunos estudiantes también porque no son muy apegados a la lectura, no van a tener como una buena recepción del fanfiction.”	2
B	“Los estudiantes hoy en día son bastantes creativos cuando les damos la oportunidad de realizar estos tipos de trabajos que en parte se encargan de expandir su visión”	2
C	“Entonces escribir algo por ellos mismos, que de por sí es un tema medio terrorífico, a lo mejor sería atractivo.”	3
D	“(…) este tipo de lectura, acuérdate, de los cuentos de Poe fue bastante atractivo y llamativo para ellos.”	1
E	“Si es más obligado, creo que ahí no ayuda tanto tal vez como debería ser (…)”	1
F	“Pero sí, absolutamente cualquier trabajo que sea fuera del aula, que no sea dentro del mismo contexto de obligación (….) sí te va a ayudar todo el rato.”	1

Code	Example	Frequency
H	“Aunque también siento que puede que sea un arma de doble filo, ya que no todos los estudiantes tienen bien desarrollada esa habilidad.”	2

Analysis:

As we delved into the pedagogical use in relationship with alternative literature, a variety of insights emerged from the conversation, presenting ideas regarding the potential of *fanfic* as well as the possible limitations it could cause within classes. Most of the responses and their respective codes hinder a positive perspective concerning the use of fanfiction as an educational tool, as the subjects shared the benefits and substantial acceptance of activities covering this type of writing. As a matter of fact, the answers were aligned with the advantages according to which skills can be improved in writing and reading different types of literature. On the other hand, the subjects demonstrated concern regarding the levels of interest and ability among students when it comes to engaging with writing and reading. For instance, the insights that support this matter rely on the lack of engagement and confidence in reading and writing that students usually demonstrate in English classes.

Question 9:

- **Based on your experience, what types of English texts typically captivate students the most?**

Results:

Code	Example	Frequency
A	“En cuanto a los temas, todo lo que esté relacionado a su realidad va a llamar su atención.”	3
C	“Habría que analizar bien si es viable el usar fanfiction, ya que al no estar tan vinculados con la lectura, no hay mucho interés.”	1

D	“(…) menos si es en un idioma que muchos no comprenden. Que de hecho suele suceder con el leer textos en inglés.”	4
E	“hay algunos que se quedan dormidos en cuarto medio”	1

Analysis:

In this question, the interviewees primarily discussed the types of English readings students find the most engaging. A common theme was the lack of interest in traditional genres such as poetry or textbook-based readings. Teacher 4 even mentions instances of the students falling asleep during such classes, indicating the lack of motivation said readings represent. Among the readings that represent a high interest in students are “adventures and Sci-fi,” since they pique their curiosity. Teacher 2 expresses that any literature that is tailored to the students’ interests and experiences, including popular cultural references, gossip, music and anime, has a high impact on the level of motivation shown, unlike traditional readings. It is also mentioned during the interviews that the interests of students can be used as a method to transition to more difficult and traditional readings. All the teachers interviewed agreed on the low interest of students in reading, specifically traditional readings, which translates into low motivation, and highlighted the importance of considering the interests of students to make readings engaging.

Question 9.1:

- **Do you think fan fiction could be a compelling option?**

After this question was answered by the interviewees, 3 of the interviewers proceeded to ask the following question: *“Do you think fan fiction could be a compelling option?”*, This question was not asked to teachers 1 and 3 since they had previously stated during the interview that students are not interested in reading; hence, this question was skipped. This question was also skipped by teacher 2, but replaced with one on the same approach: *“Could we then say that motivation is directly linked to one's interests and preferences?”* to which she replied positively and stated that one’s interests are key regarding motivation, connecting that to interests since students often gravitate towards fanfiction related to their interests. Nevertheless, this question was asked to teacher 4, to which she responded in a similar

stance to the other teachers, expressing that it should be carefully analysed since students are not motivated to read and that motivation is lowered in a foreign language because many of them do not fully understand it.

Question 10:

- **Do you believe that using reading and writing activities in English, specifically through fanfiction, would be useful and implementable in your classes?**

Results:

Code	Example	Frequency
A	“No le va a gustar a todos los alumnos pero sí van a haber alumnos que van a enganchar con eso.”	3
B	“(…)Pero si se le ocurrió escribir a ellos porque les nació, digamos, va a ser de mucha más utilidad y van a aprender mucho más que de otra forma”	3
C	“Los saca de su típica clase, de producir de acuerdo a la oración, de contestar... A algo más lúdico, a algo más creativo”	2
G	“En la teoría suena muy bonito, pero en la práctica requeriría harta energía y tiempo que no tenemos”	1

Analysis:

In this question, participants pondered about the integration of reading and writing activities in their lessons, considering fanfiction as one potential tool to be implemented in their classes. All teachers revolved around the topic of motivation, Teacher 1 highlights how motivation plays a crucial role in the utility of fanfiction as a tool for learning, putting into consideration the initiative of students at the time of creating a piece of literature such as fanfiction. He mentions that when writing is a mandatory task, students have less initiative and therefore, the effectiveness is lowered. Teacher 2, on a similar note, shares how motivation can be found in different aspects of students' lives, not only in their interests but also in personal improvement. She also remarks on the importance of motivation in learning.

Teachers 3 and 4 agree on the usefulness of fanfiction as a pedagogical tool and reflect on the creative approach to implementing it, teacher 3 mentions how activities related to production and creativity draw the attention of students due to their non-standard nature; however, there will be a small portion of students who will not be interested. Teacher 4 exposes a different take and expresses how in reality it would be difficult to implement due to the context of her classes and students, mentioning planning, guiding the writing and providing feedback to all students. Overall, all teachers mentioned the importance of motivation and how fanfiction would be an attractive option for students since it allows them to express their creativity.

Question 10.1:

- **Why or why not?**

As participants answered this question, the following question was asked: “Why or why not?” to further explore their stance on fanfiction, to which respondent 3 answered that she finds it useful as it challenges their creativity not only in a written way but also artistically. Teacher 4 shared a similar view as Teacher 3 and expressed that it would be a useful tool to creatively assess students, meeting the evaluation criteria and certain contents dictated by the EFL programs.

Question 11:

- **How could fanfiction be effectively integrated into an English language teaching program?**

Results:

Code	Example	Frequency
C	“Siempre hay oportunidades para integrarlo, de todas maneras en alguna unidad, buscando un buen objetivo”	2
F	“Yo creo que como todo, como toda escritura, pero esta tal vez un poco más entretenida, con propósito, le serviría a los estudiantes, sobre todo en temas de orden gramatical, por ejemplo, cómo puedo describir algo y obviamente también el caso de vocabulario.”	1

H	“(…)por ejemplo, tal vez si tú vas a hacer fanfiction, también puedes trabajarlo con artes que hagan la promoción audiovisual de este fanfiction.”	2
---	--	---

Analysis:

In this question, the interviewees reviewed the approaches in which fanfiction can be incorporated as a pedagogical tool, each one taking into account their own context. For example, Teacher 1, an elementary school teacher, stated the low feasibility of implementing the creation of fanfiction into the classroom due to the limited level of proficiency in the language, but it could be used to practise reading comprehension; however, he delved into how it could be applied in older years, using models and examples to establish a structure, slowly allowing the student to write a full paragraph. Teacher 2, provides examples in which Units of the curriculum could be applied, even mentioning the possibility of an interdisciplinary assessment with Arts. Teacher 3, discusses a similar stance to Teacher 2, mentioning that the curriculum offers countless opportunities to work with creative writing due to the varieties of objectives present in it. Lastly, teacher 4 shares her ideas on particular assessments that could include fanfiction creation. Overall, 4 teachers agree that fanfiction can be a valuable addition to the classroom, agreeing that the curriculum offers the space to work with it.

Question 12:

- **What potential challenges or drawbacks do you foresee in utilising fan fiction as a teaching tool?**

Results:

Code	Example	Frequency
A	“Para superar eso, creo que podríamos darles ejemplos o guías que los ayuden a empezar, y así nos adaptamos a cada nivel de cada estudiante para que no se sientan perdidos.”	1
B	“(…)Teniendo en cuenta que algunos podrían no sentirse cómodos escribiendo en inglés”	2
D	“Algunos estudiantes también porque no son	1

	muy aferrados a la lectura, no van a tener como una buena recepción del fanfiction”	
E	“No tienen mucha confianza en el idioma y se terminan frustrando”	1
G	“Siempre va a estar asociado al nivel de inglés de los niños. Siempre. Porque tú no puedes pedir una habilidad de producción cuando no tienes ese nivel”	3
H	“Yo lo que haría es que podría hacer fanfiction, pero tal vez en los cursos de media y siempre en las últimas unidades, cuando tú ya tienes todo un año para poder desarrollar la habilidad de escritura”	1

Analysis:

In these last questions, the teachers analyse, according to their context, the challenges that they might face if they decide to implement it. Teacher 1, states that it is difficult to implement it in elementary school due to the low level of proficiency, and he adds that nowadays students find reading unattractive and boring, making it difficult to appeal to all students. Teacher 2 also mentions the low level of proficiency in English present in Chile, expressing that it is difficult to ask students to produce a text when they do not meet the requirements and abilities to do so. She mentions the example of the English Simce results to illustrate the poor level that Chile has in terms of reading and writing in English. Teacher 3 mentions the dichotomy in her classes and how the motivation and interest in the subject are lowered when there is a poor reception by the general public. Teacher 4 shares a similar stance to teachers 1 and 2 and adds that, generally, students do not feel comfortable producing (orally or in writing) due to low self-esteem, which leads to frustration. She suggests, to mitigate situations as aforementioned, adapting to each student's level and guiding them with models and examples during the process of producing a text. In summary, all teachers express scepticism towards incorporating fanfiction into their classes due to the limited proficiency and lack of interest in the source material.

Question 12.1:

- **How might these obstacles be addressed?**

After the main question was addressed, teachers were asked, "How might these obstacles be addressed?", Teacher 1 suggests using examples, firstly to introduce fanfiction to students and analyse its structure, then use models to write their own. Teacher 2 says that, to overcome the difficulties of students not having the qualifications and skills to write it, it should be done as a final assessment; that way, students would have all semester to develop and enhance their writing skills. Teacher 4, on a similar note as Teacher 1, recommends providing examples to students to mitigate the consequences of students' low self-esteem regarding their writing skills and to use examples to guide them as they start writing so they would have clear examples to follow. Adding to that, she insists that way it would adapt to each student's necessities.

Adults' Interviews Analysis

The second group of interviewed people were all second-language speakers of English, all of them college-age students who are not pedagogy students. They were asked about their process of learning English, their motivations to do so; and the implementation of their interests in their process. They were also asked about their knowledge of fanfiction; if it had any part in their learning process; their opinions on the hypothetical use of fanfiction as an active tool, and the benefits and challenges they think might arise from that. It is important to note that the interviewees' identities will remain anonymous, unlike the teachers' interviews.

Question 1

- **How did you first approach learning English?**
 - Sub-question: What initially motivated you to learn this language?

As for their answers, they reveal a strong connection between personal interests and informal learning methods. A prevalent theme is that many participants first encountered English through various forms of media. For instance, three respondents mentioned that watching movies and TV shows significantly contributed to their familiarity with the language; one participant highlighted that films on television were a key starting point. Another interviewee mentioned watching YouTube content creators motivated them and their

sister to learn English and improve their skills. Additionally, one participant cited music, including bands like One Direction and songs from shows like High School Musical, as influential in sparking their interest in learning the language. This indicates that entertainment media serves not only as a source of enjoyment but also as a gateway to language acquisition. The need for social interaction emerged as a crucial motivator as well, with five respondents noting that their desire to communicate in gaming contexts with other players compelled them to improve their language skills. Although three of the participants referenced formal education as part of their initial experiences, this aspect seemed secondary to the experiences derived from media and personal interests. This highlights that language learning is most effective when it resonates with the learner's interests, making the process both engaging and meaningful.

Question 2

- **Which aspects of your daily life or personal interests have had the most influence on your English language learning?**
 - Sub-question: How do you believe these interests have enhanced your current level of proficiency?

Participants highlighted several key aspects of their daily lives and interests that have significantly impacted their English learning. One respondent emphasised reading fanfiction as a long-standing activity, stating that it has allowed them to engage with content they enjoy since the age of nine, helping them develop their language skills since encountering unfamiliar words prompts them to seek definitions, therefore expanding their vocabulary. They noted that, due to a lack of content in the Spanish-speaking community around their interests, they sought English content.

Another participant pointed to various personal interests, such as music, films, and literature, indicating that they preferred English poetry and films over their Spanish counterparts because consuming the content in its original language enhances their understanding of the nuances of the language, including humour and cultural references, which are often lost in translation.

Two respondents discussed how their consumption of music in English played a significant role in their learning, and one of them noted how the content available on social media, including global news and Twitter, exposed them to English slang and colloquial

language rather than formal English. Additionally, four respondents highlighted the influence of video games and online interactions. They mentioned that playing games allowed them to connect with English-speaking communities, motivating them to improve their skills for better communication.

Furthermore, two respondents noted that following creators on platforms like YouTube has contributed to their vocabulary and grammar understanding, demonstrating how modern media promotes practical language application. Overall, these insights emphasise that personal interests and daily activities, such as reading fanfiction, enjoying music, and participating in gaming communities, are crucial in forming effective language learning experiences.

Question 3

- **What methods and tools have you used to learn English?**
 - Sub-question: Was there any particular tool or method that you found unexpectedly effective or ineffective?

The respondents utilised a variety of informal methods to learn English. One participant emphasised the value of watching videos, especially YouTube content, for improving pronunciation and understanding context. Three respondents pointed out that listening to music was crucial, as engaging with English songs and learning the lyrics helped them enhance their vocabulary and grasp contextual meanings. Two participants also noted the benefits of watching movies and TV shows in English, often with subtitles, which improved their listening skills and cultural awareness. Reading fanfiction was also mentioned by two respondents, who found it engaging and effective for expanding vocabulary and understanding complex sentence structures. Additionally, four participants discussed the impact of playing video games, which connected them with other people in English-speaking communities and provided practical language practice.

On the other hand, participants identified several methods that were ineffective for their English learning. One respondent noted that reading academic texts, such as papers for university, posed challenges due to the pressure to understand the material thoroughly, which made the process feel burdensome. This pressure often led to a reliance on translation, hindering their ability to think in English. Overall, these insights highlight a common theme: methods that lack personal relevance or that create undue pressure tend to be perceived as

ineffective, reinforcing the idea that language learning is most successful when it is enjoyable and aligned with individual interests.

Question 4

- **Could you provide a specific example of how your personal interests have contributed to your English language learning?**
 - Sub-question: Was there a key moment when you noticed improvement as a result of these interests?

The responses reveal that many participants were motivated by their desire to engage with content related to their favourite singer, anime, and overall communities that were not available in their mother tongue.

One individual noted that seeking out English-language platforms to enjoy their interests prompted them to learn the language. Others highlighted how understanding memes and informal phrases, such as "you know what I mean," enhanced their casual writing and comprehension. A significant moment for one participant was realising the necessity of consuming K-pop content in English due to poor Spanish translations, which deepened their engagement with the language. Another vivid example involved a participant who learned English by playing a complex video game at a young age, actively looking up words to understand the gameplay. Many also mentioned that after leaving school, their self-directed learning allowed them to focus on their interests, leading to substantial progress in understanding English. These examples illustrate that personal interests not only motivated participants to learn but also provided meaningful contexts for applying and improving their language skills.

Question 5

- **What advice would you give to someone looking to improve their English on how personal interests can be a powerful tool in their learning process?**
 - Sub-question: How would you suggest they integrate these interests into their study routine?

For this answer, most of the interviewees mentioned the factor of motivation. They all believed that using personal interests would motivate learners to keep on consuming content in the target language and overall make the learning process more enjoyable and less tiresome. Three of the interviewees also mentioned that consuming audiovisual content would

improve the learners' vocabulary abilities as well as their pronunciation since they will be exposed to people speaking the language organically, which would improve their listening skills and their use of language since, as they mentioned, words have different meaning according to the contexts and that is a tricky thing to get used to.

The follow up question was asked to some of the participants, some of them suggested spending time enjoying their interest in English during their leisure time: like watching their favourite show/movie or reading fanfiction about their favourite content before going to bed. An interviewee suggested that the learners should change the language of their phone to English since phones are one of the most used items in daily life and are used almost mechanically, it would help to improve their vocabulary; although it might be a bit frustrating at times. Another interviewee suggested using it the other way around; to have the learner include their interest in their studies, especially in school assignments that have a free topic; this way they would be more motivated to complete them and it would make the process more enjoyable.

Question 6

- **From your perspective, what advantages or challenges have you faced in using your hobbies and interests as part of your English learning process?**
 - Sub-question: Do you believe these methods would be equally effective for individuals of different age groups?

In regards to the *benefits*: One of the interviewees commented about the reduced amount of time it takes to learn when one is engrossed in their hobbies; another participant mentioned the increased opportunities of finding online communities that share their interests and connecting with them. A few of the participants noted the benefits it would have in the linguistic aspects such as getting used to the spoken language and how it is used in conversations, understanding more of the vocabulary when listening to songs, shows or conversations, and the broader expanses of information to which one can have access in research, which would go along the way of also having a broader access to games that are not yet translated into Spanish, and the possibility of helping friends understand things they struggle with. One participant also mentioned the potential benefit for people of all ages to use these methods, as it is easy to include their interests in their routines.

In regards to the *challenges*: One of the respondents brought up the issue of the lack of people who the learner can have face-to-face conversations with since this is a more autonomous approach, and there would be a deterioration of the spoken skills. Another mentioned how easy it is to acquire a more informal register which could be paired with, as another interviewee suggested, the lack of formal or academic perspectives that could help in their real-life studies/assignment. Another one of the participants confessed that their own method sometimes becomes tedious and frustrating, because they reach for a goal that they're not ready to overcome, and the lack of progress makes them ditch the method for a while before trying again. Another challenge that was mentioned is how comfortable or lazy one becomes when using only leisure activities, and how it is easy to overlook some aspects of language learning such as proper grammar.

Question 7

- **If you do not read fanfiction, are there other forms of content (such as TV series, video games, music, etc.) that you believe have positively influenced your English learning?**
 - Sub-question: Could you share how one of these specific forms of content helped you improve a particular language skill?

The most common answer that we found was video games. Three of the participants had a lot of interest in video games, and one of them even mentioned that in conversations with their friends, they learned that video games tend to be a common starting point for a lot of people to be introduced to the language. The second most common answer was watching series or movies; along with watching content creators (YouTubers and streamers). Finally, a particular mention was made about research papers since the interviewee's academic choices involve a lot of formal, academic reading.

The sub question was made to some of the participants, and they mentioned that this content helped them mainly to improve their use of language, sharpen their listening skills, and broaden their vocabulary and knowledge of Anglo-Saxon slang.

Question 8

- **From your perspective as a reader of fanfiction, what do you think might be the benefits, challenges, or drawbacks of using fanfiction as an active tool in the classroom?**

One of the *Benefits* mentioned by one of the participants was that reading fanfiction would be fun and different for students, an activity that breaks the harsh mould of the curriculum. Two participants commented on the fact that fanfiction opens multiple universes and there is fanfiction about pretty much every piece of media in existence, so everyone interested will have content to choose from. Another respondent noted that fanfiction offers a very wide catalogue of options, unlike the mandatory readings that are always assigned that most students have zero interest in. It was also suggested that fanfiction would provide a better disposition from the students to participate in class, that they will have more interest in what they read and learn; and that fanfiction would be a topic that is very close to the youths.

Another important benefit mentioned by more than one participant was the ability to recognize grammatical structures from reading them over and over, and also acquiring new vocabulary and learning the context in which certain words are used; those aspects would stay with the students and help them at the time of creating their own phrases.

Regarding the *Challenges* multiple participants mentioned the likelihood of having students who are not at all interested in fanfiction since it might be a very niche topic that not all students are open to exploring; also that some people plainly dislike reading and will not be engaged in reading fanfiction; that it is hard to reach all students with one singular topic, so the reading material would have to be carefully chosen and that that teachers could have a hard time adapting to each one of the fanfictions that students chose, since they have to check the content and filter the stories they read.

Two interviewees brought up the idea of the type of content that can be found in fanfiction, which sometimes might not be grammatically correct or contain spelling or punctuation mistakes that might hinder the student's learning process, since it is not regulated by any organism that can offer certification to the authors and assure that the language is used correctly; and in correlation with that is the fact that, as fanfiction can be posted by anyone who has access to internet, it is very hard to filter through the type of content the stories have, and it could happen that students stumble into erotic, overly violent or harmful content. So filtering is a very important issue to have in mind.

Another important answer to note is the one respondent who mentioned how uncommon the use of fanfiction in schools is, and therefore how the teacher would have to perhaps modify, and apply certain rules to comply with curriculum requirements.

Question 9

- **Apart from reading and writing, what other areas do you think could be positively or negatively impacted by the use of fanfiction in English language classes?**

a) Benefits

One of the participants spoke about the potential that fanfiction has for inspiring students since they are fictional stories that sometimes involve a lot of fantasy and big achievements, if a story had a character that is making a global change, it would motivate the students to do the same, to act on their personal motivations and start projects that could change the world.

Motivation is another benefit that was mentioned by various participants, in the sense of stimulating their imagination, encouraging creative writing and improving their use of language; this last one was mentioned alongside communication with others, since the act of publishing fanfiction involves participating in a community where people comment their opinions and feedback of the stories read, so it would involve connection with other people in English. The topic of understanding the language much quicker was also commented in this question, since the learners would spend more time exposed to the language, their absorption of input would accelerate the learning process.

b) Challenges

Two participants noted that pronunciation could be affected negatively; since reading and writing do not necessarily require speaking out loud; but they both also mentioned the potential (positive) role of the teacher if questions about vocabulary and pronunciation arose in the reading parts; since students could simply turn to ask their teacher as their primary knowledge source in the classroom. A similar challenge proposed was the lack of speaking skills used in the process of reading and writing fanfiction, and how it would be a detriment to conversational communication.

The issue of the lack of regularisation in fanfiction sites was also a concern since the fanfiction that students would read could affect their comprehension of the language since the authors could be misusing words, and have incorrect grammar structures, and

punctuation errors. Alongside this, the participant mentioned the type of content that students could be exposed to in unfiltered fanfiction such as excessive violence and erotic or harmful content, which would not be content advised for minors.

Another topic that was repeated by some participants was the potential lack of interest that some students have in reading, regardless of the topic or genre, the fact that some people just dislike reading is a reality that educators will have to face with or without fanfiction.

Question 10

- **Do you believe all students could benefit from the incorporation of fanfiction in second language teaching?**

For this question, all participants provided a positive answer. They believe that it would be a great tool in classrooms and that it would encourage students to participate since they will be personally invested in the class through their own preferences.

Although their answers were positive, they did mention that the challenge of students not liking to read will always be present because it is an unavoidable reality; and that selecting one singular piece of fanfiction would be a hit or miss since students have varied likes and interests, therefore selecting just one piece of media would not be the ideal path to take.

Nonetheless, the answers were quite positive and some participants even mentioned the potential it has to be successful among high school students and in workshops or classes dedicated to creative writing, since those who sign up for them already know what to expect from such a class and want to learn about it.

UMCE English Learners Interview Analysis

Finally, the last group of participants were UMCE English learners. The survey aimed to explore their current extracurricular English learning practices and their perspectives on fanfiction as a learning tool. This section consists of 9 questions and it was divided into three main categories; English learning process and proficiency level, fanfiction consumption, and fanfiction's influence on English learning. The participants from this interview can be divided into two main groups; English learners from the English department, and participants from

the “Segunda Lengua: Inglés”, a mandatory three semester course implemented by UMCE University where students have the freedom to choose a language of their interest among a pool of 7 languages (English, German, French, Chilean Sign Language (LSCH), Mapudungún, Latin and Greek.), this initiative has a communicative, intercultural and decolonising focus; in pursuit of connecting with other cultures, open pools of information and providing professional and work opportunities for students (Tejo, 2022). The identities of these students will remain anonymous, as well as the other participants’, from previous interviews and surveys.

We decided to analyse the group answers independently rather than in a wide range in order to identify possible differences and variations in perspectives, taking into consideration that the interviewees from the English department are studying the language of their own volition, as do the students from “Segunda Lengua: Inglés” since they chose the course. At the same time, the participants from “Segunda Lengua: Inglés” encompass people from other different specializations except English, such as Spanish language, Mathematics, Science, History & Geography, among others. Additionally, these participants might not be enrolled in the English course for personal motivations, but because of the general understanding that English can be a language relatively easy to learn in comparison with others offered by the Second Language Program such as Chilean Sign Language, German, French, Latin, Greek, or Mapudungún.

Question 1

- **What would you identify as your current proficiency level?**

In this question, we asked the participants to identify their English level using the Common European Framework of Reference (CEFR). The answers show an interesting mode deviation in each group even though the majority of the participants correspond to the “Segundo Idioma: Inglés” group (29 participants), on the other hand, only 10 interviewees from the English Department agreed to participate.

For a better comprehension of this question's answers, we decided to depict it in the following area chart where participants from the English department tend to dominate English proficiency –being B2 and C1 (Upper Intermediate and Advanced levels) the mean– rather than students from second language courses, in this case it can be observed that most of the participants are situated in A2 and B1 levels (Pre-Intermediate and Intermediate).

Figure 8

Question 1 Answers: A Comparison between English learners from the English Department and “Segundo Idioma: Inglés”.

Question 2

- **What resources and methodologies have you employed in learning English? Which of these do you consider most effective?**

In this question, both groups highlighted diverse and largely informal techniques and methods for English learning, usually complemented by academic instruction. The resources mentioned by the participants used to practice and improve their English include: a) audiovisual content such as music, movies, series, and YouTube videos primarily, b) interactive platforms such as video games or apps, and c) reading books, fanfiction, or other texts. Many participants accentuate the importance of engaging content related to their interests.

English Pedagogy Students tend to utilize more immersive approaches such as seeking English-language content directly aligned with their interests, they also pointed to the interaction with native English speakers through video games and online platforms as a beneficial method of providing real-time practice. One participant highlighted how fanfiction, tied to their interests, was a key motivator for practice. This group tends to take responsibility for their own learning goals and actively monitor their academic progress such as Self Directed Learning (SDL) according to Knowles (1975).

On the other hand, Second Language learners mentioned more casual exposure to English, such as through social media or video games, where the learning process occurs incidentally. Some participants also indicated that structured methods such as apps like Duolingo or formal English lessons, played a more significant role in learning compared to the first group. Another aspect to highlight is that some of the participants expressed challenges in establishing a consistent methodology, relying on passive consumption instead (using Google Translate or subtitles).

Question 3

- **Are you acquainted with the concept of fanfiction? If so, how would you define or describe it?**

The following question aimed to reveal the engagement with fanfiction in both reading and writing. Many participants reported actively participating in fanfiction communities. English Pedagogy students were more likely to read and write fanfiction, both in Spanish and English, increasing the amount of English used as their language proficiency improved.

On the other hand, students of “Segundo Idioma: Inglés” provided varied answers. Many indicated having read fanfiction but fewer of them had written it. Other students were unfamiliar with fanfiction or had limited exposure to it. In the case of this group, Spanish was the preferred language, but only a few of them transitioned to the English language due to a higher English language proficiency.

It can be noted that the life trajectories of both groups were alike, starting to read fanfiction at a young age in their mother tongue and changing to English as their language

skills were developing. This is more heightened in the case of English pedagogy students due to academic focus. It is also heightened by the fact that these students are more keen to write, associating their comfort with creative writing with a higher English proficiency.

Question 4

- **Have you engaged in reading or writing fanfiction? If so, which language do you predominantly use for these activities?**

This question aimed to explore participants' engagement with fanfiction, both in reading and writing. Many participants reported actively participating in fanfiction communities. English pedagogy students were more likely to engage in both reading and writing fanfiction, using a mix of Spanish and English. Their use of English tended to increase as their language proficiency improved.

In contrast, students from the “Segundo Idioma: Inglés” program provided varied responses. While many reported reading fanfiction, fewer had experience writing it. Some students were unfamiliar with fanfiction or had limited exposure to it. For this group, Spanish was the preferred language, with only a few transitioning to English, often as a result of higher language proficiency.

It can be noted that both groups shared similar life trajectories regarding fanfiction. Most began reading in their mother tongue at a young age and gradually shifted to English as their skills developed. This shift was more pronounced among English pedagogy students, likely due to their academic focus. Additionally, these students were more inclined to write fanfiction, reflecting more confidence and comfort with creative writing in English as their proficiency improved.

Question 5

- **To what extent do you believe engaging with fanfiction has impacted your learning of English? How?**

Both groups acknowledge the positive impact of fanfiction on vocabulary acquisition. However, the English pedagogy students provided a more advanced reflection on how fanfiction helped them not only acquire vocabulary but also refine their understanding of

grammar and colloquial expressions used by native speakers; they also highlighted that fanfiction exposed them to the interactive nature of fanfiction communities, where they could reinforce their language skills. However, some students expressed that fanfiction had little impact on their learning; they stated that other factors, such as music or formal studies, are more influential. A few students also mentioned that fanfiction exposed them to new vocabulary only, but they didn't read enough to see a significant improvement in their English skills. Finally, one participant mentioned that fanfiction is often written by "kids" who do not know how to write properly, making mistakes related to orthography and leading to misunderstandings.

A significant number of students from the Second Language program highlighted that fanfiction helped them to expand their vocabulary and improve their reading comprehension in English by exposing them to everyday and informal language structures; they also saw fanfiction as an engaging and motivating way to learn, especially because it involved topics they were personally interested in. On the other hand, many students also reported minimal or no impact on their learning process, particularly those who had recently begun reading or had not engaged with it consistently. A few students expressed that their English level was already advanced before they started reading fanfiction, so they didn't experience much growth from it. Several respondents were unfamiliar with fanfiction, which likely limited their ability to connect it to language learning.

Question 6

- **Could you provide specific examples of how fanfiction has improved your English skills? For instance, in areas such as grammar, vocabulary, reading comprehension, or colloquial expressions?**

In terms of engagement and effectiveness, both groups acquiesce in considering fanfiction to be a tool for vocabulary acquisition, particularly for informal or colloquial language, and an enhancer of reading comprehension skills; however, English pedagogy students noted more diverse benefits, including exposure to idiomatic expressions, grammar structures, and even punctuation, approaching a more natural use of English. This might be possible because English pedagogy undergraduates are constantly studying the language, being able to recognise technical aspects of the language. Also, a few students stated that

fanfiction had not significantly impacted their skills, with one person citing fanfiction with lesser written quality as detrimental to learners' skills.

The Second Language Program students noted basic benefits related to a better understanding regarding verb conjugation and familiarity with elementary grammar structures, namely tenses. Finally, some students expressed limited or no improvement due to a lack of engagement with fanfiction or advanced proficiency before they started learning.

Question 7

- **Would you recommend fanfiction as a tool for learning English? Why?**

A vast majority of the participants recommended fanfiction as a tool for learning English, emphasising its engaging nature and personalised nature. As stated in the previous question, its potential to improve vocabulary and reading comprehension is part of the valid motives to believe this. At the same time, in both groups, some concerns arise regarding the quality of fanfiction writing and its informal aspects as a proper classroom resource.

Additionally, it was noted that English Pedagogy students deem fanfic as an effective tool for learning while Second Language program students value it only as a supplementary tool, acknowledging its informal characteristics but emphasising its motivational component.

Question 8

- **Do you perceive fanfiction as an educational tool that can be effectively utilised across various age groups?**

In general, most participants agreed on fanfiction as a potential educational tool, they highlighted the importance of age-appropriate content and context. They also acknowledged the suitability of fanfiction for adolescents and older learners, with some scepticism about its applicability to younger learners due to mature and sensitive themes as well as language complexity.

Both groups believed that fanfiction could be adapted to various age ranges by tailoring themes and complexity to fit students' interests and motivate them to improve their literacy skills such as creative writing and reading comprehension skills.

However, most of the respondents highlighted several concerns with the exposure of learners to mature themes, especially young learners. Some participants suggested introducing fanfiction to learners aged 13 and above, given the association with fandoms and complex narratives. On the other hand, one participant mentioned that fanfiction can apply to all ages, but it must be carefully reviewed by teachers to avoid inappropriate and unpleasant content.

Question 9

- **How do you consider the role of personal interests, such as reading fanfiction, in motivating English language learning?**

To this question, both groups broadly agreed that personal interests like reading fanfiction play a significant role in motivating English language learning. Respondents highlighted that engaging with educational material and resources aligned with their hobbies fosters intrinsic motivation, enhances vocabulary acquisition, and provides a meaningful context for learning the English language. In general, they identified fanfiction as a way to enhance general language proficiency.

Additionally, English pedagogy students stated how closely intertwined their personal interests and language acquisitions are, not only with literature sources such as fanfiction but also with the consumption of other media such as video games or other fandom-related content (movies, TV shows, anime, manga, among others).

The Second Language Program students stated as well that fanfiction not only enhances language acquisition but also permits major access to broader cultural content regarding the Anglosphere countries, therefore increasing the motivation to understand the language and learn it.

Discussion

This research aimed to investigate the consumption of non-traditional literature—in this case, fanfiction—in extra-institutional settings as a potential tool for incidental English language acquisition. In other words, the goal was to explore how engaging with fandom-related media or cultural artefacts like fanfiction, typically consumed outside the formal classroom, could enhance learning English. Additionally, we aimed to design a pedagogical proposal based on the findings, which are discussed further in this section. The proposal seeks to incorporate fanfiction into English language teaching and provide recommendations for educators on using alternative literature as a pedagogical resource in EFL instruction.

Findings

Regarding the main objective, the results gathered from all research instruments—including questionnaires for school students and semi-structured interviews with teachers, higher education students enrolled in other degrees aside from English, and UMCE English pedagogy learners—indicate that the general goal was achieved. Both teachers and students, in general terms, regarded fanfiction as a valid pedagogical tool with the potential to enhance English language acquisition. However, it is important to acknowledge that the data collected from these instruments is inherently subjective and does not stand alone as definitive evidence. For this reason, our research draws heavily on existing literature, which ultimately consolidates the achievement of the objectives. Ultimately, the findings are categorised in two main areas: fanfiction as a learning tool for incidental language acquisition and its feasibility as a pedagogical resource in classroom settings. These categories address how fanfiction can be a tool for out-of-school learning and how it could be adopted as a teaching tool within formal educational contexts.

The main focuses will be discussed in the following categories:

a) Teachers' Perceptions of Fanfiction as a Pedagogical Tool

As for the previously stated general objective, the research results from the teachers' interviews indicate that fanfiction is perceived as an engaging and intriguing narrative form which could foster creativity in the readers. However, it is notable that some educators—mostly older teachers—were unfamiliar with the concept or completely unaware of its

existence. Despite this, all four of the interviewed teachers responded positively to the idea of incorporating fanfiction—to help with both reading and writing—in the classroom setting.

The teachers, despite their immediate approval of the topic, emphasised the importance of ensuring that such material is appropriate for older students rather than elementary learners of the English language. They highlight the requirement of a certain proficiency level to engage meaningfully with writing and reading tasks in fanfiction activities. Older students tend to possess trained elementary skills in grammar, vocabulary and reading comprehension, making them better prepared to handle creative writing. For example, Teacher 4 stated that fanfiction “*Siempre va a estar asociado al nivel de inglés de los niños. Siempre*”. She indicated that it is not feasible to require a productive skill when the necessary level of proficiency has not been attained by the students, because of that reason, Teacher 4 also said that it is more adequate “*hacer fanfiction [activities], pero tal vez en los cursos de media y siempre en las últimas unidades, cuando tú ya tienes todo un año para poder desarrollar la habilidad de escritura*”. Additionally, one teacher highlighted that younger learners might struggle with expressing ideas in a second language leading to frustration. They stated that “*por la calidad de las ideas y por lo que la creatividad y los intereses de los estudiantes está como es mejor para enseñanza media, sino que también por el nivel de inglés de los estudiantes, sería difícil solicitarles que escribieran un fanfiction, aunque sea como un párrafo cortito o algo pequeño*”.

Other concerns expressed by teachers are primarily related to outside-the-classroom activities such as planning, providing feedback, and guiding the students' writing process. Although not all the studied schools fall under the same context, those concerns are found across most of them and need to be addressed in further considerations. Teachers also shared that, at present, students do not find reading and writing activities to be appealing but agree that presenting those under themes that the students find attractive, such as pop culture, cartoons, and mainstream media, might help them find motivation in said tasks.

Their insights suggest that a pedagogical proposal that integrates fanfiction as a tool for English practice and learning could be a feasible approach in an educational context due to the space and flexibility the national curriculum offers. As teacher 3 noted, “*Siempre hay oportunidades para integrarlo, de todas maneras en alguna unidad, buscando un buen objetivo*”, reflecting the adaptability of the curriculum which provides space to incorporate

methods like fanfiction within different units, depending on the specific learning objective. Teachers also highlighted how fanfiction aligns with key learning objectives in the Chilean curriculum, particularly in enhancing students' grammatical skills and vocabulary. As one teacher mentioned, *"Yo creo que como todo, como toda escritura, pero esta tal vez un poco más entretenida, con propósito, le serviría a los estudiantes, sobre todo en temas de orden gramatical, por ejemplo, cómo puedo describir algo y obviamente también el caso de vocabulario"*. Additionally, the curriculum's flexibility allows for interdisciplinary connections, as one teacher suggested: *"Por ejemplo, tal vez si tú vas a hacer fanfiction, también puedes trabajarlo con artes que hagan la promoción audiovisual de este fanfiction"*. This interdisciplinary approach highlights how fanfiction can be linked with other subjects like Arts, allowing students to explore creative writing alongside other skills like media production and visual storytelling. This not only enhances engagement but also allows for a richer, more integrated learning experience.

Implementing fanfiction as a pedagogical tool in Chilean schools faces some challenges, particularly the low literacy levels among adolescents. However, interviews with teachers reveal optimism about integrating new approaches into classrooms. Their views align with scholars like Jenkins (2008) and Black (2008), who emphasize fanfiction's potential to enhance literacy skills and foster engagement through fandom communities. Larsen and Zubernis (2012) in the same line identified that “fanfiction also enables instructors/professors to ensure that their students acquire the skills that they are expected to obtain from a writing course.”

Black, the foundational stone in our research, thoroughly established in her work “Adolescents and Online Fanfiction (2008) the applications of this kind of alternative literature:

I am not suggesting that educators adapt popular cultures and fanfiction in a wholesome manner into their curriculum, as this would certainly diminish its popularity with students. Nonetheless, I do think there is a vital need for educators to critically engage with and develop activities around media and popular culture that are central to students' lives. Research in fanfiction sites has the potential to expand our

understandings of how new generations of learners are using digital and print-based literacies to play agentive roles in designing and negotiating learning spaces; creating and sustaining social networks; and enacting achieved identities as engaged, competent, and literate members of a writing community. (p. 119).

The author not only recognises fanfiction as a potential resource to enhance English learning but also encourages educators to make use of all their knowledge and enthusiasm for mass media productions in their classroom practices. In that way, and through students' profound interests, we might actively engage them in this innovative writing practice, potentially achieving better literacy results while fostering organic social relationships between them and building a solid rapport with the students.

Finally, recent publications such as Stanko and Kolegaeva (2024) also state that the potential of fanfiction as an educational tool is considerable, especially in the matter of enhancing language skills and creative thinking. When students engage in writing tasks related to fanfic, they are already adapting vocabulary, using grammar structures and dealing with narrative techniques.

b) EFL Learners' Discernments

Concerning the interviewees —EFL learners enrolled in other degrees unrelated to the education field— all of the participants acknowledged personal interests as a fundamental factor and motivation to learn English and understand contents that previously they could not enjoy, for example, when playing video games or listening to music in a language unknown to the participants when they began to consume media creations. Some respondents specifically mentioned having consumed fanfiction and that it was part of how they learned primarily vocabulary and other idiomatic expressions in English. This group of participants acknowledged that fanfiction is an adequate complement to independently learning English and has the potential to become a useful classroom resource.

Similarly, the pedagogy students who participated in this research —whether they were English pedagogy undergraduates or from other specialisation areas— also acknowledged the consumption of mass media as a starting point for learning English.

Naturally, fanfiction was mentioned in some answers as one of the catalysts by which the participants started to learn English. Indeed, we could infer that motivation played a key role for these people to engage in language learning.

Moreover, EFL learners highlighted the potential of fanfiction, with some viewing it as a valuable pedagogical tool and others considering it more suitable as a complementary activity for learning English. The differing perceptions stem from certain caveats associated with this type of literature: first, the informal aspects of fanfiction, which could negatively impact students' literacy skills (e.g., errors in spelling, grammar, or punctuation, and the use of inappropriate language); and second, the presence of content that might not be suitable for a classroom context. Notably, there are clear differences between the responses of English pedagogy students and those from other specialization areas. While English pedagogy students show a higher interest in fanfiction—likely due to their academic focus, which provides them with greater authority and a deeper understanding of the subject—students from other disciplines, though recognizing fanfiction's merits, tend to approach it with more skepticism. This skepticism may arise from their limited exposure to or perceived lack of expertise on the subject. However, these perspectives collectively reveal that fanfiction is not dismissed outright as a potential educational resource; rather, there is a shared cautiousness that does not invalidate our point; instead, it is addressed through careful implementation. The aforementioned controversial aspects will be explored in more detail in subsequent sections.

Earlier, in the Theoretical Framework of this research, we explored the link between motivation and the *Affective Filter Theory* (Krashen, S. 1982) that discusses how affective factors relate to success in second language acquisition. Motivation and a positive attitude towards learning are fundamental for the acquisition of a foreign language since they will keep the learner engaged and willing to accept input in the target language.

Our research attempts to strengthen the relationship between the learners' interests and their motivation to learn English; this is why we asked the participants in our second round of interviews, the college-age students who have learned or are learning English as a foreign language, about the aspects of their life and personal interests that have influenced their learning process: their responses varied between music, literature and videogames, and they all expressed how having a personal interest beyond just wanting to learn the language motivated them to improve. When asked, “**¿Cómo crees que estos intereses han afectado tu nivel actual?**” One of the participants answered: “*Esos fueron mis motivantes principales*

para aprender inglés y para disfrutar el inglés igual.” The key word here is *enjoy*, this participant enjoyed the process of learning English through their interests, and it motivated them to learn more, to have a good enough handle on the language to be able to connect with people who enjoyed the same video games, participate in online communities, make friends, and keep on learning the language even outside of those interactions. This sentiment was echoed by other participants in our research:

- Most of the other subjects of this interview had similar views regarding motivation and second language learning, and gave us comments like: *“Que [el estudiante] debe enfocarse en qué es lo que más le motiva en cierto aspecto, lo que le pueda conectar al inglés, porque la motivación ayuda mucho el aprendizaje y la facilidad de querer aprender igual.”*; *“Es super importante seguir ese tipo de cosas [intereses personales] y que, en realidad, la única manera de aprender un idioma, por lo menos para mí, es adentrarte en él (...) Para mí la única manera de aprender un idioma es empapándote de contenido, e ir leyendo.”*; *“Y encuentro que lo más entretenido es empezar con tus gustos y pasatiempos en vez de sentarse a estudiar, que es aburrido.”*. All these comments further prove that for common people, learning to use their own personal interests acts as a bridge to successful language learning.
- On the other hand, we have some comments made by one of the teachers interviewed, who had declared earlier in the interview that her students’ have awful reading and writing skills in Spanish, which translates to even worse skills in English; when read the definition of fanfiction and asked about her opinion on the matter, her perspective changed dramatically: *“Se ve absolutamente interesante (...) A lo mejor, como te digo, no van a desarrollar una escritura tremenda, pero sí los incentivaría a tratar de.”* She mentioned to her interviewer an activity in their school *“Mira, tú estuviste durante la semana del libro y precisamente que los segundos medios hicieran ese tipo de lectura, acuérdate, de los cuentos de Poe fue bastante atractivo y llamativo para ellos. En ese sentido quedaron bastante contentos porque salió del cuento tradicional, de la escritura tradicional. Entonces escribir algo por ellos mismos [usando fanfiction] (...) a lo mejor sería atractivo. Pero fue un buen punto el hecho que fuera una lectura no tradicional..”* This teacher had a

very pessimistic view about her students' reading skills, but even she saw the hypothetical use of fanfiction in reading activities as a 'Positive weapon,' and as "*Algo más lúdico, algo más creativo.*", she saw it as feasible to include in any unit, the only thing being to find an appropriate objective, and she saw opportunities to include it and saw the potential it has to generate more interest in the language, from the students.

- The survey made to pre-service teachers from the English Department of UMCE also drew positive outlooks, most participants said they would recommend it: "*Tiene mucho alcance de distinto interés, y es una forma 'pasiva' de aprender*"; "*Lo recomendaría para expandir el vocabulario, completamente, sé que aprender palabras sin ningún contexto es aburrido; con el fanfiction como medio de aprendizaje puedes aprender palabras y términos en torno a un tema que te guste(...)*"; "*Sí, es una manera de sumergirse y es entretenida.*"; "*La verdad sí, siento que puede motivar bastante, y que al final de cuentas son extensiones de historias que nos interesan.*". They speak from their own experiences learning English through fanfiction, and the aspects of their language learning that came easier as a byproduct of reading fanfiction in the target language; and as pre-service teachers they already have an idea of what motivates students, what abilities they know are essential to the process, and therefore their responses as both EFL learners and soon-to-be teachers is very valuable to our research.

Of course, although the great majority of answers were positive, there were some negative comments of people who pointed out the issues that bringing fanfiction into the classrooms would bring, mainly the way fanfiction is written "*No lo recomendaría ya que si bien ayuda quizás a expandir vocabulario, en algunas ocasiones están mal escritas porque no tienen revisión como la de los libros por lo cual puede haber misspelling o mal uso de puntuación, etc*". This is, of course, an issue that we have contemplated, and we have figured out that fanfiction, just like any other piece of reading material that is brought into the classroom, has to be checked by the teacher prior to its exposure to the students. It is in this stage that the teacher can gauge the material and evaluate its contents, integrity, relevance and pertinence to the class at hand. This is a topic that will be further discussed in the section labelled "*Addressing Sensitive Content in Fanfiction*".

c) School Students' Insights

Although this sample was the most limited in size due to several factors —and also our main focus on the research—, it revealed meaningful insights. A significant proportion of school learners who participated in the study were aware of the existence of fanfiction, with 72.9% of them indicating that they have read fanfiction at least once. This finding emphasises fanfiction's relevance as a contemporary form of literature to this day, therefore, suggesting that it might be applicable in classroom activities for future generations of students. However, despite the high level of awareness and prior exposure, only 18.8% of our sample reported engaging with fanfiction as a frequent pastime, and approximately one-third of them expressed genuine interest in reading or writing this type of literature. This particular outcome is intriguing since participants also acknowledged that reading and writing fanfiction could be a valid and effective tool for fostering literacy skills in the English learning process, particularly in areas such as vocabulary, idiomatic expressions, and grammar. Notably, grammar is a key focus in Chilean schools, even though the national curriculum prioritises a communicative approach to language learning over a grammar-centred one.

Additionally, when we asked school students whether they would be willing to write fanfiction in English about a topic of their interest —considering the potential benefits of reading and writing fanfiction for improving their English skills—, the majority of students responded with uncertainty or refusal. This suggests a lack of motivation or connection to the concept of fanfiction, or perhaps an aversion to writing in English due to fear, anxiety, or discomfort, as creation is considered the most complex objective to achieve in Bloom's Taxonomy (1956, p. 200). Additionally, we inquired about their general reading and writing habits, which were detailed previously in Figure 2. While 27.1% of students reported reading beyond the compulsory school assignments, the majority (72.9%) rated their reading frequency as below the average. Interestingly, students claimed to write more often than they read; however, when it came to writing in English, their responses were predominantly negative. This disparity may stem from the fact that their literacy skills are primarily rooted in their native language, Spanish, with little to no engagement in English.

Those findings place our specific objectives 4 and 5 regarding investigating the perceptions to analyse the potentiality of fanfiction as a learning tool in an unpredictable

position regarding the implementation of our pedagogical proposal. Therefore, this result has two possible interpretations:

- a) On one hand, it remains uncertain if students would engage in writing (more than reading) English texts, as they appear hesitant towards this relatively unfamiliar task, especially given that writing fanfiction is not included in the national curriculum. Despite its alignment with students' interests and preferences —factors that theoretically lead to motivation— it may still be perceived as daunting and intimidating compared to mandatory school tasks.
- b) On the other hand, there is a potential that when students begin writing or become more familiar with fanfiction, they may recognize it as a beneficial tool, not only for learning English but also for fostering creative writing skills and encouraging a broader engagement with reading and writing in their daily lives.

This contrasts with the outlook among university students and teachers who participated in the research and generally viewed fanfiction as a viable tool for English learning and considered the pedagogical proposal to be applicable. However, the true effectiveness of this approach will remain uncertain until it is implemented and students' reactions are observed.

Implementation In EFL Classrooms

The integration of fanfiction into EFL classrooms represents a growing area of interest among educators who are seeking to foster and use learners' personal interests to enhance language acquisition. As a creative and interactive form of alternative literature, fanfiction offers opportunities to engage students in meaningful language use through reading and writing. This approach aligns with the frameworks suggested for this research, which emphasise motivation, authentic communication, and the value of learner-centred practices, as well as the approaches linked to the out-of-school factor that promotes this relationship between personal interests and the development of classes that propose fanfiction as a feasible instrument. Moreover, our findings support our objectives associated with the value of fanfiction as an educational tool among educators and learners of EFL classrooms and the

potential alternative fanfiction attains in the educational field, representing said motivation and engagement according to what we aim to pursue and achieve.

As we examine the different insights shared by students, their answers reveal meaningful approaches to the importance of utilising fanfiction as an educational tool. When considering the skills that involve the practise of writing fanfiction, the students' viewpoints highlight the potential fanfiction holds to enrich literacy practices. Even when they feel unsure or distant from the idea of consuming fanfiction, they refer to this type of literature as a valuable tool to develop their skills in areas such as vocabulary, idiomatic expressions, and grammar. In that sense, the perspectives found in our contextual framework do not consider the areas previously mentioned, as the main focus relies on areas that refer to more abstract skills, such as critical thinking, creativity, and lateral thinking. The acknowledgement of this matter serves as a suggestion in future research to consider both concrete and abstract skills in utilising fanfiction as an educational tool, as we seek to foster a better understanding and development of students' abilities.

In relationship with the discussed frameworks and our findings, revising the proposal from Daniela Cuayal (2023) on how fanfiction can be implemented in writing tasks, it demonstrates how alternative literature is able to release students' creativeness and interests. Furthermore, in accordance with our findings, teachers' interviews showcase the feasibility of utilising fanfiction as a pedagogical tool, as their answers (question 7.1) validate said perspective in which students are motivated to construct different stories in relation to their personal interests. Answers such as *"Los estudiantes hoy en día son bastante creativos cuando les damos la oportunidad de realizar estos tipos de trabajos (...) "* and *"Yo creo que ahí les llamaría más la atención y los incentivaría bastante."* prove that students could grow interest when presented with opportunities to engage in writing tasks that resonate with their personal interests and creativity. Additionally, this aligns with Cuayal's proposal and underscores how crucial the incorporation of alternative literature in the classroom is to create a more engaging and participatory learning environment. Considering said approaches, this initiative not only stimulates creative expression but also we are confident that this type of task might enhance students' confidence in their writing abilities, as they feel more connected to the tasks and motivated to explore their ideas further.

Furthermore, as stated in Cuayal's suggestion, common ground for motivation and participation in this practice is identified by looking at the experiences and insights of

pedagogy students and EFL learners about fanfiction as a teaching instrument. As mentioned before, this common viewpoint emphasises how fanfiction can help close the gap between students' goals and interests, creating a more fulfilling and pleasurable educational experience. Nohemí Luengo's recommendation is supported by this last point, which highlights the need for creating meaningful learning experiences using thoughtful and relevant strategies. In this regard, our findings and the concepts put out in our frameworks are significantly correlated.

Nonetheless, it is crucial to attend to the perspectives on the potential barriers associated with fanfiction reading that EFL learners highlighted in their answers. In this context, the participants identified several negative characteristics of engaging with fanfiction, such as misspelt words, use of colloquial language and sensitive topics that may not be appropriate for all age groups. As a matter of fact, there is not enough data in the body of available literature to consult similar insights or findings in relation to said matter. This omission of information highlights the necessity of addressing said challenges in future research that aligns with utilising fanfiction as a pedagogical tool.

Challenges

One of the specific objectives of this research was to identify the linguistic and cultural aspects related to alternative literature that contribute to EFL learners' language acquisition. This has been achieved through the analysis of two main topics that we encountered during the investigation:

a) Chilean Literacy Skills

Another specific objective aimed to determine the validity of fanfiction as an enhancer element, after analysing students' reading competencies. The literacy skills of Chilean students remain a significant challenge, impacting their ability to engage effectively with reading materials in their mother tongue, Spanish, and even more so with alternative pedagogical tools such as fanfiction in English, as proposed in this study. The commonly held perception that "*Chileans do not understand what they read*" is supported by findings such as those from the *Leer en Chile 2022: Informe de hábitos y percepciones lectoras en Chile* (2022) report, which reveals that around 50% of Chilean adults were classified as "functionally illiterate" by the 2018 OECD's Programme for the International Assessment of

Adult Competencies (PIAAC), meaning they struggle with basic reading comprehension tasks in their daily lives.

As we stated at the beginning of this study, English is directly related to social status and is perceived as an economic asset. A similar situation might apply to reading. According to the OECD's *Skills Matter: Further Results from the Survey of Adult Skills* report (2016, p. 27), higher literacy proficiency is closely linked to economic advantages, including higher wages. In Chile, a one standard deviation rise in years of education (approximately 3.2 years) is associated with a wage increase exceeding 20%. This highlights the perspective on the economic benefits of improving educational and literacy skills in the country.

It is noteworthy that reading habits reportedly increased for 29% of survey participants after the pandemic, while only 20% stated that their habits had diminished. The report also notes a shift in reading practices, with digital reading now primarily conducted through social media platforms and for investigating personal interests. However, these trends appear inconsistent with the results of Figure 2 of the Students' Survey, where respondents reported having writing habits that were equal to or exceeded their reading habits. This suggests that students may write more than they read, often due to school obligations or social media communication.

The report further revealed that reading frequency is uneven across socio-economic groups, with individuals in higher-income brackets (ABC1) reading more frequently for pleasure than those in lower-income brackets (D), where 55% of individuals reported reading fewer than four books a year. Among young readers aged 13–18, the primary barrier to reading more often was not a lack of time, but rather a lack of interest or established reading habits. It is particularly important to consider this, as this age group is directly related to the students who are likely to value fanfiction as the innovative classroom experience proposed in this study.

This raises a crucial question: how can we motivate students to engage in reading and writing—activities often associated with the elite—especially in English, a language perceived to be spoken by the elite, and one that is not being properly learned by students from lower socio-economic sectors, according to the most recent national results?

The research presents a proposal as an answer to this dilemma. To make fanfiction not only appealing and engaging but also a widespread activity in EFL classrooms, it is necessary to first, incorporate supplementary scaffolding (Wood, Bruner & Ross, 1976) to support students in gradually overcoming the lack of reading habits. Second, by using the Project-Based Learning method, we can engage students by allowing them to work on topics that reflect their personal interests, incorporating intrinsic motivation in the classroom. In this context, fanfiction offers a versatile tool, adaptable to the themes that students are passionate about. Said proposal will be presented in detail later.

b) Addressing Sensitive Content in Fanfiction

One of the issues that we have come across while we weigh the benefits and challenges of using fanfiction as an active pedagogical tool in EFL classrooms is the type of content that fanfiction contains; specifically sensitive content that might not be pertinent to a classroom. Fanfiction is a great tool and medium for online exchange, and the people who write it are mostly amateur writers in search of sharing a piece of themselves inspired by original media. This means that, for the most part, fanfiction is an unregulated publication space. There are platforms that allow for custom filtering according to the readers' wishes, to sieve the contents that they do or do not want to appear in the story; this of course, is not a 100% reliable system since authors might neglect the use of some tags –the feature that allows the filtering—and therefore, their story could contain sensitive content that is not explicitly stated in the “cover” of the story.

Some of these stories tend to explore wild narrative paths and contain elements such as alcohol and drugs, toxic relationships, excessive violence, harmful habits and behaviours that students should not replicate. Teachers have a duty to ensure the welfare of their students and they are also the authority figures inside the classroom, therefore the challenge lies in the approach that they have towards the material they bring into a class. Preparation and revision of the material is an unavoidable step in the planning process of a class. Irrespective of whether the material is a book, an article, a tale, or a piece of fanfiction, it is at this stage that the teacher should thoroughly read the material and plan the class or assignment based on it. It is at this stage that the teacher should take note of the type of vocabulary used, prominent grammatical structures and most importantly the contents of the plot.

If the story chosen does contain these sensitive contents, it should not be automatically discarded in favour of an unproblematic one; instead, the teacher has the opportunity to use it as an educational tool: *Student Fandom as a Means to Facilitate New Media Literacy In Public Middle Schools* written by Michael Lachney is one of the papers compiled in Larsen and Zuberi's book *Fan Culture* (2012). As discussed earlier in the Referential Framework section of this thesis, Lachney conducted a workshop in an eighth-year class in a public school, in which he provided the students with the opportunity to construct their own position on 21st-century issues through the application of fanfiction criticism and production. He covers topics such as copyright infringements, plagiarism, ethical use of media content, digital technologies, and more; these are real-life issues that might affect the students at some point in their lives, but Lachney offers them a place in his classroom to explore these topics in a safe environment.

Offering a neutral space where students are able to learn about noxious behaviours is an excellent way of exposing students to this type of sensitive content where they can analyse them with an objective perspective, and learn important lessons from these fictional circumstances without being personally and emotionally involved in them. It also provides the opportunity for educators to teach students how to differentiate between fiction and reality, and to help them realise that they are allowed to read and enjoy fictional scenarios even when these explore controversial issues that break away from the mainstream norm.

Furthermore, these are instances where educators have the perfect opportunity to make use of the Key Cross-Cutting Objectives (*Objetivos Fundamentales Transversales*), which refers to the knowledge, skills, attitudes, values and behaviours that students are expected to develop in the personal, intellectual, moral and social levels. These were determined by the Education Ministry of our country in an attempt to unify, will and orientate the contents of value formation of our schools, promoting integral development. (Rodas, 2003).

In the Curricular Bases from year 7 to year 10 published by the Education Ministry in 2015, we find the Moral Dimension in the objectives; its main goal is to promote moral development, in a way that the students are able to formulate ethical judgments about reality, by placing themselves in it as moral subjects; additionally, there is a section for Information Technology and Communication, which aims to provide students with tools that will allow

them to handle the digital world and thrive in it, utilising these technologies in a competent and responsible way; and most importantly the Physical and Affective dimensions that aim for personal growth and development, self-care and care for others, the value and respect for the body and healthy habits.

The Cross-Cutting Objectives are often overlooked and forgotten in the planning process, often added as an afterthought and not implemented in classes, but they provide valuable opportunities for students' growth and, most importantly, allow us as educators to help guide them in their integral development.

Limitations

In this study several limitations hindered the execution of the data collection process; these included participation challenges, logistical issues, and administrative obstacles. Each of these limitations posed distinct difficulties that impacted the overall timing of this research. The following sections will discuss these issues in more depth.

a) Lack of Participation

Throughout the development of this research, a series of limitations and restrictions arose, which could have compromised the results collected. One of the main concerns at the time of collecting data was the participation of the students, considering the low levels of reading in a second language. This situation was demonstrated in the number of participants in the first round of questionnaires applied in elementary and secondary courses. The first indicator was that students were not eager to participate as they explained they did not like reading; hence, they did not want to receive the permits. In college students, the situation was similar, a lack of participation and interest in participation in the survey; this translated into students not answering the survey properly, as some of the answers provided were “No” throughout the entire survey. Both of these situations lowered the number of participants that were expected to participate in the research, constraining the development of the research.

b) Cancelled Classes

Class cancellations were another obstacle we faced, which caused a delay in the student permit distribution process. Without the ability to meet with students in the classroom, we were unable to provide them with the necessary instructions regarding the

purpose of the permits and the timeline for their return as planned. Additionally, the cancellation of said classes posed a separate challenge for collecting the signed permits, as we could not meet with the students to gather them, further hindering the data collection process and lengthening the stretch of time between the delivery of the permits and the realisation of the surveys.

c) Parental Refusal

Another situation that hindered the participation in the results obtained through the students' questionnaire was the parents' refusal to allow their pupils to participate. This may have been caused by several factors, among them, we can find mistrust in the researchers, unfamiliarity with the topics researched, or protecting the students' privacy. However, the number of permits received that did not allow the students to participate was minimal, and a great number of the parents who consented and signed the permits, indicated interest in the results of the research.

d) Failure to Submit Permits

A limitation that also affected this project was students either failing to submit the permits within the required timeframe or not submitting them at all. Despite repeated follow-up efforts, a significant number of students did not return the signed documents. This caused additional delays that prevented us from moving forward with the research as planned, ultimately affecting the overall progress and scope of the study.

Suggestions for Future Research

While this study has provided insights into the use of fanfiction in language learning and its introduction to EFL classrooms, there are areas that still need further research. In the future, studies can refine our understanding of how fanfiction can be effectively integrated into various classroom settings, assess its impact on different learning profiles, and explore its potential to enhance language learning.

a) Samples and Methodology

Firstly, we consider it necessary to take into account the previously mentioned limitations detected in this study to broaden the sampling to more diverse subjects. This can be achieved by broadening the diversity of the sample; future research could include a wider

range of participants from different age groups, proficiency levels, and cultural and socioeconomic backgrounds to understand how fanfiction can work across diverse EFL environments. A broader sample could make this proposal more applicable for various learner profiles, enhancing its relevance in educational settings. Broadening the sample could allow the facilitation of incorporating comparative research to investigate and compare how the studied practice of fanfiction is used and whether the outcomes are similar or different across the observed contexts. Furthermore, increasing the number of participants in future studies is also a suitable suggestion for future research. Doing this would enhance the accuracy and reliability of the results, providing a clearer picture of how fanfiction works as a pedagogical tool among EFL learners. A larger sample would help ensure that the findings represent a broader range of student experiences.

b) Implementation of Fanfiction in Chilean EFL Classrooms

In the context of Chilean EFL education, future research could explore the implementation of our proposal and the impact of fanfiction on students' writing skills, vocabulary acquisition, and grammar, as well as its potential to increase motivation for learning English. This could involve using tools to assess fanfiction's integration in the classroom, tracking its progress, and evaluating its feasibility. A key part of this research would be gathering perspectives from both teachers and students on the perceived benefits and drawbacks of using fanfiction as a pedagogical tool. To achieve this, an experimental study could be designed where students apply the skills they have developed through fanfiction-based learning. Understanding the feasibility of fanfiction in a Chilean EFL classroom would provide crucial insights into how to effectively implement and sustain this approach in the educational context.

c) Misspellings and informal language

While the use of fanfiction as a pedagogical tool offers many benefits, we are aware that its informal language, including colloquialisms, slang, and frequent spelling errors, can pose challenges for EFL students. These informal elements may obstruct the development of more formal language skills; therefore, future research could study how these considered detrimental elements of fanfiction can be approached to maximise the potential that fanfiction holds as a pedagogical tool. This research could explore strategies for helping students distinguish between informal and formal language use while still maintaining the creative benefits of fanfiction. For instance, it could investigate how to incorporate explicit lessons on

grammar, vocabulary, and spelling within fanfiction assignments, ensuring that students are not only engaging in creative writing but also refining their language accuracy.

Pedagogical Proposal

The development and findings of this investigation have led to the creation of lesson plans, which represent the practical objective of this thesis. As we construct these lesson plans, our aim is to translate our overall research into teaching materials that integrate fanfiction as a component of EFL classrooms within Chilean education.

The activities in these lesson plans were specifically designed to align with Chilean classroom realities and the national curriculum guidelines. During this process, relevant texts and topics from fanfiction that aligned with students' interests were chosen, and instructional techniques were selected to ensure that the material remained inclusive and relevant. These lesson plans can be modified to fit the context and needs of each school, teacher, and student, and are meant to be taken as suggestions for the implementation of our proposal; therefore they are adaptable in terms of schedule, number of students, activities, students' proficiency, evaluation guidelines, and diversification by UDL standards, among others.

Despite its flexibility, our proposal contains a detailed class-to-class plan to promote a revised schedule in which said activities are carried out, aiming to create continuous progress to ensure students' understanding to develop both writing and reading skills in students. As a matter of fact, the decision to create said schedule is connected to the scaffolding method. In accordance with the fundamentals of scaffolding according to Wood et al. (1976), this type of tutoring that simplifies the development of students' learning processes into different stages has been proved as effective, as the authors declare that, when well executed, scaffolding serves as a comprehensive method in which students construct their understanding within the classroom. In that sense, we strive to address the possible barriers teachers pointed out, as one of the foreseeable matters that relies on the lack of instances in which educators do not succeed in monitoring students' progression in both of these areas. Furthermore, the schedule follows an elaborate class-to-class sequence, in which prior knowledge is considered in assessing students' ability to enable the process of learning and creating said connection, within the scaffolding method.

The assessment process was divided into smaller, achievable tasks and designed to be worked on in groups, promoting collaboration and integrating multiple skills such as problem-solving and communication. These principles align with the project-based learning

(PBL) approach, which Fried-Booth (2002) describes as student-centered, emphasising the process rather than the finished product. This approach fosters confidence and independence through group work while encouraging the development of metacognitive skills and providing opportunities to work with the four language skills, which are consistently required to achieve the final product. Our proposals specifically aim to incentivise students to think critically about the issues presented in fanfiction pieces while creatively constructing their own. In line with PBL, students are given a specific challenge designed to demonstrate their knowledge and comprehension of the subject by producing a presentation or product for an audience. This challenge, often spanning weeks or an entire semester, requires them to engage in solving problems or answering complex questions while working collaboratively in a structured, class-to-class framework. The process fosters critical thinking, teamwork, creativity, and communication skills, which are key elements of both PBL and the exploration of fanfiction literature. Moreover, PBL not only enhances material comprehension but also nurtures a dynamic and perceptive learning environment where students and educators can collaborate creatively. This methodology ties closely to the essence of fanfiction, which involves reimagining narratives and engaging with issues in innovative ways, making it a powerful tool for fostering analytical and creative growth.

Utilising Fanfiction for Writing Skills in EFL Classrooms

Students often find traditional writing tasks disengaging because they might feel disconnected from their personal interests or real-world applications. These types of tasks can sometimes feel uninspiring, especially for learners who may not see the direct relevance to their own lives. As a result, these students struggle with motivation, leading to lower engagement and potentially hindering the development of language skills. By allowing students to create their own fanfiction stories, we tap into their interests and motivation to improve their writing skills. This proposal aims to enhance students' writing skills by engaging them with fanfiction texts and creative writing prompts. Through fanfiction, students could enhance their grammar, vocabulary, and storytelling skills, while exploring new perspectives on familiar stories.

Table 14

Lesson Plan Suggestion for the Fanfiction Writing Project.

Grade: 11th grade

OAT 05: Pensar con autorreflexión y autonomía para gestionar el propio aprendizaje, identificando capacidades, fortalezas y aspectos por mejorar.

OAT 10: Valorar el compromiso en las relaciones entre las personas y al acordar contratos: en la amistad, en el amor, en el matrimonio, en el trabajo y al emprender proyectos.

OAT 17: Valorar el carácter único de cada ser humano y, por lo tanto, la diversidad que se manifiesta entre las personas, y desarrollar la capacidad de empatía con los otros.

OA 01: Demostrar comprensión de ideas generales e información explícita en textos orales adaptados y auténticos simples, literarios y no literarios, en diversos formatos audiovisuales...

OA 14: Escribir una variedad de textos, como cuentos, correos electrónicos, artículos, folletos, rimas, descripciones, biografías, instrucciones, cartas, resúmenes, diario personal...

OA 16: Demostrar conocimiento y uso del lenguaje en sus textos escritos por medio de las siguientes funciones: Expresar cantidades, contar y enumerar, por ejemplo: there are a few/few girls; there is little sugar left...

Class	Objective	Instructional Strategies	Materials	Evaluation
Lesson 1 (90 min)	By the end of the lesson, students will be able to identify the concept of fanfiction to discuss alternative endings to a story.	The teacher introduces fanfiction and its creative potential, explaining the writing project guidelines. After viewing a short clip from a famous movie or series, students share their ideas regarding the continuation of it. Using "Shrek" the teacher illustrates how shifting viewpoints alters narratives by retelling it from another character perspective, such as Farquaad, Donkey, or even Dragon. In groups, students discuss alternative scenarios for familiar characters, guided by thought-provoking questions.	"Shrek" clip	Formative
Lesson 2 (90 min)	By the end of the lesson, students will be able to practise story writing content to apply them in their fanfiction writing project.	Students, along with the teacher, will review content for story writing. Some of them are: simple past tense (for narrative writing), the use of linking words (e.g., but, and, so, because), reported speech, and lexical contents such as action verbs and descriptive adjectives. Students will practice those contents by completing diverse activities or worksheets.	PPT presentation, set of activities.	Formative

Lesson 3 (90 min)	By the end of the lesson, students will be able to discuss their interests through a brainstorming session to plan their fanfiction writing project.	The teacher will repeat the writing project instructions: create a piece of text based on an existing piece of literature or media using the following prompts: • Write about what happens to the characters after the main story ends. • The main character swaps gender. • The main characters go to the beach. • The main story occurs in Chile. • The villain of the story is now a hero. Students will gather in pairs to do a brainstorming session and discuss the ideas that will be developed in the fanfiction. Students will write a story planner including the setting, characters, and chosen prompt.	Prompts, story planner.	Formative
Lesson 4 (90 min)	By the end of the lesson, students will be able to list the important events that will take place in their fanfiction writing project.	The teacher will screen a short fanfiction divided into paragraphs, explaining the structure of it (exposition, conflict, Rising action, climax, falling action, and resolution).² Students will gather with their chosen classmates and start discussing and taking notes about the main events that will happen in their writing project using the previous story planner sheet. A dictionary will be delivered to students to search unknown words. The teacher will monitor students' work by answering possible upcoming questions.	Part of a story material, a story planner, dictionary.	Formative
Lesson 5 (90 min)	By the end of the lesson, students will be able to organise and write their fanfiction writing project by creating a draft.	In pairs and autonomously, students will start writing their fanfiction draft using their previous notes. The teacher will monitor students' work by answering possible upcoming questions and constantly checking students' drafts. A dictionary will be delivered to students to search unknown words. At the end of the lesson, students will voluntarily share their progress with the classroom.	Story planner, fanfiction draft, dictionary.	Formative

² The structure provided in this lesson planning was retrieved from <https://writing-workshops-org.myshopify.com>

Lesson 6 (90 min)	By the end of the lesson, students will be able to organise and write their fanfiction writing project by checking and completing their draft.	In pairs and autonomously, students will continue writing their fanfiction draft using their previous notes. The teacher will monitor students' work by answering possible upcoming questions and constantly checking students' drafts. A dictionary will be delivered to students to search for unknown words. At the end of the lesson, students will voluntarily share their progress with the classroom.	Story planner, fanfiction draft, dictionary.	Formative ³
Lesson 7 (90 min)	By the end of the lesson, students will be able to produce a complete fanfiction using what they learned in previous classes.	Students will be tasked to write up their draft. In pairs and autonomously, students will finish writing their fanfiction piece using their previous notes and draft. The teacher will monitor students' work by answering possible upcoming questions and constantly checking students' final work. A dictionary will be delivered to students to search for unknown words. At the end of the lesson, students will deliver the written piece to the teacher.	Students' fanfiction text, dictionary.	Summative
Lesson 8 (90 min)	By the end of the lesson, students will be able to reflect on the assessment process.	The teacher will provide feedback to the students, and the students will report the main difficulties and concerns they faced during the writing process.	Checked students' fanfiction text.	Formative

Utilising Fanfiction for Reading Skills in EFL Classrooms

When addressing assignments that relate to exploring students' reading skills, these types of tasks often feel detached for students, as the learners lack the perception of personal relevance needed in engaging texts. Consequently, a struggle with motivation is perceived, leading to decreased engagement and a slower development of reading skills. By integrating fanfiction into the EFL curriculum as a compelling alternative, students' can boost their interest and motivation in reading, as they delve into stories they already know and enjoy while developing their reading skills in a dynamic environment. Moreover, the use of fanfiction as an alternative to reading tasks encourages students to analyse a variety of texts, techniques and elements that are essential for deep reading comprehension that not only enhances their reading skills, but also fosters critical thinking and interpretation skills.

Table 15

Lesson Plan Suggestion for Reading Unit.

Grade: 11th grade	
OAT 05: Pensar con autorreflexión y autonomía para gestionar el propio aprendizaje, identificando capacidades, fortalezas y aspectos por mejorar. OAT 10: Valorar el compromiso en las relaciones entre las personas y al acordar contratos: en la amistad, en el amor, en el matrimonio, en el trabajo y al emprender proyectos. OAT 17: Valorar el carácter único de cada ser humano y, por lo tanto, la diversidad que se manifiesta entre las personas, y desarrollar la capacidad de empatía con los otros.	
OA 01: Comprender información central de textos orales y escritos en contextos relacionados con sus intereses e inquietudes, con el fin de conocer las maneras en que otras culturas abordan dichos contextos. OA 05: Presentar información en forma oral, usando recursos multimodales que refuercen el mensaje en forma creativa, acerca de temas variados (como experiencias personales, temas de otras asignaturas, otras culturas, problemas globales y textos leídos o escuchados), demostrando... OA 07: Reaccionar a textos leídos o escuchados por medio de exposiciones orales o en discusiones y conversaciones grupales en las que... OA 09: Demostrar comprensión de ideas generales e información explícita en textos adaptados y auténticos simples, en formato impreso o digital, acerca de temas variados (como temas de interés de los y las estudiantes, temas de otras asignaturas, del contexto inmediato, de actualidad e interés global, de otras culturas y algunos temas menos conocidos) y que contienen las funciones del año. OA 12: Seleccionar y usar estrategias para apoyar la comprensión de los textos leídos: prelectura, lectura, poslectura.	

Class	Objective	Instructional Strategies	Materials	Evaluation
Lesson 1 (90 min)	At the end of the lesson, students will be able to identify the oral presentation guidelines,	The teacher will introduce the project objectives' and explain the assessment guidelines. Students will gather in groups.	Project guidelines handout, copies of	Formative

	form groups and select fanfiction for future analysis.	Students will select a fanfiction to read from a set of pre-selected fanfiction and will skim the text. The teacher will present the following questions, which must be addressed in the oral presentation: • What is the story/plot about? • Who are the main characters, and what are their roles? • What is the main conflict in the story? • Are there any controversial, detrimental, or noxious elements in the story? If so, why is it important to be aware of and avoid them? • Did you enjoy the story/ending? Why or why not? With these questions in mind, students start reading the chosen fanfiction.	the pre-selected fanfictions.	
Lesson 2 (90 min)	At the end of the lesson, students will be able to list essential vocabulary and information about their chosen fanfiction by reading and completing a story map about it.	The teacher will conduct a mini-lesson on vocabulary presented in each fanfiction provided. The teacher will distribute a story map template and explain how to use it for better reading comprehension by taking notes on the characters, setting, and key events. In groups, students will continue reading, this time taking notes and completing the story map. The teacher will monitor the reading and answer questions from students.	Vocabulary list, fanfiction copies, story map template.	Formative
Lesson 3 (90 min)	By the end of the lesson, students will be able to retell events that happened in their fanfiction chosen by discussing findings in their groups.	In groups, students will continue reading and taking notes about their chosen fanfiction. The teacher will distribute the previous story map. Students will fill it out by taking notes on the characters, setting, and key events. The teacher will monitor the reading and answer questions from students. The groups will discuss and share preliminary findings with the class, encouraging discussion and feedback.	Fanfiction copies, story map	Formative
Lesson 4 (90 min)	By the end of the lesson, students will be able to retell events that happened in their chosen fanfiction by discussing findings.	The groups will focus their discussion on themes, conflicts, and resolutions of their fanfiction. The teacher will distribute the previous story map; students will complete it by taking notes on the characters, setting, and key events. The teacher will monitor the reading and	Fanfiction copies, story map	Formative

		answer questions from students. The groups will discuss and share findings with the class, encouraging discussion and feedback.		
Lesson 5 (90 min)	By the end of the lesson, students will be able to recognise the structure of an effective presentation.	The teacher will share the structure of a presentation and techniques to prepare and deliver an effective oral presentation. The teacher will screen a presentation with the structure required for the evaluation as an example.	Presentation with tips and the structure of an effective exposition.	Formative
Lesson 6 (90 min)	By the end of the lesson, students will be able to organise their ideas and findings in an outline.	Students will gather in groups and will assign roles. The students will organise the contents of their presentation in an outline. Students will deliver the outline of their presentations and will listen to the feedback provided by the teacher.	Fanfiction Copies, Story map	Formative
Lesson 7 (90 min)	By the end of the lesson, students will be able to implement the feedback previously provided in their presentations.	Students will refine their outlines and start working on their presentations with the feedback provided by the teacher. The teacher will supervise the students' work and will provide continuous feedback to each group.	Group's outline Fanfiction copy	Formative
Lesson 8 (90 min)	By the end of the lesson, students will be able to assemble and finish their presentations.	Students will enhance their presentations and make the final adjustments to them. Students, after getting their presentation checked by the teacher, can rehearse and make final improvements.	Group's outline Fanfiction copy PowerPoint presentation	Formative
Lesson 9 (90 min)	By the end of the lesson, students will be able to understand themes related to fanfiction by sharing their reflections.	Students will deliver their presentations to the rest of the class. The teacher will provide feedback to each group and will encourage students to provide feedback to their classmates, as well as ask questions.	PowerPoint presentation	Formative
Lesson 10 (90 min)	By the end of the lesson, students will be	Students will finish delivering their presentations to the rest of the class.	PowerPoint	Summative

	able to reflect on their assessment process and the issues presented on the fanfiction reviewed.	The teacher will present the following questions to start a reflection with students: - Which parts of this assessment were the most challenging? - How did discussing with your group about the fanfiction influence your own interpretations of the issues present in them? - Did this assessment influence your ability to think critically about the media you consume? If so, how?	presentatio n	
--	--	--	------------------	--

Recommendation for Educators

It is crucial to acknowledge the worries that the teachers had during the data collection process. Therefore, to tackle challenges such as the time-consuming task of providing feedback for students and revising each piece of work, we propose progressive submissions where the project is broken into phases. This allows teachers to focus on specific areas and give students feedback on smaller portions, rather than reviewing the entire piece at once. Peer review could also be implemented where students can give feedback to each other by providing them with guiding questions such as, “Is the story clear?” “Are the characters described well?” “Are there any mistakes in grammar or spelling?” A simple checklist rubric—as the one in Appendix F— can also be effective since it helps students track their progress by marking off completed tasks, making it easier for them to identify what’s missing. This not only promotes self-awareness and accountability but also lightens the teacher's workload.

An issue that teachers also acknowledged, was that while some students will thrive in these types of activities, this would not apply to all students since their interests might not be aimed towards them, therefore making students unwilling to participate; but this is a challenge that teachers will face with most topics, since it's impossible to cater to all. We propose that to address this issue, the rubric must evaluate work in class to ensure that all students stay focused on the activities and progress class to class, as the objectives call for it.

To further support students, especially thinking in cases where their level of English is lower than expected, we propose the use of scaffolded resources like vocabulary lists and writing templates that can be provided as guides for effective note-taking. Vocabulary lists

can offer lists of words or phrases, such as adjectives for character descriptions or dialogue phrases, while writing templates would provide structure for those who need it.

This proposal is flexible and adaptable for co-teaching, where it can be modified according to the specific needs of the students. In a co-teaching setting, the approach becomes even more flexible, as both teachers can contribute their expertise in different areas, one focusing on language skills and the other on content development, while providing coordinated monitoring and support throughout the writing process. This adaptability allows for more personalised feedback for the students and speedier revision times, which covers concern from the teachers' interviews, when the theory was presented to them.

Projections

This section aims to envision the integration of fanfiction as a dynamic pedagogical tool that not only enhances reading and writing skills, but also fosters student engagement and creativity within the Chilean classroom context. As stated in our investigation, the consumption and creation of fanfiction has been researched as a cultural phenomena that keeps captivating readers globally, marking an important milestone in the development of literature and gaining a powerful foothold in today's world. In connection with this, our research validates this point, as a considerable quantity of people have stated that fanfiction started their motivation and interest in delving into a second language. As a matter of fact, it is crucial to acknowledge that part of the team working on this thesis became involved with this topic at a young age. On presenting this, our own empirical evidence signals the potential fanfiction holds towards developing the necessary skills that arise from consuming fanfiction. This personal connection to the subject itself underscores the validity of fanfiction as a tool for language acquisition, highlighting its ability to engage learners on both the emotional and intellectual level.

When placing this ideal into research and the national reality in education, it becomes evident that fanfiction offers a unique opportunity to engage with language acquisition. The mere act of consuming and creating fanfiction engages students in a process that not only requires critical reading and writing, but leads them into a meaningful development of concrete and abstract abilities. Further into this paradigm, the necessity of both structure and freedom in the incorporation of fanfiction into the national curriculum, leads to an innovative pathway to address current challenges in language education. While fanfiction provides students with the freedom to explore their creativity, voice and personal interests, its integration into the Chilean curriculum requires a structured and monitored approach that aligns with pedagogical standards and curricular goals. Even when considering the possible challenges that are encountered in our educational system, there is the belief that the integration of fanfiction inside the classroom environment would serve as a powerful tool to bridge the gap between an unmotivating system and the willingness to actively participate in the actual classroom.

Additionally, when envisioning the use of fanfiction in classes in the longer term, a cultural shift in language learning can be perceived, as students actively engage with

literature and storytelling in ways that are both creative and academically rigorous. Not only that, but said shift is projected toward language learning from being an active participant in the process rather than a passive consumer of it. This transformation could lead into a more sustainable improvement in literacy rates, as students grow more invested in their language learning journeys.

Moreover, the findings collected from the possible integration of fanfiction as a pedagogical tool will provide invaluable insights into its effectiveness. In the future, this could open the door to broader applications and considerations of fanfiction in other subjects or educational contexts, further enhancing its potential as a dynamic educational tool.

Conclusion

The main objective of this thesis was to investigate the potential of alternative literature in the acquisition of English as a foreign language, and the feasibility of using fanfiction as a pedagogical tool in EFL classrooms to motivate students to learn the language through their personal interests. Our research mainly focused on gathering the impressions and opinions of people involved in education (students, teachers and pre-service teachers) when presented with the idea of using fanfiction as an active tool for language learning; from their responses, we found two main positions: those who valued the innovative change that fanfiction could entail, seeing the potential of it and recognising a space in the current curriculum in which it could comfortably fit; and those who had some reservations about it, especially regarding some elements that could potentially jeopardise the balance between innovation in teaching and the need to meet formal educational goals. These concerns mainly revolved around the informal nature of fanfiction and the complexities of addressing sensitive topics within a classroom setting. Despite said reservations, even sceptics' views acknowledged that fanfiction establishes a foundation to work within the process of foreign language acquisition. Additionally, we included the faulty literacy rates in Chile as another factor to address and overcome for the purpose of a successful implementation of fanfiction in English as a Foreign language classroom.

English, in principle, is often taught and regarded as a tool for economic and professional advancement. However, people also have profound interests that could be much more engaging than acquiring a tool for work reasons. Such interests related to pop culture, media, or entertainment, form the basis of fandoms: communities of individuals who come together to share, discuss, and create content related to these media productions. Thus, fanfiction is one of the many activities within these fandoms that allow individuals to actively participate, creating their own interpretations, narratives, and extensions of the original works they enjoy. This engagement, in turn, involves the use of a language that may be unfamiliar to the fan, specifically, English, when interacting with a global community.

The practice of engaging with fanfiction is inherently a literacy practice. It promotes social communication through the negotiation of meanings, peer-to-peer revision, and collaborative feedback. As fans write and share their work, they practice and apply their English skills in

real-world contexts, acquiring vocabulary, grammar structures, idiomatic expressions, and cultural nuances. The act of creating and consuming fanfiction serves as a dynamic cycle of language acquisition, where students not only learn English but also immerse themselves in its use on a global scale, interacting with different cultures in the lingua franca.

The existing literature that widely supports the use of fanfiction as an educational resource reinforces the validity of these perspectives, particularly when fanfiction is utilised as a tool that exploits linguistic, cultural, and social aspects. It bridges the gap between personal interests and formal learning, fostering a more engaging and meaningful language acquisition process. Taking into consideration the intrinsic motivations of students—motivations driven by their own interests—fanfiction offers an avenue for learning that is both effective and intrinsically rewarding just as any other leisure activity that occurs outside the classroom like playing video games, watching TV shows or movies, streams or consuming any content in English, implying meaningful learning, nonetheless. In this sense, fanfiction creates a virtuous circle: the more students engage with it, the more they practice and improve their language skills, which in turn deepens their engagement and further enhances their language acquisition. Thus, fanfiction not only serves as a form of entertainment but also as a powerful educational tool that intertwines pastimes, communication, and language learning in a way that traditional educational methods may struggle to achieve.

Therefore, the designed pedagogical proposal was built as a first step into occupying the space and bringing theory into our national reality, with the goal that future researchers and educators make use of it as guidelines for their own investigations and classes; always with the goal of making language learning a pleasant, motivating, fun and personal experience for the learners, that allows them to see English as more than an economical asset, and instead recognise its potential for interactions, communication, enjoyment and personal growth. The proposal was thoroughly thought out, incorporating fanfiction educational elements and its caveats. Through Scaffolding and Project-Based Learning (PBL) methods, we aim to achieve a gradual enhancement of literacy in the English language, and of the reading and writing skills, to finally foster a sense of autonomy and confidence in students' language use. Thus, through small activities that will become progressively more complete and difficult, students will transition from basic comprehension and vocabulary acquisition to more advanced skills such as critical thinking and creative writing. Said methods ensure that

students not only improve their English proficiency but also develop an appreciation for the language as a tool for self-expression and connection with others. What is the purpose of learning a language if not to express ideas and communicate with the world that surrounds us?

This proposal is, as stated previously, a mere suggestion for the introduction of fanfiction into Chilean EFL classrooms, a stepping stone to bridge the gap in finding new strategies and innovative methods of language teaching. It is an invitation to research past the traditional methods and materials, since as the world evolves, so do the students that live in it, therefore it is the duty of us educators to make the process as meaningful for them as possible. This is the first step of many, and as such, we encourage future researchers to delve into this work, and the subsequent implementation and intervention in educational institutions, utilising fanfiction as a catalyst for innovation in language learning. Future research should explore the practical outcomes of incorporating fanfiction into classrooms, examining its impact on students' language acquisition, engagement, and overall literacy development. By implementing and refining these methods in diverse educational contexts, educators can better address the challenges highlighted in this study, such as overcoming Chilean systemic flaws in literacy statistics that permeate our society as a cultural stain; managing sensitive content to discuss it respectfully and with a critical mind; and aligning fanfiction-based activities with formal curriculum goals.

References

- Agencia de Calidad de la Educación (2017). *Estudio Nacional Inglés 2017*.
https://archivos.agenciaeducacion.cl/ppt_ingles_III_medio.pdf
- Aggarwal, R., & Ranganathan, P. (2019). *Study designs: Part 2 – Descriptive studies. Perspectives in Clinical Research*, 10(1), 34.
https://doi.org/10.4103/picr.picr_154_18
- Ahumada, S., Bañales, G., Martínez, R., Martínez, M., & Messina, P. (2018). INVESTIGACIONES DE LA ESCRITURA EN LA EDUCACIÓN BÁSICA EN CHILE: REVISIÓN DE UNA DÉCADA (2007-2016). *RLA. Revista De Lingüística Teórica Y Aplicada*, 56(1), 59–84.
<https://doi.org/10.4067/s0718-48832018000100059>
- Aliaga, M. and Gunderson, B. (2002). *Interactive Statistics*. [Thousand Oaks]: Sage.
- Beckett G. and Guo Y. (2008). *The Hegemony of English as a Global Language*. Education and Social Development: Global Issues and Analyses p. 57 - 69
- Benson, P. (2011). Language learning and teaching beyond the classroom: An introduction to the field. In P. Benson & H. Reinders (Eds.), *Beyond the language classroom: The theory and practice of informal language learning and teaching* (pp. 7–16). New York, NY: Palgrave Macmillan.
- Black, R. W. (2005). *Access and affiliation: The literacy and composition practices of English-language learners in an online fanfiction community*. *Journal of Adolescent & Adult Literacy: A Journal from the International Reading Association*, 49(2), 118–128. <https://doi.org/10.1598/jaal.49.2.4>
- Black, R. W. (2006). *Language, Culture, and Identity in Online Fanfiction*. *E-Learning and Digital Media*, 3(2), 170–184. doi:10.2304/elea.2006.3.2.170

- Black, R. W. (2008). *Adolescents and Online Fan Fiction*. New York: Peter Lang.
- Black, R. W. (2009). *English-language learners, fan communities, and 21st-century skills*. Journal of Adolescent & Adult Literacy: A Journal from the International Reading Association, 52(8), 688–697. <https://doi.org/10.1598/jaal.52.8.4>
- Black, R. W. (2009). *Online Fan Fiction and Critical Media Literacy*. Journal of Computing in Teacher Education, 26(2), 75–80. <https://doi.org/10.1080/10402454.2009.10784636>
- Bloom, B. S. (1956). *Taxonomy of educational objectives. Book 1: Cognitive domain (2nd ed.)*. New York: Addison-Wesley Longman Ltd.
- Booth, P. (Ed.). (2018). *A Companion to Media Fandom and Fan Studies*. doi:10.1002/9781119237211
- Bronwen, T. (2011). *What Is Fanfiction and Why Are People Saying Such Nice Things about It??* Storyworlds: A Journal of Narrative Studies, 3, 1. doi:10.5250/storyworlds.3.2011.0001
- Bryman, A. (2012). *Social research methods (4th ed.)*. Oxford: Oxford University Press. ISBN 978-0-19-958805-3. OCLC 751832004.
- Cañete, D., & Jara, T. (2020). “*Si no escribo, no vivo*”: *Contribuciones de la escritura de fanfiction a la salud mental de autoras chilenas*.
- Carvalho, T. (2022, November 18). *Teaching English through fanfiction in high school: a motivational proposal supported by genre-based pedagogy*. Manancial - UFSM Digital Repository. <https://repositorio.ufsm.br/handle/1/30634>
- Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas - MINEDUC. (2022). *EXTENSIÓN DE LA PRIORIZACIÓN 2022: ATENDER LA DIVERSIDAD*

EDUCATIVA PARA REDUCIR LAS BRECHAS DE APRENDIZAJE QUE DEJÓ LA PANDEMIA – Cpeip. Cpeip. Retrieved May 12, 2024, from <https://cpeip.cl/lineamientos-priorizacion/>

Cook, L., Cook, B. G., Landrum, T. L., & Tankersley, M. (2008). *Examining the role of group experimental research in establishing evidenced-based practices. Intervention in School and Clinic.*

Creswell J. W. & Plano Clark V.L (2011). *Designing and Conducting Mixed Methods Research.* ThousandOaks, CA: Sage.

Creswell, J. W. (2008). *Research design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches.* SAGE Publications, Incorporated.

Creswell, J. W. (2013). *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches.* SAGE Publications, Incorporated

Creswell, J. W. (2012). *Educational research: Planning, conducting, and evaluating quantitative and qualitative research* (4thed.). Upper Saddle River, NJ: Pearson Education.

Cuayal, D., Meneses, G., & López, A. (2023). *EL FANFICTION UN NUEVO CAMINO HACIA LA EDUCACIÓN.*
<https://revistas.udenar.edu.co/index.php/rhuellas/article/view/8504>

Curwood, J. S., Magnifico, A. M., & Lammers, J. C. (2013). *Writing in the Wild: Writers' Motivation in Fan-Based Affinity Spaces.* Journal of Adolescent & Adult Literacy, 56(8), 677–685. doi:10.1002/jaal.192

Crookes, G., & Schmidt, R. W. (1991). *Motivation: Reopening the Research Agenda.* Language Learning, 41(4), 469–512. doi:10.1111/j.1467-1770.1991.tb00690.x

- Díaz-Bravo, L., Torruco-García, U., Martínez-Hernández, M., & Varela-Ruiz, M. (2013). *La entrevista, recurso flexible y dinámico*. Redalyc.org. <https://www.redalyc.org/pdf/3497/349733228009.pdf>
- Dörnyei, Z., & Ushioda, E. (2011). *Teaching and Researching: Motivation* (2nd ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315833750>
- Falk, J. H., & Dierking, L. D. (2011). *Lifelong Science Learning for Adults: The Role of Free-Choice Experiences*. Second International Handbook of Science Education, 1063–1079. doi:10.1007/978-1-4020-9041-7_70
- Femia, J. V., (1987), *Gramsci's Political Thought: Hegemony, Consciousness, and the Revolutionary Process* (Oxford, online edn, Oxford Academic, 3 Oct. 2011), <https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780198275435.001.0001>, accessed 8 July 2024.
- Fernández, P. (2022). *El fenómeno de las fanfictions: su difusión entre los jóvenes lectores y su contribución al campo de la literatura como nuevo género literario*. [Universidad de Cantabria]. <https://repositorio.unican.es/xmlui/bitstream/handle/10902/25560/TFG.PFB.pdf?sequence=1>
- Fried-Booth, D. L. (2002). *Project work*. Oxford University Press.
- Friedrich, P. (1988). *Eerie Chaos and Eerie Order: Making a New Science*. James Gleick. *Journal of Anthropological Research*, 44(4), 435–444. <https://doi.org/10.1086/jar.44.4.3630508>
- Grimes, D. A., & Schulz, K. F. (2002). *An overview of clinical research: the lay of the land*. The Lancet, 359(9300), 57–61. doi:10.1016/s0140-6736(02)07283-5
- Goldsmith, K. (2014, May 7). *If Walt Whitman Vlogged*. New Yorker. Retrieved July 1, 2024, from <https://www.newyorker.com/books/page-turner/if-walt-whitman-vlogged>

- Gonzalez-Vidal, T. (2024). Navigating linguacultures through fanfiction: unveiling opportunities and challenges in the Chilean EFL school context. *Computer Assisted Language Learning*, 1–26. <https://doi.org/10.1080/09588221.2024.2366466>
- Hammarberg, K., Kirkman, M., & de Lacey, S. (2016). *Qualitative research methods: when to use them and how to judge them*. *Human Reproduction*, 31(3), 498–501. doi:10.1093/humrep/dev334
- Hellekson, K., & Busse, K. (Eds.). (2014). *The Fan Fiction Studies Reader*. University of Iowa Press. <https://doi.org/10.2307/j.ctt20p58d6>
- Hyland, K. (2003). Genre-based pedagogies: A social response to process. *Journal of Second Language Writing*, 12(1), 17–29. doi:10.1016/s1060-3743(02)00124-8
- INSTITUTO DE INFORMÁTICA EDUCATIVA DE LA UNIVERSIDAD DE LA FRONTERA (2020). *Docencia durante la crisis sanitaria: La mirada de los docentes. ¿Cómo están abordando la educación remota los docentes de las escuelas y liceos de Chile en el contexto de la crisis sanitaria?*
- IPSOS-La Fuente (2022). *Encuesta de hábitos y percepciones lectoras en Chile. Lectura y dispositivos digitales. Santiago: IPSOS-La Fuente.*
- Ivankova, N. V., Creswell, J. W., & Stick, S. L. (2006). *Using Mixed-Methods Sequential Explanatory Design: From Theory to Practice*. *Field Methods*, 18(1), 3–20. doi:10.1177/1525822x05282260
- Jenkins, H. (2008). *Convergence Culture: Where Old and New Media Collide*. Rev. ed. New York: New York University Press.
- Kachru, B. B. (1990). *World Englishes and applied linguistics*. *World Englishes*, 9(1), 3–20. doi:10.1111/j.1467-971x.1990.tb00683.x

- Knowles, M. (1975). *Self-Directed Learning: A Guide for Learners and Teachers*. Chicago, IL: Follett Publishing Company.
- Krashen, S. (1982). *Principles and practice in second language acquisition*. Retrieved from https://www.academia.edu/download/54883275/Krashen_Communicative_Approach_by_Stephen_Crashen_1.pdf
- Krashen, S. (1989). *We Acquire Vocabulary and Spelling by Reading: Additional Evidence for the Input Hypothesis*. *The Modern Language Journal*, 73(4), 440. doi:10.2307/326879
- Lai, C., Zhu, W., & Gong, G. (2015). *Understanding the quality of out-ofclass English learning*. *TESOL Quarterly*, 49 (2): 278-308. doi: 10.1002/tesq.171
- Lantolf, J. P., & Pavlenko, A. (1995). *Sociocultural Theory and Second Language Acquisition*. *Annual Review of Applied Linguistics*, 15, 108. doi:10.1017/s0267190500002646
- Larsen, K., and Lynn, Z., (eds). (2012). *Fan Culture: Theory/Practice*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing.
- LA TERCERA. (2020) *Sin internet, a pulso: Los escolares que se quedan atrás*. [Sin internet, a pulso: Los escolares que se quedan atrás - La Tercera](#)
- Litzler, M. F. & Bakieva, M. (2017). *Students' Out-of-Class Activities for Practicing English as a Foreign Language: A Log Study*. *International Journal of Scientific Study*. 10.17354/ijssNov/2017/2.
- Mason, P. (2019). *The Boundaries of Fandom: Academic and Real*. Aichi Gakuin University. Faculty of Literature Bulletin, (48), 119-128. Retrieved from <https://agu.repo.nii.ac.jp/records/3592>
- MCW - Medical College of Wisconsin. (2022). *Sociocultural Theory of CognitiveDevelopment: A Guide to Vygotsky's Theory of Learning*. Retrieved July

<https://www.mcw.edu/-/media/MCW/Education/Academic-Affairs/OEI/Faculty-Quick-Guides/Sociocultural-Theory-of-Cognitive-Development.pdf>

Messina, C. M. (2021). *The Critical Fan Toolkit: Fanfiction Genres, ideologies, and pedagogies* [Northeastern University]. <https://doi.org/10.17760/D20409538>

MINEDUC. (2014). *Estrategia Nacional de Inglés 2014 - 2030*. <https://www.economia.gob.cl/wp-62content/uploads/2014/03/140307-Documento-Estrategia-Nacional-de-Inglés-2014-2030.pdf>

MINEDUC. (n.d.). *Priorización curricular*. Ayuda Mineduc. Retrieved May 12, 2024, from <https://www.ayudamineduc.cl/ficha/priorizacion-curricular>

Montgomery County Public School (n.d.) *Noam Chomsky and Language Acquisition*. Retrieved from <https://www.montgomeryschoolsmd.org/siteassets/district/curriculum/esol/cpd/module2/docs/chomsky.pdf>

Montsaye Academy (n.d.) *Theories of Language Acquisition*. Retrieved from <https://www.montsaye.northants.sch.uk/assets/Uploads/English-Language-Summer-Work-2.pdf>

Morales Valdés, J. (2017). *Educación y neoliberalismo en Chile: implementación, profundización y crisis (1973-2016)*. Disponible en <https://repositorio.uchile.cl/handle/2250/147501>

Muijs, D. (2004). *Doing Quantitative Research in Education with SPSS*. <https://doi.org/10.4135/9781849209014>

Nezhad, A. N., Moghali, M., & Soori, A. (2015). *Explicit and Implicit Learning in Vocabulary Acquisition*. Asian Journal of Education and E-Learning, 3(1). Retrieved from <https://www.ajouronline.com/index.php/AJEEL/article/view/2038>

Nimehchisalem, V. (2018). *Exploring research methods in language learning-teaching studies*. *Advances in Language and Literary Studies*, 9(6), 27. <https://doi.org/10.7575/aiac.all.s.v.9n.6p.27>

OECD (2016), *Skills Matter: Further Results from the Survey of Adult Skills*, OECD Skills Studies, OECD Publishing, Paris. <http://dx.doi.org/10.1787/9789264258051-en>

Oyarzo, M. (2023). *La promoción del Neoliberalismo Educativo en la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera en Chile: Ideologías e identidades lingüísticas del profesorado* [MA Tesis, Universidad de Lérída]. <https://repositori.udl.cat/server/api/core/bitstreams/5bac40d5-5eac-4381-8c50-e0df7a730e57/content>

Pope C, Mays N. (1995). *Qualitative Research: Reaching The parts other methods cannot reach: An introduction to qualitative methods in health and health services research*. *BMJ*1995;311(6996):42–45. doi:10.1136/bmj.311.6996.42

Regmi, P. R., Waithaka, E., Paudyal, A., Simkhada, P., & Van Teijlingen, E. (2017). *Guide to the design and application of online questionnaire surveys*. *Nepal Journal of Epidemiology*, 6(4), 640–644. <https://doi.org/10.3126/nje.v6i4.17258>

Research Design : Descriptive studies. (n.d.). https://ori.hhs.gov/education/products/sdsu/res_des1.htm#:~:text=A%20descriptive%20study%20is%20one,%E2%80%9D%20or%20%E2%80%9C%20observational%20%E2%80%9D%20studies.

Rodríguez, N. L. (2010). *Fanart y fanfiction, una estrategia de aprendizaje para los nativos digitales y sus profesores. Alfabetización mediática y culturas digitales*, 3.

Rodas, M. T. (2003). *Los Objetivos Fundamentales Transversales: una oportunidad para el desarrollo humano*. *Educación Chile*. <https://centroderecursos.educarchile.cl/items/8b3a418a-6bbb-4053-9ecf-25e43b59adc>

- Roggenbuck, S., Scott, E. E., & Younghans, R. (2014). *The Yolo Pages*. Boost House.
<https://archive.org/details/yolopages0000unse/mode/2up>
- Sauro, S. (2019). *Fan Fiction and Informal Language Learning*. The Handbook of Informal Language Learning, 139–151. doi:10.1002/9781119472384.ch9
- Schmidt, R. (1992). *Awareness and Second Language Acquisition*. Annual Review of Applied Linguistics, 13, 206-226. doi:10.1017/s0267190500002476
- Spaulding, A. (2014). *The role of recreational reading in classrooms* (Doctoral dissertation).
- Stanko, D., & Kolegaeva, I. (2024). The educational potential of fanfiction: analysis of a derivative text. Amazonia Investiga, 13(80), 204-214.
<https://doi.org/10.34069/AI/2024.80.08.17>
- Stratton, S. J. (2021). *Population research: Convenience sampling strategies*. Prehospital and Disaster Medicine, 36(4), 373–374. <https://doi.org/10.1017/s1049023x21000649>
- Sundqvist, P. (2009). *Extramural English Matters: Out-of-School English and Its Impact on Swedish Ninth Graders' Oral Proficiency and Vocabulary*. PhD Diss., Karlstad University.
- Sundqvist, P. (2011). *A possible path to progress: Out-of-school English language learners in Sweden*. In Benson, P. & Reinders, H. (eds), *Beyond the language classroom*. Houndmills, Basingstoke: Palgrave Macmillan, 106-118
- Sundqvist, P., & Olin-Scheller, C. (2013). *Classroom vs. Extramural English: Teachers Dealing with Demotivation*. Language and Linguistics Compass, 7(6), 329–338. doi:10.1111/lnc3.12031
- Tin, T. B. (2013). *Exploring the Development of "Interest" in Learning English as a Foreign/Second Language*. RELC Journal, 44(2), 129–146. doi:10.1177/0033688213488388

Thompson, C. B., & Panacek, E. A. (2007). *Research study designs: Non-experimental*. Air Medical Journal, 26(1), 18–22. doi:10.1016/j.amj.2006.10.003

Unidad de Currículum y Evaluación. (2019). *Bases curriculares: 3° y 4° medio*. Santiago: Ministerio de Educación, Unidad de Currículum y Evaluación. <https://bibliotecadigital.mineduc.cl/bitstream/handle/20.500.12365/14364/bases%203%204.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Ushioda, E. (2010). *Motivation and SLA: Bridging the gap*. *EUROSLA Yearbook*, 10, 5–20. doi:10.1075/eurosla.10.03ush

Wood, D. J., Bruner, J. S., & Ross, G. (1976). The Role of Tutoring in Problem Solving. *Journal of Child Psychiatry and Psychology*, 17, 89-100.

Appendix

Appendix A: Students's Surveys and Answers

Sección 1:

Definiendo Fanfiction:

También conocido como "fanfic", es un género de escritura creativa en el que los aficionados toman personajes, escenarios, y tramas de obras existentes, como libros, películas, series de televisión, videojuegos, entre otros, y crean sus propias historias basadas en ellos. Estas historias pueden expandir el universo original, explorar nuevas relaciones entre personajes, o incluso reimaginar la trama en contextos completamente diferentes. Los fanfictions son típicamente publicados y compartidos en línea en plataformas dedicadas (Wattpad, AO3 etc.), permitiendo a los autores y lectores interactuar y disfrutar de estas nuevas versiones de sus obras favoritas.

¿Entendiste bien el concepto de fanfiction?

- a) Sí, lo entendí (43)
- b) No, no entendí bien (4)
- c) Más o menos (1)

2. ¿Tenías conocimiento previo de la existencia de los fanfictions?

- a) Sí (37)
- b) No (11)

Sección 2:

Según tu percepción.

¿Qué tan frecuentemente lees por interés propio? (Más allá de las lecturas obligatorias del colegio)

- a) Nunca, sólo leo textos del colegio (5)
- b) Rara vez, muy pocas veces leo por interés. (13)
- c) A veces, de vez en cuando leo cosas que me gusten. (13)
- d) Frecuentemente, leo cosas por interés bien seguido. (13)
- e) Siempre, me encanta leer diversas cosas. (4)

2. Según tu percepción.

¿Qué tan frecuentemente escribes por interés propio? (Más allá de tareas del colegio, tomar apuntes y comunicarte por redes sociales)

- a) Nunca, no escribo nada (5)
- b) Rara vez, muy pocas veces escribo algo. (13)
- c) A veces, de vez en cuando escribo. (17)

- d) Frecuentemente, escribo bien seguido. (7)
- e) Siempre, me encanta escribir diversas cosas. (6)

Sección 3:

¿Has leído fanfiction alguna vez?

- a) Si (38)
- b) No (13)

2. Del 1 al 5 ¿Qué tan interesado/a/e te sientes con respecto a la lectura de fanfiction?

- a) 1(2)
- b) 2(7)
- c) 3(16)
- d) 4(13)
- e) 5(10)

3. ¿Con qué frecuencia lees fanfiction?

- a) Nunca, no leo fanfiction. (10)
- b) Rara vez (20)
- c) A veces (9)
- d) Frecuentemente (7)
- e) Muy frecuentemente (2)

4. ¿Lo leíste en Inglés o Español?

- a) Español (25)
- b) Inglés (3)
- c) He leído en ambos idiomas (12)
- d) No he leído fanfiction (8)

5. Si hubiera un fanfiction relacionado con alguno de tus intereses, ¿Qué tipo de contenido te gustaría leer?

- a) Libros (14)
- b) Series de televisión (21)
- c) Series de animación occidental (15)
- d) Películas (24)
- e) Videojuegos (19)
- f) Artistas de la industria musical (13)
- g) Celebrities (12)
- h) Animé/manga (18)
- i) Otro:
 - a) k - drama
 - b) animales, como gatitos c:

6. ¿Has intentado escribir tu propio fanfiction?

- a) Si (40)
- b) No (8)

7. ¿Escribirías un fanfiction sobre algún interés personal en Inglés?

- a) Si (13)
- b) No lo sé (26)
- c) No (7)

8. Del 1 al 5, ¿Cuánto crees que la lectura y escritura de textos en un idioma extranjero puede ayudar a mejorar tu conocimiento del Inglés?

- a) 1(0)
- b) 2(0)
- c) 3(7)
- d) 4(12)
- e) 5(29)

9. ¿Crees que tu conocimiento o manejo del inglés se relaciona con la lectura de fanfictions?

- a) Si (24)
- b) No (24)

10. ¿Qué cosas crees que podrías aprender/mejorar si comienzas a leer fanfiction en Inglés?

- a) Vocabulario en Inglés (29)
- b) Estructura gramatical en Inglés (27)
- c) Expresiones idiomáticas del Inglés (dichos, modismos, refranes, etc.) (28)
- d) Cultura de los países de habla inglesa (12)

11. ¿Recomendarías la lectura de fanfictions a otros estudiantes que estén aprendiendo Inglés?

- a) Si (26)
- b) No (0)
- c) Tal vez (22)

Appendix B: Teacher's Interview Questions

Preguntas.

1. ¿Podría describir brevemente su experiencia y formación como profesor de Inglés?
2. ¿Qué métodos y recursos utiliza habitualmente en sus clases para fomentar el aprendizaje del Inglés entre sus estudiantes?
3. ¿Es el uso de actividades que fomenten las habilidades de lectura y escritura un método que frecuentemente utiliza?
4. ¿Cómo describiría las habilidades de lectoescritura de sus alumnos en inglés?
5. ¿Existe una mejora o diferencia entre el antes y después del uso de la escritura y lectura en inglés en sus estudiantes?
6. ¿Ha oído hablar del *fanfiction*?
 - 6.1. Si es así. ¿Cuál es su opinión al respecto?
7. ¿Cree que la lectura y escritura de textos en Inglés fuera del aula puede influir en el aprendizaje del idioma?
 - 7.1. Si es así. ¿Considera que el *fanfiction* pueda ser una buena opción?
8. ¿Cree que podría ser una herramienta educativa?
9. En su experiencia. ¿Qué tipo de lecturas en Inglés suelen interesar más a los estudiantes? ¿Considera que el *fanfiction* podría ser una de ellas?
10. ¿Cree que el uso de actividades de lectura y escritura en Inglés, específicamente a través del *fanfiction*, sería útil e implementable en sus clases?
 - 9.1 ¿Por qué sí o por qué no? ¿Qué requeriría para implementarlo efectivamente?
11. ¿Cómo podría integrarse el fanfiction de manera efectiva en un programa de enseñanza del inglés?
12. ¿Existen preocupaciones o desafíos que anticipa en el uso del fanfiction como herramienta educativa? ¿Cómo podrían superarse?

Appendix C: Adults English Learners Surveys

1. ¿Cuál fue tu primer acercamiento al inglés?
2. ¿Qué aspectos de tu vida diaria o intereses personales han tenido más influencia en tu aprendizaje del inglés?
3. ¿Qué métodos y herramientas han tenido más influencia en tu aprendizaje del inglés?
4. ¿Podrías dar un ejemplo específico de cómo tus intereses personales han contribuido a tu aprendizaje del inglés?
5. ¿Qué le dirías a alguien que está buscando mejorar su inglés sobre como sus intereses personales puedan ser una herramienta poderosa en su aprendizaje?
6. Desde tu perspectiva, ¿qué ventajas o desafíos has enfrentado al usar tus pasatiempos e intereses como parte de tu proceso de aprendizaje del inglés?
7. ¿Hay otras formas de contenido (como series, videojuegos, música, etc.) que consideras han influido positivamente en tu aprendizaje del inglés?
8. Desde tu punto de vista como lectora de Fanfiction, ¿cuáles crees que puedan ser los beneficios, desafíos o desventajas presente usar Fanfiction como una herramienta activa en el aula?
9. Aparte de la lectoescritura, ¿qué otras áreas crees que se verían beneficiadas/perjudicadas por el uso del Fanfiction en la clase de inglés?
10. ¿Crees que todos los estudiantes se podrían beneficiar de la incorporación del Fanfiction en la enseñanza de una segunda lengua?

Appendix D: English Department English Learners Surveys

1. ¿A qué generación perteneces?

- a) 2020/anteriores.
- b) 2021
- c) 2022
- d) 2023
- e) 2024

2. ¿Cómo y dónde aprendiste inglés? ¿Cuál es tu nivel actual?

Si no los conoces, te recomendamos guiarte por la siguiente imagen y la breve descripción a continuación:

A1: Puedo entender y usar expresiones cotidianas básicas. Puedo presentarme y hacer preguntas sencillas sobre mí mismo.

A2: Puedo comunicarme en situaciones familiares y describir experiencias personales. Puedo interactuar en un nivel básico.

B1: Puedo mantener conversaciones sobre temas conocidos y expresar opiniones. Puedo escribir textos sencillos.

B2: Puedo participar en debates y comprender textos más complejos. Mi expresión escrita es más avanzada.

C1: Puedo comunicarme con fluidez y precisión en situaciones variadas. Puedo entender textos complejos.

C2: Puedo expresarme con total naturalidad y comprender textos muy difíciles. Mi dominio es similar al de un hablante nativo.

3. ¿Qué herramientas y métodos has usado para aprender inglés? ¿Cuáles han sido los más efectivos?

4. ¿Conoces el concepto de fanfiction? Si es así, ¿cómo lo describirías? *

5. ¿Has leído o escrito fanfiction? ¿En qué idioma lo haces principalmente? *

6. ¿Crees que leer fanfiction ha influido en tu aprendizaje de inglés? ¿Cómo? *

7. ¿Puedes dar un ejemplo de cómo el fanfiction ha mejorado tu nivel de inglés? Por ejemplo: En gramática, vocabulario, comprensión lectora, expresiones cotidianas, etc.

8. ¿Recomendarías el fanfiction como herramienta de aprendizaje de inglés? ¿Por qué?

9. ¿Crees que el fanfiction es una herramienta educativa aplicable para todas las edades?

10. ¿Consideras que tus intereses personales, como leer fanfiction, te motivan a aprender inglés?

Appendix E: “Segundo Idioma: Inglés” English Learners Surveys

1. ¿Cómo y dónde aprendiste inglés? ¿Cuál es tu nivel actual?

Si no los conoces, te recomendamos guiarte por la siguiente imagen y la breve descripción a continuación:

A1: Puedo entender y usar expresiones cotidianas básicas. Puedo presentarme y hacer preguntas sencillas sobre mí mismo.

A2: Puedo comunicarme en situaciones familiares y describir experiencias personales. Puedo interactuar en un nivel básico.

B1: Puedo mantener conversaciones sobre temas conocidos y expresar opiniones. Puedo escribir textos sencillos.

B2: Puedo participar en debates y comprender textos más complejos. Mi expresión escrita es más avanzada.

C1: Puedo comunicarme con fluidez y precisión en situaciones variadas. Puedo entender textos complejos.

C2: Puedo expresarme con total naturalidad y comprender textos muy difíciles. Mi dominio es similar al de un hablante nativo.

2. ¿Qué herramientas y métodos has usado para aprender inglés? ¿Cuáles han sido los más efectivos?

3. ¿Conoces el concepto de fanfiction? Si es así, ¿cómo lo describirías? *

4. ¿Has leído o escrito fanfiction? ¿En qué idioma lo haces principalmente? *

5. ¿Crees que leer fanfiction ha influido en tu aprendizaje de inglés? ¿Cómo? *

6. ¿Puedes dar un ejemplo de cómo el fanfiction ha mejorado tu nivel de inglés? Por ejemplo: gramática, vocabulario, comprensión lectora, expresiones cotidianas, etc.

7. ¿Recomendarías el fanfiction como herramienta de aprendizaje de inglés? ¿Por qué?

8. ¿Crees que el fanfiction es una herramienta educativa aplicable para todas las edades?

9. ¿Consideras que tus intereses personales, como leer fanfiction, te motivan a aprender inglés?

Appendix F: Project Presentation Process Checklist Example

Task	Completed
1. Review project goals and objectives	
2. Gather project data and information	
3. Develop project presentation outline	
4. Create project presentation slides	
5. Practice project presentation	
6. Deliver project presentation	
7. Receive feedback and comments	
8. Revise project presentation	
9. Finalize project presentation	
10. Submit project presentation	

Appendix G: Teacher's Interviews Transcriptions

Códigos:

- Morado: Percepción personales clases.
 - Amarillo: Habilidades estudiantes.
 - Verde: Percepción fanfic.
 - Rosado: Estudiantes y lectura/escritura.
 - Rojo: Factores que afectan el inglés/lectura.
 - Azul: Desafíos de fanfic en estudiantes.
- Gris: forma de aplicación del fanfiction

a) Teacher 1 Interview

Entrevistadora: ¿Podría describir brevemente su experiencia y formación como profesora de inglés?

Profesora 1: Llevo 14 años haciendo clases. Estudié primero Literatura y Letras Inglesas en la Católica, que ahí sí que me ayudó muchísimo, en cuanto a mi nivel de inglés, pero no era pedagogía, entonces me cambié. Entonces hice la pedagogía en la Silva Henríquez, y en esa universidad aprendí mucho de pedagogía o sea llegué con mi nivel de inglés como ya solo a entender lo que era pedagogía. Trabajé por muchos años en un colegio con un índice alto de vulnerabilidad, cercano a no me acuerdo, cerca del 84 o 86 por ciento, por lo tanto era un contexto difícil. Pero ahora ya estoy en uno que es muchísimo más tranquilo, **donde evidentemente puedo hacer un índice de clases de inglés mucho más elevada.** Se han planteado hartos desafíos a nivel como durante estos años, pero bien. Y ahora especializándome, haciendo el magister que se supone que terminó ya después de defender la tesis.

Entrevistadora: Ahora en el contexto que se encuentra hoy en día en el colegio, donde dice que es más tranquilo y todo, ¿qué métodos y recursos utiliza habitualmente en sus clases para fomentar el aprendizaje del inglés entre sus estudiantes?

Profesora 1: ¿Hablamos de los diferentes tipos de aprendizaje o hablamos de recursos en cuanto a cosas físicas que puedo utilizar?

Entrevistadora: Cosas físicas que puede utilizar.

Profesora 1: Aquí tengo absolutamente todo, el Internet, el computador, la pantalla digital, por lo tanto, eso es increíble cómo me ha ayudado a potenciar cosas con las niñas, ya empiezo ya también más a lo didáctico, es increíble cómo recortar, pegar, pintar, hace que la asignatura no sea tan terrible para ellas. Trato de jugar hartito como con lo que es el filtro efectivo. Por lo tanto, lo que hago es de repente aquí suene un poco raro al principio, sobre todo cuando empiezo a principio de año cursos nuevos, utilizo hartas cognadas para que tengan esta sensación de wow, entiendo.

Entrevistadora: Refiriéndome a los métodos, ¿utiliza en sus actividades cosas que fomenten las habilidades de lectura y escritura en sus clases?

Profesora 1: O sea, como en general, siempre trato de hacer mis clases como en un content base, siempre trato de hacerlas desde esa perspectiva. Y en cuanto a lectura, lo que pasa es que además los objetivos, sobre todo en primero y segundo medio, te piden, por ejemplo, uno de ellos que trabajes como pre while post. Entonces, en cuanto a orden de clase, siempre trato de hacerlo así. Como metodología, por ejemplo, para acercar la lectura, lo que hago es, bueno, tu sabes, siempre tres destacadores, las palabras cognadas, un color, las que se saben otro y después las keywords que les doy yo, otro color, cosa de que visualmente noten de que no es tan difícil y de que no es no entiendo esto, sino que ya hay algo de lo que me puedo agarrar para finalmente entender el texto por contexto. ¿Cuál era otra habilidad? Escritura. En cuanto a escritura, bueno, desde ahí lo mismo, siempre con material como de conectores, que es lo que generalmente le falta. Refuerzo siempre que el inglés tiene un orden establecido sujeto, verbo, complemento. Entonces cada vez que hablan algo o que arman algo, tener cuidado con la flexibilidad que tiene el español, que no es tanta en inglés. Siempre dándoles algún language focus respecto de lo que quiero que escriban. Por ejemplo, no sé, tercero medio, le tocó escribir un ensayo. Bueno, ocupé un template para que escribieran ese ensayo y cómo podían hacer una introducción, con qué tipo de oraciones, cómo desarrollar la idea, cómo concluirla.

Entrevistadora: Perfecto. ¿Cómo describiría las habilidades del lecto escritura de sus alumnos en inglés?

Profesora 1: Creo que siempre son mucho más desarrolladas en lectura que en escritura. Creo que tal vez por ser una habilidad de recepción, siempre se sienten más cómodas leyendo que escribiendo, porque leyendo ya tienen algo dado. Y desde ahí rescato el escribir implica como implica producción propia. A veces tienden a sentirse mucho más frustradas respecto de “no sé cómo se escribe esto”, tengo que luchar mucho con el uso de traductor y con el uso de las inteligencias artificiales, con chatgpt, porque desde ahí siempre viene la pregunta: ¿profe, cómo se dio cuenta que lo traduje? Insisto son buenísimas para el leer, por eso este año me atreví a hacerlas leer libros de nivel básico, porque quería que se sintieran cómodas y sintieran “wow puedo entender esto”. Aquí hay un muy buen nivel de inglés que me permite hacer ese tipo de actividades.

Entrevistadora: Ahora, al tema principal de la entrevista. ¿Ha oído hablar del fanfiction?

Profesora 1: No tengo idea, no sé que es.

Entrevistadora: Bueno, básicamente el fanfiction es literatura alternativa que puede tener que ver con cualquier interés de la persona que lo va a leer. Por ejemplo, no sé, a mí me gusta Harry Potter, por ejemplo, que no es mi caso, pero pongámosle, y yo quiero leer sobre un personaje así como secundario y quiero una historia de él, y veo que alguien le escribe online una historia solo de él, que al final no es como parte de la saga en sí de Harry Potter, pero

tiene que ver con un personaje que sacaron de la saga y lo meten como en una historia alternativa, eso sería fanfiction. ¿Se entiende?

Profesora 1: Entonces sí, sí lo he escuchado, pero no tenía idea que se llamaba así. Sí lo conozco.

Entrevistadora: Ya, como sí lo conoce. ¿Cuál es su opinión al respecto de este género literario?

Profesora 1: O sea, me agrada. Creo que incluso el lector se hace parte, es capaz de crear su propia realidad.

Entrevistadora: Claro.

Profesora 1: Y desde ahí, claro, cualquier producción propia, siempre y cuando esté como creo que lo que me gusta es que se acerquen un poco la realidad. Porque convengamos que alguna vez vi uno de Dragon Ball que no tenía nada que ver, como que incluso de eso lo que trataba era el tema como de la homosexualidad, una relación entre Vegeta y Goku, como que creo que no hay como que se escapa un poco, a eso me refiero.

Entrevistadora: Prefiere mantenerse en los parámetros del universo original de la historia.

Profesora 1: Claro. Que en realidad como que se acerquen más, porque esa versión que leí yo era como demasiado demasiado alternativa, un universo paralelo, y era como que lo que tomaban era solo los personajes, nada más. ¿Entiendes?

en la medida que este fan fiction esté relacionado. Porque claro, a lo mejor, no sé, supongamos que vas a armar de nuevo uno de Harry Potter, y lo que vas a hacer es que Harry no se va al Gryffindor, se va a Slytherin. Ya. Eso igual se acerca y desde ahí a lo mejor creas una alternativa. Pero insisto, creo que puedes tener muchísimo material ahí, porque básicamente no hay límites para la creación.

Entrevistadora: Claro.

Profesora 1: Me agrada.

Entrevistadora: ¿Cree que la lectura y escritura de textos en inglés fuera del aula puede influir en el aprendizaje del idioma? ¿Es decir, que las estudiantes al escribir fanfiction o leer fanfiction en inglés, eso les ayuda a aprender más el idioma fuera del colegio?

Profesora 1: Absolutamente. Siempre y cuando va a depender el objetivo con el cual lo haces. Si es de manera propia, yo decidí hacer eso, siempre te va a ayudar. Si es más obligado, creo que ahí no ayuda tanto tal vez como debería debería ser. No estoy diciendo que no ayude, lo que digo es que a lo mejor va a ayudar menos. Pero sí, absolutamente cualquier trabajo que sea fuera del aula, que no sea dentro del mismo contexto de obligación, que no sea dentro del mismo contexto que termina siendo aburrido porque es monótono, sino que aquí estoy en un espacio mucho más seguro, mi comfort zone sí te va a ayudar todo el rato.

Entrevistadora: Y siguiendo esa idea como de que es fuera del aula, dentro del aula, usted la consideraría como una buena herramienta educativa, como una buena opción?

Profesora 1: Sí, sí, absolutamente. Por lo mismo que te decía yo, porque te permite desde esa misma libertad crear. Ahora, claro, a lo mejor vuelvo a lo mismo, van a crear como situaciones demasiado alternativas. Bueno, no importa, si al final la idea es que haya una producción y creo que motivaría a esta dificultad que siempre tenemos nosotros, ¿cómo es que escribo esto? ¿Cómo lo hago esto? Tal vez tomarlo desde el toma, te permito hacer esto alternativo, hazlo, tú eliges cómo. Creo que podría ayudar a la idea de “profe no se escribir en inglés” porque terminaría siendo más motivador.

Entrevistadora: Claro. ¿En su experiencia, qué tipo de lecturas en inglés suelen interesar más a los estudiantes?

Profesora 1: ¿En cuanto a género o en cuanto a temas?

Entrevistadora: En cuanto a lo que sea, lo que se le ocurra.

Profesora 1: Que menos motivan siempre son género lírico, poemas, así como que ni ahí, no. En cuanto a eso mismo, en realidad el narrativo y el dramático bien, ningún problema. Y cualquiera de los dos, ningún problema. Aunque a lo mejor igual puede ser un sesgo mío, tal vez. A lo mejor también tiene que ver con cómo yo presento las cosas, pienso yo. Pero si en mi experiencia todo lo que se asoció al género lírico no lo pescan mucho, tengo que estar ahí como fomentar y fomentar porque como ahí cuesta mas. En cuanto a los temas todo lo que esté relacionado a su realidad va a llamar su atención. Por ejemplo puedo presentar una obra como el Rey león, una lectura del Rey león y ellas lo conocen y van a estar cómo “Ayy si el Rey león” y les puedo presentar lo mismo de Hamlet y no les va a llamar la atención a pesar de que son lo mismo básicamente. Entonces para llegar a Hamlet primero tengo que llegar con el Rey león y ahí el tema. Todo lo que esté relacionado a su contexto, he tenido que empezar a ver k-dramas para sacar historias desde ahí porque son fanáticas de eso, todo lo que esté relacionado a un anime, todo lo que esté relacionado a algún artista urbano siempre les va a interesar, el chisme por dios que les gusta el chisme, si hay un chismecito de por medio, uy, te encargo cómo va a ser de buena esa clase.

Entrevistadora: ¿Podríamos decir entonces considera que la motivación está directamente ligada con sus intereses y gustos?

Profesora 1: Sí, sí definitivamente. Y no solo a gustos tal vez como de me gusta ese tipo de música, me gusta ese tipo de lectura, no, a veces la motivación esta en la superación, como entender que el idioma te va a permitir abrir puertas, te va a permitir tener posiciones en algún trabajo donde te paguen mas, o desde el perfeccionamiento, cualquiera sea la motivación que puedan tener les estudiantes siempre va afectar a la clase que tu tengas, como motivación y como desmotivacion también porque claramente cuando tienes un alumno desmotivado es difícil, a lo mejor va a cumplir, pero va a ser difícil llegar a él.

Entrevistadora: Ya, sí, entiendo. ¿Según usted, cómo podría integrarse el fanfiction de manera efectiva en un programa de enseñanza de inglés?

Profesora 1: Es que podrías trabajarlo, por ejemplo, va a depender tal vez en primeros y segundos medios, pensando en el objetivo, no hay que implicar, comprender ideas generales, podría ser perfectamente, ahí no habría ningún inconveniente. Podría, por ejemplo, en primero medio hay una unidad que es la tercera, que es outstanding person, ahí pueden incluir a cualquiera, por ejemplo, y desde ahí trabajar la alternativa en la misma que trabajamos también en primer medio, trabajamos education and lifelong learning. Bueno, desde ahí, desde los mismos libros también se podría tomar. En cuanto a escritura, ningún problema en cualquiera de ellas. Pienso también, tal vez en terceros y cuarto medio que el programa me exige trabajar, siempre me olvido el orden de las letras, me confundo con inglés ¡ABP! Aprendizaje basado en proyecto. Entonces, por ejemplo, tal vez si tú vas a hacer fanfiction, también puedes trabajarlo con artes que hagan la promoción audiovisual de este fanfiction. Tienes varias formas de trabajarlo en conjunto, de trabajarlo de manera transversal. Entonces, creo que absolutamente bajo cualquier plataforma o bajo cualquier formato podría trabajarlo. Por ejemplo, ahora el segundo medio, como tenemos visualidad, fuimos a ver el Quijote de la Mancha ayer en español, fuimos con lenguaje. Pero desde ahí podría trabajar un fanfiction respecto al quijote mismo, se puede tomar todo el rato.

Entrevistadora: Ooh, que bacán que fueron a ver el Quijote.

Profesora 1: Lo fuimos a ver en español, no tiene nada que ver pero de ahí voy a tomar a Cervantes, Cervantes Hamlet y explicar que nacieron como en la misma fecha les pasó el dato freak, de ahí salto a Anne Hathaway y ahí voy llegando con los chismecitos que te decía y lo voy asociando a las realidades que ellas conocen y así les enseño sobre Cervantes Y Hamlet, voy a tener que volver a leer porque ni me acuerdo ya pero es lo que me corresponde.

Entrevistadora: Me encantó. Esta es la última pregunta. ¿Al implementarse el fanfiction como en un programa de enseñanza de inglés, usted considera que existen preocupaciones o desafíos que anticipa el uso de este como herramienta educativa? ¿Y cómo podrían superarse?

Profesora 1: ¿Así como que cuáles serían las complicaciones para poder hacerlo?

Entrevistadora: Claro, sí. ¿Y cómo podrían superarse?

Profesora 1: Siempre va a estar asociado al nivel de inglés de los niños. Siempre. Porque tú no puedes pedir una habilidad de producción cuando no tienes ese nivel. Entonces, creo yo, por ejemplo, si se utilizara eso del fanfiction, pensemos en el nivel estándar de inglés, tú sabi que para el SIMCE 2017, cuando se terminó de hacer el simce de inglés, era porque incluso se tuvo que inventar un nivel más bajo del A1 por el nivel de inglés que tenían nuestro estudiantes a nivel nacional. Entonces, frente a eso, por ejemplo, yo lo que haría es que podría hacer fanfiction, pero tal vez en los cursos de media y siempre en las últimas unidades, cuando tú ya tienes todo un año para poder desarrollar la habilidad de escritura. Así lo haría.

Entrevistadora: Bien, eso sería la entrevista, muchas gracias.

Profesora 1: Me encanta

b) Teacher 2 Interview

Entrevistadora: ¿Podría describir brevemente su formación y experiencia como profesora de Inglés?

Profesora 2: Osea, para empezar, como profesora de inglés es un tema de vocación, siempre quise ser profesora, el tema era la especialidad pero para el inglés tenía facilidades así que para mí siempre quise ser, porque siempre me gustó; y en ese sentido nunca ha sido un tema el trabajo, porque siempre me ha gustado, trabajé con agrado con respecto a la pedagogía.

Entrevistadora: ¿Dónde estudió usted?

Profesora 2: Empecé en la universidad metropolitana- No, empecé en la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas y terminé en el Instituto Chileno-Británico que en esos momentos era asesorado por la Universidad de Santiago.

Entrevistadora: ¿Cuántos años lleva ejerciendo como profesora?

Profesora 2: 34

Entrevistadora: ¿Siempre estuvo en el mismo colegio?

Profesora 2: No, no, no. Empecé incluso trabajando con niños de básica, estuve mucho tiempo enseñando a niños de tercero a sexto; hasta que finalmente yo sabía que tenía que terminar en un liceo. Ya llevo.... Mezclando en todo caso, educación básica con educación media. Llevo más de diez años ya en el liceo.

Entrevistadora: ¿Qué métodos y recursos utiliza habitualmente en sus clases para fomentar el aprendizaje del Inglés entre sus estudiantes?

Profesora 2: Chuta, difícil, a estas alturas (de mi carrera) las técnicas se han olvidado, los enfoques también. Lo que sí es que siempre tomo en cuenta es que el chico (estudiante) aprenda y eso es simplemente a través de los ejercicios, de preocuparse de que pregunten, que se sientan bien con la clase, que tomen más bien un enfoque amigable y digamos- Porque hay muchos chicos, especialmente en primero medio, que vienen traumatizados: no les gusta el idioma, o no han tenido buenas experiencias con los profesores y hay que tratar, en ese sentido, de re-encantarlos con la asignatura y que también lo vean como un instrumento laboral, y eso es lo que uno (como profesor) procura. A estas alturas el enfoque es más que nada que los chicos (estudiantes) se lleven bien con el idioma.

Entrevistadora: ¿Es el uso de actividades que fomenten las habilidades de lectura y escritura un método que frecuentemente utiliza?

Profesora 2: Es que, por lo menos en los niveles de **primero y segundo (medio) no se ve ese tipo de enfoque**. Sí se ponen en práctica una vez que han aprendido estructuras. Justamente en estos momentos no estamos viendo el inglés en un contexto de lectura, sino más bien del idioma real; **pero eso es después de pasar primero por un tema gramatical, preguntas y respuestas, respuestas cortas, formular preguntas.. Ya después de eso pasamos al tema de lectura y de, ojalá, producción. Se toma un enfoque más comunicativo para luego ya pasar a lectura y escritura.**

Entrevistadora: ¿Cómo describiría las habilidades de lectoescritura de sus alumnos en Inglés?

Profesora 2: **Pésimas. Pésimas, en estos momentos ni siquiera tienen un buen proceso de lectoescritura en castellano, menos en inglés.** Son muy básicos, y desgraciadamente ellos **suelen señalar que el inglés no les sirve**, que **no les interesa porque no les va a aportar en nada**; entonces más encima hay que luchar con un tema mental y hacerles entender que el inglés sí es un tema importante. **La disposición que tienen es pésima.**

Entrevistadora: ¿Ha oído hablar del *fanfiction*?

Profesora 2: No, sorry, me quedé en el pasado.

Entrevistadora: No se preocupe, le voy a dar una breve descripción para que usted me dé su opinión al respecto. Fanfiction, también conocido como fanfic, es un género de escritura creativa en el que los aficionados toman personajes, escenarios, y tramas de obras existentes, como libros, películas, series de televisión, videojuegos, y crean sus propias historias basadas en ellos. Estas historias pueden expandir el universo original, explorar relaciones entre personajes, o incluso reimaginar la trama en contextos completamente diferentes. Por ejemplo... ¿Usted ha leído o visto las películas de Harry Potter?

Profesora 2: Sí

Entrevistadora: Bueno, en la primera película cuando llega el momento en que los sortean a las diferentes casas, el sombrero seleccionador le dice a Harry que él tiene aptitudes tanto para Gryffindor como para Slytherin; entonces alguien podría escribir una historia con lo que habría pasado si Harry hubiese sido sorteado en Slytherin, y cómo toda la historia se habría desarrollado con ese cambio en la trama. O por ejemplo, mezclar personajes de HP con Los Juegos del Hambre, o poner a los personajes de Los Juegos del Hambre en HP, o viceversa. En el fondo es mucha escritura creativa basada en universos existentes.

Profesora 2: Claro, claro claro.

Entrevistadora: Ahora que tiene una idea de lo que es, ¿Cuál es su opinión al respecto?

Profesora 2: **Se ve absolutamente interesante**, tal vez no los personajes que tú nombras, porque a lo mejor (los estudiantes) no los identifican, pero a lo mejor buscando personajes que sí conozcan sería una experiencia bastante positiva. **A lo mejor, como te digo, no van a**

desarrollar una escritura tremenda, pero sí tal vez los incentivaría a tratar de. Ahí tratando, como dices tú, mezclar dibujo con lo que es escritura... Podrían formar una buena alianza.

Entrevistadora: ¿Cree que la lectura y escritura de textos en Inglés fuera del aula puede influir en el aprendizaje del idioma?

Profesora 2: Mira, tú estuviste durante la semana del libro, y precisamente, el hecho de que los segundos medios hicieran este tipo de lectura, acuérdate, de los cuentos de Poe fue bastante atractivo y llamativo para ellos. En ese sentido quedaron bien contentos porque salió del cuento tradicional, de la escritura tradicional. Entonces escribir algo por ellos mismos, que de por sí es un tema medio terrorífico, a lo mejor sería atractivo. Pero fue un buen punto el hecho que fuera una lectura no tradicional, estos cuentos de Poe, les llamó la atención.

Entrevistadora: Entonces. ¿Considera que el *fanfiction* pueda ser una buena opción?

Profesora 2: De todas maneras, de todas maneras, sí. Sería muy... Sí! Yo creo que ahí les llamaría más la atención y los incentivaría bastante.

Entrevistadora: ¿Cree que podría ser una herramienta educativa útil?

Profesora 2: Sí.

Entrevistadora: En su experiencia. ¿Qué tipo de lecturas en Inglés suelen interesar más a los estudiantes?

Profesora 2: Nada. Nada. Nada. Mira, tal vez las lecturas poco tradicionales, porque ellos están acostumbrados a leer los textos que salen en los libros, los textos que uno les prepara para la clase, pero podría mencionar que todas las clases que nosotros hemos tenido con el tema del día del libro, que ha sido sacarlos un poco de su esquema, han sido llamativos. El hecho, ponte tú, que les hemos llevado Papelecho en inglés. Ellos están acostumbrados a ver Papelecho en castellano, se los llevamos en inglés, cuentos tradicionales que los han visto en inglés, como la caperucita roja. Cosas que están acostumbrados a ver en castellano, se los llevamos en inglés y les llama la atención. Pero los típicos textos de los libros de ellos, son una lata.

Entrevistadora: ¿Cree que el uso de actividades de lectura y escritura en Inglés, específicamente a través del *fanfiction*, sería útil e implementable en sus clases?

Profesora 2: Sí, sí. lo veo como un arma positiva.

Entrevistadora: ¿Por qué?

Profesora 2: Porque los saca de su esquema, los saca de su típica clase, de producir de acuerdo a la oración, de contestar... A algo más lúdico, a algo más creativo. Entonces ya ahí los tendría al tiro dibujando de acuerdo a la situación, o creando diálogos en base a un dibujo, esos sería llamativo. Mira, no te voy a decir que le va a gustar a toda la gente, pero sí van a haber alumnos que van a enganchar con eso.

Entrevistadora: ¿Qué requeriría para implementarlo efectivamente?

Profesora 2: Mira, contamos con los medios tecnológicos, en un 70% porque de repente tenemos problemas con el internet o el (proyector) data no funciona pero se cuenta con medios, pero tal vez sí material, digamos, algo que viniera ya producido. Pero yo creo que contamos con los medios, digamos las TIC están.

Entrevistadora: ¿Cómo podría integrarse el fanfiction de manera efectiva en un programa de enseñanza del inglés?

Profesora 2: Siempre hay oportunidades para integrarlo, de todas maneras en alguna unidad, buscando un buen objetivo, se puede integrar, es más, sobre todo si abarca a la producción que ellos pudieran hacer y generar más interés en el idioma. De todas maneras oportunidades habrían, solo hay que buscarle el acomodo, pero oportunidades hay.

Entrevistadora: ¿Existen preocupaciones o desafíos que anticipa en el uso del fanfiction como herramienta educativa? ¿Cómo podrían superarse?

Profesora 2: Siempre en un curso hay chicos a los que les gusta el idioma, pero como ven que al resto, a la masa no los compra, los intereses bajan. Pero sí hay gente a la que le gusta el idioma, que saldrían más adelante con el tema de producción.

c) Teacher 3 Interview

Entrevistadora: ¿Podría describir brevemente su experiencia y formación como profesor de Inglés?

Profesora 3: Estudié Licenciatura en Educación en Inglés en la Universidad de Santiago de Chile. He participado en algunos cursos de perfeccionamiento, pero creo que la práctica y experiencia es lo que realmente forma como profesor. Me interesa bastante el área de formación, por lo que me preparo constantemente en cuanto a Orientación, ya que por algún motivo siempre hay estudiantes que suelen tener confianza en mí y recurren a mí para recibir consejo. También participo en cursos relacionados con la Psicología.

Entrevistadora: ¿Qué métodos y recursos utiliza habitualmente en sus clases para fomentar el aprendizaje del Inglés entre sus estudiantes?

Profesora 3: La verdad intento usar mucho la tecnología. La época de pandemia me permitió aprender de manera autónoma y es así como incentivo a los estudiantes a ser evaluados a través de métodos diferentes de la típica prueba. Dejé de aplicar pruebas al regreso de la cuarentena y solamente aplico las institucionales que son obligatorias. Como dato, el decreto 67 nos habla de la diversificación de la evaluación y me gusta, porque permite atender las diferencias individuales y respetar distintos estilos de aprendizaje. También trato de diversificar en las clases usando videos, música, juegos online. En cuanto a las notas, los

estudiantes son evaluados a través de proyectos orales y escritos, pero como te comenté ya no hacemos muchas pruebas con el resto del depto. de inglés.

Entrevistadora: ¿Es el uso de actividades que fomenten las habilidades de lectura y escritura un método que frecuentemente utiliza?

Profesora 3: No sé si te acuerdas, que una vez al año leemos un libro en inglés y se van variando los títulos para estar de acuerdo con los intereses de los estudiantes. La evaluación es a través de un portafolio de lectura. No puedo decir que sean actividades frecuentes, porque las intentamos ir variando cada año. Por ejemplo, en el nivel de tercero medio, los estudiantes tuvieron que crear un programa de noticias en base al libro y su trama, el cuál era sobre el asesinato de un presidente. De ahí salieron propuestas muy interesantes, nos divertimos mucho revisando los trabajos.

Entrevistadora: ¿Cómo describiría las habilidades de lectoescritura de sus alumnos en Inglés?

Profesora 3: Muy variadas. Aquellos alumnos y alumnas que escriben en el idioma extranjero sin problemas son precisamente los más talentosos y más interesados en aprender. Diría que muchos y muchas le temen a escribir y tienen mejor comprensión lectora que habilidades de producción escrita. Siento que el tiempo no nos ha permitido trabajar a fondo la escritura. Es un trabajo que requiere mucha retroalimentación y no hay tiempo para hacerlo. Me imagino que los chicos de los electivos pueda que tengan mayores habilidades de escritura que en las clases de plan común, pero como no dicto esa clase tampoco tengo mucha claridad al respecto.

Entrevistadora: ¿Ha oído hablar del *fanfiction*? Si es así. ¿Cuál es su opinión al respecto?

Profesora 3: Uy, pucha desconozco la técnica. ¿Me podrías orientar un poco al respecto?

Entrevistadora: Por supuesto. Piense en el fanfic como una herramienta para expandir mundos literarios o audiovisuales, por ejemplo supongamos que quedó disconforme con el final de Harry Potter y quisiera re orientar las historias de los personajes. En ese caso, usted toma los personajes y les crea una nueva línea, puede ser que quisiera salvar a alguien o darle otro enfoque. Esa es la idea del fanfic, explorar las diferentes líneas posibles.

Profesora 3: Aaah, me queda un poco más claro. Me parece bastante interesante eso de poder explorar y expandir esas ideas que uno pueda tener.

Entrevistadora: ¿Cree que la lectura y escritura de textos en Inglés fuera del aula puede influir en el aprendizaje del idioma? Si es así. ¿Considera que el *fanfiction* pueda ser una buena opción? ¿Cree que podría ser una herramienta educativa?

Profesora 3: Mi respuesta es afirmativa a todas las preguntas anteriores, ya que siempre debemos ir buscando nuevas metodologías para apoyar el aprendizaje. Creo que también con ese tema del fanfiction que me mencionas es posible ahondar un poco más allá de lo que tenemos hoy en día. Los estudiantes hoy en día son bastante creativos cuando les damos la

oportunidad de realizar estos tipos de trabajos que en parte se encargan de expandir su visión, como ese que te mencioné de tercero medio. Aunque también siento que puede que sea in arma de doble filo, ya que no todos los estudiantes tienen bien desarrollada esa habilidad.

Entrevistadora: En su experiencia. ¿Qué tipo de lecturas en Inglés suelen interesar más a los estudiantes? ¿Considera que el *fanfiction* podría ser una de ellas?

Profesora 3: Les interesan las aventuras y ciencia ficción. Ha habido buena recepción a esos géneros literarios y se ve que la pasan bien al hacer las lecturas en clase. Aunque hay algunos que se quedan dormidos en cuarto medio, en general muchas veces los estudiantes quedan ansiosos para saber qué pasa.

Con respecto a lo otro, pienso que habría que analizar bien si es viable el usar *fanfiction*, ya que al no estar tan vinculados con la lectura, no hay mucho interés, menos si es en un idioma que muchos no comprenden. Que de hecho suele suceder con el leer textos en inglés.

Entrevistadora: ¿Cree que el uso de actividades de lectura y escritura en Inglés, específicamente a través del *fanfiction*, sería útil e implementable en sus clases? ¿Por qué sí o por qué no?

Profesora 3: Creo que sí, por el mismo tema que te comento sobre la creatividad en los estudiantes. También pienso que se puede relacionar con contenidos vistos durante algunas unidades como considerando que igual nos piden las evaluaciones considerando que tenemos que enfocarnos en ciertos objetivos evaluativos y desarrollarlos de alguna manera creativa.

Entrevistadora: ¿Qué requeriría para implementarlo efectivamente?

Profesora 3: Creo que, si me dices que nos tenemos que enfocar en el tema de la escritura y lectura, hay que realizar una extensa planificación en la cual se incluya los momentos de lectura, la escritura de sus proyectos, el tener que dar feedback, etcétera. Es un proceso bastante desgastante, y creo que tú misma te has dado cuenta que muchas veces el trabajo en clase no nos cunde mucho, porque siempre hay personas que no están desarrollando sus evaluaciones y luego piden más plazo. En la teoría suena muy bonito, pero en la práctica requeriría harta energía y tiempo que no tenemos

Entrevistadora: ¿Cómo podría integrarse el *fanfiction* de manera efectiva en un programa de enseñanza del inglés?

Profesora 3: Me gustaría incluirlo en estos trabajos que te mencioné de los libros, y que creen algo en base a lo que les gustaría extender. Por ejemplo, sé que Álvaro les pide diálogos en los trabajos de videos, entonces de ahí sería bueno analizar su creatividad en base a las tramas.

Entrevistadora: ¿Existen preocupaciones o desafíos que anticipa en el uso del *fanfiction* como herramienta educativa? ¿Cómo podrían superarse?

Profesora 3: Como te he comentado antes, pienso en la motivación y las habilidades de los estudiantes en cuanto al inglés, además teniendo en cuenta que algunos podrían no sentirse cómodos escribiendo en inglés si no tienen mucha confianza en el idioma y se terminan frustrando. Para superar eso, creo que podríamos darles ejemplos o guías que los ayuden a empezar, y así nos adaptamos a cada nivel de cada estudiante para que no se sientan perdidos.

d) Teacher 4 Interview

Entrevistador: ¿Podría describir brevemente su experiencia y formación como profesor de Inglés?

Profesor 4: He estado trabajando en el sistema educativo formal digamos desde el 2019. Antes de eso estuve trabajando en otro lugar, haciendo clase de adulto y todo, desde que me titulé de profesor de inglés el 2015.

Entrevistador: ¿Qué métodos y recursos utiliza habitualmente en sus clases para fomentar el aprendizaje del Inglés entre sus estudiantes?

Profesor 4: Bueno, hay mucho material auténtico que utilizamos, ya sea lecturas, audios, videos de YouTube que son muy comunes, junto con también actividades que vienen en los textos que utilizamos, los libros, que algunos son con inglés adaptado y otros son más auténticos. Con ese material vamos creando distintos métodos, que los estudiantes trabajen en pareja, que vayan haciendo pre-while-post en caso de un reading o un listening y que también vayan ellos, sobre todo con los más grandes, que vayan investigando algunos conceptos y algunas cosas a través de Internet y todas esas actividades que se mencionan.

Entrevistador: ¿Es el uso de actividades que fomenten las habilidades de lectura y escritura un método que frecuentemente utiliza?

Profesor 4: Bueno, tenemos un problema como a nivel educacional que los chicos no quieren leer, en inglés no es la excepción. A veces no quieren leer porque sienten que no entienden nada, se sienten como abrumados, pero otras veces porque son letras, entonces quieren ver un video. Igual siempre se está dando un énfasis en lectura, se trabaja cada vez que, por ejemplo, los textos que utilizamos traen un texto, lo hacemos. Y también en las pruebas como estandarizadas, como la MDA que se hace acá, que es una prueba de final de semestre, también viene lectura. Y bueno, durante el segundo semestre hacemos un plan lector que usamos unos libros, estos readings que vienen adaptados, y leemos intensivamente un libro, todo lo vamos trabajando en clase. Tenemos un proyecto a nivel colegio que es Guillermo Lee, que consiste en que los estudiantes lean un texto corto, generalmente modelado por el profesor y después lo leen ellos más algunas preguntas de comprensión que no toma más de 15 min de una asignatura. Se hace una vez a la semana. Y bueno, también en el colegio para el fomento lector hay evaluaciones de calidad lectora, de velocidad lectora, ya viene alguien

externo a evaluar eso. Hay un énfasis muy grande en lo que es la lectura a nivel colegio, sobre todo en español, no tanto en inglés.

Entrevistador: ¿Ha oído hablar del *fanfiction*? ¿Cual es su opinion al respecto?

Profesor 4: He escuchado hace tiempo de fanfiction, me parece como entretenido el poder interactuar con los personajes de una forma que no fue la que el autor quiso que interactuáramos con ellos. Y lo otro es que sucede a veces que una serie o una película, a veces uno se encariña con un personaje y después se acaba la película y se acabó el personaje básicamente como que muere. Entonces con el fanfiction le podemos volver a dar vida y ponerlo en otras situaciones y en otros contextos. Y ahí supongo que depende la categoría que yo quiera que pueda hacer este personaje.

Entrevistador: ¿Cree que la lectura y escritura de textos en Inglés fuera del aula puede influir en el aprendizaje del idioma? Si es así. ¿Considera que el *fanfiction* pueda ser una buena opción?

Profesor 4: Osea, yo creo que todo lo que se haga por interés sirve. Entonces, si yo tengo que escribir un fan fiction obligado para una actividad en el colegio, no va a ser tan útil como que a mí solito o solita se me ocurrió escribirla, escribir un fanfiction, incluso en español, pero porque también se usa hartito término en inglés. Pero si se le ocurrió escribir a ellos porque les nació, digamos, va a ser de mucha más utilidad y van a aprender mucho más que de otra forma, y si lo llevamos como propuesta educativa, yo creo que es difícil implementar el tema de fanfiction en enseñanza básica. Yo creo que es un tema más, no solamente más apropiado, sino que por la calidad de las ideas y por lo que la creatividad y los intereses de los estudiantes está como es mejor para enseñanza media, Sino que también por el nivel de inglés de los estudiantes, sería difícil solicitarles, por ejemplo, que escribieran un fanfiction, aunque sea como un párrafo cortito o algo pequeño. Sí, se podría utilizar más en el sentido de utilizarlo como herramienta de lectura, pero una vez más topo con los temas que no todos conocen y a un personaje o les interesa si quiera este tipo de narrativa. Entonces, al hacerlo en escritura, uno puede tener ese estilo para cada uno, que cada uno elija de qué quiere hablar, pero al tratarlo como la lectura es más complejo. Algunos estudiantes también porque no son muy apegados a la lectura, no van a tener como una buena una buena recepción del fanfiction.

Entrevistador: ¿Cómo podría integrarse el fanfiction de manera efectiva en un programa de enseñanza del inglés?

Profesor 4: A ver, para que sea de utilidad para el aprendizaje del inglés, sí. Yo creo que teniendo un curso con intereses variados, se podría trabajar como la estructura, el uso de un fanfiction y que después los estudiantes vayan creando uno propio, a lo mejor modelado y guiado al principio, después ya que pueden escribir un párrafo completo y ahí ir siguiendo y que el tema en este caso lo puedan poner ellos. Yo creo que como todo, como toda escritura, pero está tal vez un poco más entretenida, con propósito, le serviría a los estudiantes, sobre

todo en temas de orden gramatical, por ejemplo, cómo puedo describir algo y obviamente también el caso de vocabulario.

Appendix H: Adults English Learners Interview Transcriptions

Códigos:

- Motivación (Verde) *interés y gustos Desmotivación
- Métodos de Aprendizaje (Amarillo) *ver videos, escuchar musica, ver películas/series, leer fanfic, videojuegos, redes sociales/conexión con otros, acceso a información, creadores de contenido
- Otros idiomas: Chino, Coreano. Traducciones
- Métodos de estudio: colegio estudio personal universidad-estudios superiores
- Impacto en el Aprendizaje (Azul) *mejoras en pronunciación, gramática, vocabulario, contexto, manejo del idioma
- Ventajas/Desventajas (Rojo) frustraciones
- Inclusividad (Naranja) para todas las edades, solo para mayores, de adolescentes hacia arriba
- inglés conversacional
- tipo de contenido no apto para niños

a) Interview 1

Entrevistadora: En esta conversación queremos conocer tu opinión y experiencia sobre cómo la literatura alternativa y otros medios han influido en tu aprendizaje del inglés como segundo idioma. También nos encantaría que compartas un poco sobre tu propia experiencia aprendiendo inglés. Tu perspectiva será muy valiosa para entender mejor cómo estos recursos pueden hacer una diferencia en el proceso del aprendizaje. ¿Cómo fue tu primer acercamiento al inglés?

Entrevistado 1: Creo que mi primer acercamiento al inglés fue, bueno, acercamiento como literal, yo creo que viendo películas en la tele, algo así, porque sí, yo creo que ahí.

Entrevistadora: Viendo películas ¿Cuál fue tu motivación para inicialmente aprender este idioma?

Entrevistado 1: Más que nada para poder participar más en comunidades de mis intereses, como para poder entender más y poder consumir más.

Entrevistadora: ¿Qué aspectos de tu vida diaria o intereses personales han tenido más influencia en tu aprendizaje del inglés?

Entrevistado 1: Leer fanfic. Leo fanfic desde que tengo memoria porque es una buena manera de poder seguir consumiendo algo que me gusta y me ha ayudado bastante y he participado mucho en eso.

Entrevistadora: ¿Siempre lo has consumido en inglés?

Entrevistado 1: Sí, desde que tengo memoria he intentado leer en inglés.

Entrevistadora:

¿Cuándo dices desde que tengo memoria, desde qué edad?

Entrevistado 1: Más o menos nueve años.

Entrevistadora:

¿Y los consumías todo en inglés y entendías?

Entrevistado 1: Lo intentaba. Trataba de leer algo en inglés porque la mayoría de mis gustos no hay mucha comunidad en español.

Entrevistadora:

¿Cómo crees que estos intereses han mejorado tu nivel actual?

Entrevistado 1: Como ejemplos, siento que me han ayudado mucho en el vocabulario más que nada porque al leer uno encuentra palabras que no conocía, entonces como que desde ese momento la empiezas a ver en más lados y ahí la empiezas a comprender. O a veces simplemente no la entendía y la buscaba directamente y ahí comprendía y ahí se agregaban más cosas

Entrevistadora: O sea, por el contexto o por simplemente buscar su significado, bien. ¿Qué métodos y herramientas has usado para aprender inglés?

Entrevistado 1: Métodos, herramientas. Me gusta ver hartos videos de gente hablando en inglés porque eso también me ayuda a la pronunciación. Más que nada como videos de youtubers, nada muy formal. También ver series, películas, participar en comunidades en redes sociales de mis intereses y claramente leer fanfics. Escuchar música también.

Entrevistadora: ¿Hubo alguna herramienta o método que te resultó inesperadamente efectivo o ineficaz? Efectivo o ineficaz.

Entrevistado 1: Tratar de estudiarlo así como lo explico, como tratar de buscar textos formales como que no me ayuda mucho. Como que siento que a veces me confunde más. (ineficaz)

Entrevistadora: Ah, ya entiendo. ¿Te gusta más? O sea, te ayuda más el área como informal que tiene que ver con tus intereses que cosas más formales.

Entrevistado 1: Mientras más me llame la atención, más fácil se me va a hacer.

Entrevistadora:

Ya entiendo. O sea, tiene mucho que ver con tu interés.

Entrevistado 1: Sí.

Entrevistadora: ¿Entonces dirías que eficaz es como que tenga que ver con tus intereses e ineficaz es que no lo tenga que ver?

Entrevistado 1: Exacto.

Entrevistadora: Ya, gracias. ¿Podrías compartir un ejemplo específico de cómo tus intereses personales han contribuido a tu aprendizaje al inglés?

Entrevistado 1: Al querer como consumir más contenido de las cosas que me gustan, como cantantes o anime o cosas así he buscado, he buscado más plataformas donde haya contenido y la mayoría de eso es en inglés. Entonces como que básicamente me forcé a aprender inglés para poder entender todo y hacerme feliz.

Entrevistadora: ¿Hubo algún momento clave en el que notaste una mejora gracias a estos intereses?

Entrevistado 1: 0 ¿Como una fecha?

Entrevistadora: Así como un momento en que dijiste “Oh estoy aprendiendo”. Como que te volviste consciente de tu aprendizaje gracias a estos intereses.

Entrevistado 1: Sí, sí, sí. Como cuando me di cuenta cuando podía como entablar conversaciones con gente que no hablaba mi idioma y como que podíamos hablar del mismo interés y no entendíamos y ahí es como wow.

Entrevistadora: ¿Con gente nativa?

Entrevistado 1: Sí, es como wow, puedo hablar otro idioma.

Entrevistadora: ¿Qué le dirías a alguien que está buscando mejorar su inglés sobre cómo sus intereses personales pueden ser una herramienta poderosa en su aprendizaje?

Entrevistado 1: Te diría que todo lo divertido te hace más fácil las cosas. Entonces si buscas algo que te apasione para poder aprender inglés, va a ayudar muchísimo porque tení doble motivación algo que te gusta, que te divierte y algo que te hace aprender. Entonces buena opción.

Entrevistadora: ¿Cómo le sugerirías integrar estos intereses en su rutina de estudio?

Entrevistado 1: Quizás no como tomarte un tiempo determinado, sino también hacerlo en momentos casuales, como cuando estai en momentos de ocio. Quizás también tratar de integrar esas formas de aprender inglés que son más acordes con tus intereses.

Entrevistadora: ¿Pero cómo integrarías estos intereses a la hora de aprender? ¿A través de qué? ¿Cómo los integraría? Puedes hablar desde tu experiencia

Entrevistado 1: Por ejemplo, a mí me sirve harto como cuando dan trabajo de temática libre, quizás tratar de hablar de tus intereses y emplear así como tus intereses en trabajos del colegio o liceo o cosas así.

Entrevistadora: ¿Desde tu perspectiva, qué ventajas o desafíos has enfrentado al usar tus pasatiempos e intereses como parte de tu proceso de aprendizaje?

Entrevistado 1: Ventajas que se me haga mucho más rápido, porque siento que he aprendido inglés muy rápido gracias a esta técnica. Y desventajas, yo creo que quizás a veces estoy relacionando más al inglés a algo divertido que a un idioma formal.

Entrevistadora:

¿Y eso lo consideras una desventaja?

Entrevistado 1: No, si lo pienso mejor, también es una ventaja porque me animo a aprender más.

Entrevistadora: ¿Crees que estos métodos que usas tú serían igual de útiles para personas de diferentes edades?

Entrevistado 1: Sí, porque siento que al final todas esas son cosas que todos hacemos de no importa la edad, simplemente el tipo de contenido que uno consume. Entonces, como yo encuentro que una persona de, no sé, siete años si puede leer un fanfic, si es adecuado a su edad, con sus intereses.

Entrevistadora: Si no lees fanfiction, que en tu caso sí lo haces, ¿hay otras formas de contenido como series, videojuegos, música, etc. Que consideras han influido positivamente en tu aprendizaje del inglés?

Entrevistado 1: Las series mucho. Ver a gente conversar con subtítulos me ayudó mucho a relacionar qué significaban las palabras, cómo funcionaban las palabras, en qué contexto usar las palabras también me ayudó mucho a aprender como el slang. Y también me ha ayudado mucho ver como vídeos donde hablan inglés entre ellos, como muy casualmente, también me ha ayudado mucho a poder pronunciar mejor y a poder aprender palabras y en qué contexto usarlas

Entrevistadora: Desde tu punto de vista como lector de fanfiction, cuáles crees que puedan ser los beneficios, desafíos o desventajas presentes en usar fanfiction como una herramienta

activa en el aula? ¿Es decir, usar fanfiction en el colegio? ¿Qué desventajas o desafíos o ventajas tú crees que pueden surgir?

Entrevistado 1: Para los alumnos no creo que haya desventajas porque al final se va adecuando a la persona y siempre será divertido leer algo así, al final también es un cambio positivo encuentro yo leer algo informal, leer fanfics es algo divertido, siempre llevar algo divertido al aula va a motivar al estudiante. Quizás para el profe sea más complicado porque va a tener que adaptarse a cada uno, pero para el estudiantado no creo que sea una desventaja.

Entrevistadora: O sea, esos serían los desafíos como más hacia el docente.

Entrevistado 1: Sí.

Entrevistadora: ¿Aparte de la lectoescritura, qué otras áreas crees que se verían beneficiadas o perjudicadas por el uso de fanfiction en la clase de inglés?

Entrevistado 1: Siento que al leer fanfics uno no aprende directamente cómo se pronuncian las palabras, pero eso también llevaría a dudas al profesor. Entonces siento que ahí mismo podrían aprender, porque quizás le llama la atención una palabra así que no saben cómo se pronuncia, pero van a ir directamente a un profesor que le explique cómo se pronuncia y van a aprender una nueva pronunciación también. Claro, yéndose más al oral.

Entrevistadora: ¿Crees que todos los estudiantes se podrían beneficiar de la incorporación del fanfiction en la enseñanza de una segunda lengua?

Entrevistado 1: Sí, porque siento que el fanfic de verdad como que es muy universal, siento que no hay persona como que no le gustaría leer algo de lo que le interesa, entonces como que siento que es 100 % beneficiario.

Entrevistadora: O sea, ¿tiene que ver simplemente con de qué se trata?

Entrevistado 1: Sí, porque si creo que a muy pocas personas no les gusta leer sobre las cosas que les gustan. Y también además también fomenta la comprensión lectora y la lectura que también es muy positiva.

Entrevistadora: Eso sería, Muchas gracias.

b) Interview 2

Entrevistador: ¿Cómo fue tu primer acercamiento al inglés?

Entrevistado 2: Fue a través de las canciones, siendo sincera, escuchaba música como One Direction o no sé. igual como cuando chica, yo no sé, me ponían high School musical en Disney, diría que tenía como 6 o 7 años.

Entrevistador: ¿Qué te motivó inicialmente a aprender este idioma?

Entrevistado 2: El gusto de la cultura, porque me gustaba tanto las canciones y como yo le iba traduciendo, entendiendo las canciones, fui como sabiendo de qué parte eran cada banda, como fue en ese caso One Direction y me fue gustando la cultura del inglés, fue como ya quiero aprender un poquito más, entenderle ya no las canciones, sino que la entrevista y cosas relacionadas.

Entrevistador: ¿Qué aspecto de tu vida diaria o intereses personales han tenido más influencia en tu aprendizaje del inglés?

Entrevistado 2: Diría que como justo completamente así como todo lo que es personal, tipo canciones, música, películas, literatura. Como antes yo solía leer poemas y empezaba a buscar como poemas en inglés porque como que había era más extenso ciertos géneros que buscaba. En específico las películas en inglés, como que también pasé de ver las subtituladas allá sin subtítulos, porque me parecía interesante como escucharlas, guión original y cosas así, habían bromas que tomaban mejor sentido. Y también el tema de la música, siempre fui mucho más al inglés que los latinos.

Entrevistador: ¿Cómo crees que estos intereses han mejorado tu nivel actual?

Entrevistado 2: Sí, mucho más, porque usan un, quizás no un lenguaje académico, pero sí palabras un poco más rebuscadas que me ayudan como en el tema de DELI (discurso escrito de la lengua inglesa), me ayudan como al tener un poco de más figuras literarias y más embellecimiento en mi escrito

Entrevistador: ¿Y antes de entrar a la carrera?

Entrevistado 2: Siempre leo fanfic y como que empecé a leerlos en inglés por lo mismo, porque dije ya si es algo que me gusta y yo sé un poquito de la base y los puedo entender, así que para tener un poquito más de vocabulario, como justo igual tratar de dejar de traducir mi cabeza y empezar a entenderlo más que traducirlo, porque a mí me pasaba eso antes de entrar a la carrera, traducía todo mi cabeza como para entenderlo, pero ahora les doy un contexto y también trato de hablar sola ciertas cosas como en inglés para poder como y trabajar el speaking porque igual tengo un poquito bajo eso.

Entrevistador: ¿Hubo alguna herramienta o método que te resultó inesperadamente efectivo o ineficaz?

Entrevistado 2: Sí, el fanfiction, completamente, porque me ayudó mucho en tema de gramática, me ayudó mucho en tema de vocabulario, me ayudó bastante para también ordenar ideas, porque me ayuda entender cómo van las puntuaciones en inglés, que es completamente distinto al español.

Entrevistador: ¿Qué le dirías a alguien que está buscando mejorar su inglés sobre cómo sus intereses personales pueden ser una herramienta poderosa en aprendizaje?

Entrevistado 2: Que trate de meterse, estar más inmerso en el tema del inglés, buscando sus gustos personales, porque va a ayudar que tenga una motivación. Porque si te gusta un tema y le tratas de colocar alguna dificultad, lo vas a tratar de pasar esa dificultad porque es algo que te motiva, es algo que te gusta, es algo que te interesa. Entonces si es algo que a ti te apasiona, tratar de colocarle el inglés o cualquier idioma más que nada, puede ser completamente como la pieza clave que te faltaba para aprender eso en este caso.

Entrevistador: Desde tu perspectiva, ¿qué ventajas o desafíos has enfrentado al usar tus pasatiempos e intereses como parte de tu proceso de aprendizaje del inglés?

Entrevistado 2: Igual sí, porque te cierras a un solo tema. Entonces en mi caso de que puede que me gusten los fanfics porque me gusta la música, la literatura, pero no me sirve del todo porque igual tengo que buscar cosas un poco más académicas, un poco más formales, porque no me va a servir saber cómo una redacción poética o romántica a la hora de escribir una un texto más académico, como sería un research. Entonces tengo que tener como hay que estar más abierto hacia otras perspectivas, hacia otras cosas más formales, aunque no sean de nuestro grado. (desventaja)

Entrevistador: ¿Crees que estos métodos serían igual de útiles para personas de diferentes edades?

Entrevistado 2: Sí, también sería útil porque también los tienes que hacer. Todo el mundo necesita como para aprender una motivación. Entonces es distinto que tú le coloques una guía de, no sé, la música actual que no sé, Ponte tú ya, no sé, DJ Méndez, Ponte y no van a gustar, no les va a interesar porque es con quien este chiquillo. En cambio, si no se le pones no sé música de sus años, quizá Elvis Presley, que pueden agarrarle un poquito más al gusto, como Ah, esta canción la escuchaba de joven, entonces ahora lo estoy entendiendo, les va a motivar caleta, va a ser como esto solía escuchar y yo no me daba cuenta. Lo mismo con gente mas joven o niños porque es distinto como que les presentes como, no sé, que vean una película de hace 30 años donde igual la animación y los colores y cosas así eran distintos, lo van a ver como de viejito y se van a reír, de hecho. Entonces yo creo que si les mostrai como algo más

actual, que se acorde a lo que sus intereses obviamente van a estar más metidos, van a estar así como ay, sí, me gusta esta escena, me acuerdo que se decía así, o ahora en inglés de esta forma.

Entrevistador: Desde tu punto de vista como lectorx de fanfiction, ¿cuáles crees que puedan ser los beneficios, desafíos o desventajas presente usar Fanfiction como una herramienta activa en el aula?

Entrevistado 2: Dentro del aula puede ser tanto positivo como negativo. Positivo porque igual vas a apuntar en algún momento a algún público que le guste, o sea, dentro de la comunidad se sabe que como las mujeres es como que tendemos a leerlo bastante, igual debe existir algún porcentaje de niños o no binarios que tengan interés, sin embargo, va a ser mucho más reducido. Entonces igual sería como tratar de meterle, es un ejemplo nada más, igual va a ser súper generalizado, pero como meterle fútbol a unas niñas, como que obviamente algunas puedes que les interese y otras no van a estar ni ahí. Entonces igual es algo que es muy, muy específico quizá entonces sí les puede interesar, pero vas a captar solamente cierto número de atención. Puede que algunos niños no se sientan identificados, incluso hasta ciertas niñas tampoco les agrada la idea que les puedes tratar de meter la pareja que quieras, así como no más que pareja o cualquier escenario ficticio, pero aún así puede que no sea de su interés. pero dentro de las ventajas puede ser de que igual es abierto el rango que puede llegar un fanfic, como que puede ser de cualquier historia así ficticia, igual puede llegar a gustarle a todos, pero también está es muy diverso. La diversidad como el arma de doble filo, que es tan diverso que uno es muy variable.

Entrevistador: Aparte de la lectoescritura, ¿qué otras áreas crees que se verían beneficiadas/perjudicadas por el uso del fanfiction en la clase de inglés?

Entrevistado 2: Yo creo que va a beneficiar caleta la creatividad, porque como van a ser historias fantásticas, como van a ser historias como que no te imaginas al día a día, les va a abrir la imaginación, así como ah, si se escribió de esto, yo puedo hacer esto. Si el autor habla de esta persona haciendo como un gran cambio global, yo también podría decir incluso sobre mí mismo, que eso también los podría motivar. Siento que abre a la motivación y a la creatividad.

c) Interview 3

Entrevistador: ¿Cómo fue tu primer acercamiento al inglés?

Entrevistado 3: Fue el primer acercamiento fue con juegos de GameCube, lo que me motivó fue simplemente eso, el poder aprender más de esos juegos que no están llegando en español.

Entrevistador: ¿Qué aspectos de tu vida diaria o intereses personales han tenido más influencia en tu aprendizaje del inglés?

Entrevistado 2: Aparte de los videojuegos, lo que más me ha motivado el tema del poder comunicarme con de forma global, simplemente con amistades, todos la comunicación con facilidad.

Entrevistador: ¿Cómo crees que estos intereses han mejorado tu nivel actual?

Entrevistado 3: Esos fueron mis motivantes principales para aprender inglés y para disfrutar el inglés igual.

Entrevistador: ¿Qué métodos y herramientas has usado para aprender inglés?

Entrevistado 3: En su momento la herramienta que más me sirvió fue el tema de aprenderme las letras de canciones, para así entender las palabras por sí sola y los contextos. Y aparte de eso el hablar, tener conversaciones con gente en inglés.

Entrevistador: ¿Podrías compartir un ejemplo específico de cómo tus intereses personales han contribuido a tu aprendizaje del inglés?

Entrevistado 3: Creo que es medio común este ejemplo pero me ha ayudado a entender memes que se dan dentro de algunas comunidades en las que participo, igualmente comunicarme con mas personas de esos grupos ha sido muy importante y ahí es donde me doy cuenta de lo que he aprendido.

Entrevistador: ¿Hubo alguna herramienta o método que te resultó inesperadamente efectivo o ineficaz?

Entrevistado 3: Lo de las canciones, simplemente eso con la práctica.

Entrevistador: ¿Qué le dirías a alguien que está buscando mejorar su inglés sobre cómo sus intereses personales pueden ser una herramienta poderosa en su aprendizaje?

Entrevistado 3: Que debe enfocarse en qué es lo que más le motiva en cierto aspecto que lo pueda conectar al inglés, porque con la motivación ayuda mucho el aprendizaje y la facilidad de el querer aprender igual.

Entrevistador: Desde tu perspectiva, ¿qué ventajas o desafíos has enfrentado al usar tus pasatiempos e intereses como parte de tu proceso de aprendizaje del inglés?

¿Crees que estos métodos serían igual de útiles para personas de diferentes edades?

Entrevistado 3: Por mi parte, no le veo muchas desventajas, a lo mejor al principio me costaba ya que no estaba acostumbrado al inglés entonces era todo más lento, pero luego de eso, me permitió comunicarme con otros grupos por internet y encontrar cosas en comun con ellos (...) si, no creo que importe mucho la edad de las personas sino que esten consumiendo sus intereses en el idioma para que puedan ir aprendiendo.

Entrevistador: ¿Desde tu punto de vista como lector de fanfiction, cuáles crees que puedan ser los beneficios o desventajas de ocupar Fanfiction como una herramienta en el aula?

Entrevistado 3: Como no hay una regularización como tal, la ventaja y desventaja puede ser que hay demasiadas variables en temas de gramática y forma de escritura, de forma de que es muy amplio, por lo que uno tiene que saber buscar bien, porque en algunos fanfics la forma de escritura puede ser algo que ayude mucho para las interacciones casuales entre personas, pero a la vez esté mal escrito, y en otros puede que esté todo bien escrito pero no se da una conversación real por decir así.

Entrevistador: Aparte de la lectoescritura, ¿qué otras áreas crees que se verían beneficiadas/perjudicadas por el uso del fanfiction en la clase de inglés?

Entrevistado 3: Beneficia el tema del ayudar a motivación, a motivar lo que es la imaginación y aprender sobre cosas a partir del material original, ayudando más a tratar de modificar todo y colocarlo como si fuera una vida diaria y no alejarse tanto del contexto, ayudando así como a idealizar todo de una forma más cercana.

Entrevistador: ¿Crees que todos los estudiantes se podrían beneficiar de la incorporación del fanfiction en la enseñanza de una segunda lengua?

Entrevistado 3: Bueno, el tema de aprendizaje es complicado ya que todo depende del alumno, sus preferencias y sus facilidades, por lo que para si es que con la mayoría sirve, se puede aplicar mientras no se deje alguien de lado y se le reproche por ello. Como que es algo muy específico de cada alumno, los temas van variando, obvio sería difícil que cada alumno quede contento.

d) Interview 4

Entrevistador: ¿Cómo fue tu primer acercamiento al inglés?

Entrevistado 4: Y bueno, yo creo que el primer acercamiento que tuve con el inglés fue cuando chico. Yo iba a una psicóloga que a la vez era profe de ingles, y me llevaron así tipo tenía como seis o siete y bueno, con ella aprendí como lo básico, tipo lo basico.

Entrevistador: ¿Qué te motivó inicialmente a aprender este idioma?

Entrevistado 4: lo que me motivó inicialmente aprender ha sido como al querer entender con mayor facilidad algunas cosas de las cosas que me gustan, no sé, algunas películas, series y en sí el idioma igual me gusta, encuentro que es como divertido de escuchar.

Entrevistador: ¿Qué aspectos de tu vida diaria o intereses personales han tenido más influencia en tu aprendizaje del inglés?

Entrevistado 4: Yo diría que lo mismo que lo anterior, tipo el contenido multimillonario, por ejemplo, no sé, videojuegos, películas, series, veo, no sé, video en YouTube en inglés, juegos por ejemplo.

Entrevistador: ¿Cómo crees que estos intereses han mejorado tu nivel actual?

Entrevistado 4: Bueno, yo creo hay muchos factores, lo que me ayuda principalmente mejorar la pronunciación por ejemplo, por ejemplo, no sé, a veces al comunicarme con otras personas en inglés, en algunos foros, por ejemplo, comunidades de series, películas y bueno, eso ayuda como a manejar el idioma como en general de mejor forma.

Entrevistador: ¿Qué métodos y herramientas has usado para aprender inglés?

Entrevistado 4: Aparte de las clases de inglés con la psicóloga, Si, lo mismo, por ejemplo, no sé, escuchar música leyendo la letra en inglés, ver películas con subtítulos en inglés, al principio con subtítulos en español y después como ya continúa un poco mal y demás en inglés.

Entrevistador: ¿Hubo alguna herramienta o método que te resultó inesperadamente efectivo o ineficaz?

Entrevistado 4: Lo mismo, lo anterior empezó como por inercia, tipo yo vi a películas nomás y de repente no me di cuenta y me había adecuado el idioma y que me parece que yo diría que las aplicaciones como Duolingo por ejemplo, como que ayuda muy lentamente, como que va como tan de a poco que al final no aprendí nada.

Entrevistador: ¿Podrías compartir un ejemplo específico de cómo tus intereses personales han contribuido a tu aprendizaje del inglés?

Entrevistado 4: Sí, sí me han ayudado por ejemplo, no sé, al aprender por ejemplo las siglas que usa la gente o abreviaciones de las frases como you know what I mean, por ejemplo, al momento de escribir informalmente en inglés es un siento que ayuda.

Entrevistador: ¿Qué le dirías a alguien que está buscando mejorar su inglés sobre cómo sus intereses personales pueden ser una herramienta poderosa en su aprendizaje?

Entrevistado 4: Bueno, volviendo al tema, lo respondió anteriormente, diría por lo mismo, el ver películas, series, al escuchar a los personajes hablar, por ejemplo, ayuda como a acostumbrarse al idioma y a comenzar. Por ejemplo, el no traducir las palabras al escucharlas en la cabeza, sino que simplemente asociarlas a un significado, su ayuda dirigir muchísimo.

Entrevistador: Desde tu perspectiva, ¿qué ventajas o desafíos has enfrentado al usar tus pasatiempos e intereses como parte de tu proceso de aprendizaje del inglés?

Entrevistado 4: Como ventaja diría lo mismo que acostumbrarse el idioma, así como el asociar las palabras a algo, a situaciones, eso ayuda como ventaja. Eso es una ventaja muy importante de usar el pasatiempo con interés para aprender inglés. ¿Y quizás como desafío, no sé si tanto desafío, desventaja, pero quizás a veces uno igual pierde un poco la formalidad del lenguaje, cierto? Si uno se acostumbra, por ejemplo, un lenguaje más informal, igual como para, no sé, escribir un texto académico, sería en ese sentido, este método específico se vas. Aprendiendo solo como un área en específico, sin como abrirte a otras áreas como más formales, por así decirlo

Entrevistador: Desde tu punto de vista como lectorx de fanfiction, ¿cuáles crees que puedan ser los beneficios, desafíos o desventajas presente usar Fanfiction como una herramienta activa en el aula?

Entrevistado 4: Yo diría que como en el aula, por ejemplo, podría ser un beneficio el generar una mejor atención de la parte de los estudiantes, asociándolo así a la participación, en el sentido que como es algún gusto en específico, podría ser que les interese más lo que están aprendiendo.

Entrevistador: Motivación?

Entrevistado 4: Tema de motivación principalmente. Sí, eso diría que yo. Y desventaja, Algunos simplemente no les gusta leer desde un principio, por ejemplo.

Entrevistador: Aparte de la lectoescritura, ¿qué otras áreas crees que se verían beneficiadas/perjudicadas por el uso del fanfiction en la clase de inglés?

Entrevistado 4: Diría lo mismo, claro, aparte de los modismos, la comunicación con otros idiomas, o sea, con otros hablantes, por ejemplo, no sé, al comentarlo, los fanfiction escritos en su página oficial o participando con personas que son lectores del mismo fanfiction, por ejemplo. La mayoría, por ejemplo, al comunicarse más fluidamente con ese tipo de personas que son hablantes nativos del idioma.

Entrevistador: ¿Llevaría a tener como relaciones en base al fanfiction, no?

Entrevistado 4: Exacto

Entrevistador: ¿Crees que todos los estudiantes se podrían beneficiar de la incorporación del fanfiction en la enseñanza de una segunda lengua?

Entrevistado 4: yo creo que sí podría. O sea, sí y no, porque igual como son de gustos en específico, depende del gusto. Si a estudiante le gusta el tema sobre el fanfiction, podría

dependen para captar su atención mejor. Podría ser, por ejemplo, que cada uno escoja un tema en específico y sobre eso leer un fanfiction. Pero es complejo, diría yo, porque como no todos tienen el mismo gusto, puede ser difícil para que encuentren uno para que todos los estudiantes.

e) Interview 5

Entrevistadora: **¿Cuál fue tu primer acercamiento al inglés?**

Entrevistado 5: Mi mamá, ella estudiaba inglés y por lo tanto ella al tiro dijo, ella(yo) también tiene que aprender inglés. Y el primer acercamiento fue que me compró un CD de un juego de computador, antes de entrar al colegio.

Entrevistadora: **¿Y cuál fue tu motivación a aprender el inglés más en profundidad?**

Entrevistado 5: Para entender la -Yo me acuerdo cuando empecé a leer (fan)fics en inglés para entender las posiciones de los personajes, no necesariamente estar leyendo así como- como para entender el contexto de las cosas, o los movimientos de los personajes, ese tipo de cosas, como para donde iban, cuándo. Porque quedaba como en el aire así cuando tu personaje está hablando pero claro, lo que hacía entremedio de los diálogos...

Entrevistadora: **¿qué aspectos de tu vida diaria o intereses personales han tenido más influencia en tu aprendizaje del inglés?**

Entrevistado 5: La música, la música y el contenido de noticias mundiales, redes sociales, twitter.

Entrevistadora: **¿Y cómo crees que esos intereses han mejorado tu nivel actual?**

Entrevistado 5: Bastante, porque es como... los intereses están relacionados directamente a un inglés que se está usando ahora, las abreviaciones, el slang, y todas esas cosas es como un inglés más de comunidad, para conectarte con gente y todo eso, más que como un inglés demasiado formal.

Entrevistadora: **¿qué métodos y herramientas han tenido más influencia en tu aprendizaje del inglés?**

Entrevistado 5: Ver series. Con subtítulos en inglés. Y ya ahora último sin subtítulos, pero para aprender con subtítulos en inglés y tratar de absorber el idioma. Sin estudiarlo, a menos que saliera una palabra que no supiera, ahí sí la buscaba, pero por lo general si tú no conoces las palabras, igual se pueden entender, según el contexto, a qué se refieren.

Entrevistadora: **¿Hubo algún método que te resultara inesperadamente efectivo?**

Entrevistado 5: Escribir canciones, la letra de las canciones. Y leer mucho, los fanfics porque te obligaba a aprender el idioma(y porque encontraba que estaban mejor redactados en inglés, la mayoría)

Entrevistadora: **¿Hubo algún método que te resultará inesperadamente ineficaz?**

Entrevistado 5: Sentarme, apagar todo y **sentarme a estudiar palabra por palabra. también el inglés del colegio**, son muchos años y deberíamos salir siendo bilingües, pero eso no pasa.

Entrevistadora: **¿Podrías dar un ejemplo específico de cómo tus intereses personales han contribuido a tu aprendizaje del inglés?**

Entrevistado 5: algo que te obliga a aprender inglés... siempre he creído lo mismo, y siento que eso siempre ha ayudado mucho a entender el idioma. por ejemplo que vas a ver algo de **K-pop, o algo en Chino**, y las **traducciones al español siempre son horribles**, entonces te obliga a consumir cosas en inglés, eso también me ha ayudado caleta. para entender el significado real, porque lo **traducen mal al español**, pero en inglés tiene más sentido, y eso **ayuda caleta a aprender el idioma. Ver contenido de otro idioma traducido al inglés en vez del español.**

Entrevistadora: **¿Hubo algún momento clave en el que notaste en el que notate una mejora gracias a estos intereses?**

Entrevistado 5: entendía como progreso **entender canciones, o partes de las canciones, o videos, o conversaciones** todo eso lo entendía como proceso. Lo que me impactó fue que sin haber estudiado para el **examen de ingreso** de Inglés de la carrera, una de cambridge, **cubrí el nivel completo de la carrera y no tuve que dar cursos de inglés.**

Entrevistadora: **¿qué le dirías a alguien que está buscando mejorar su inglés sobre como sus intereses personales puedan ser una herramienta poderosa en su aprendizaje?**

Entrevistado 5: que es super importante seguir ese tipo de cosas y que en realidad, la única forma de aprender un idioma, por lo menos para mí, es adentrarte en él: **empezar a escuchar canciones.** Al principio no vas a entender nada, pero las vas a leer, **y ese tipo de palabras más comunes se te van a guardar**, después escuchas otra canción y vas a **reconocer esas palabras que estaban en la otra canción y vas a empezar a asociar los datos.** Para mí la única manera de aprender un idioma es empapándote de contenido, e ir leyendo.

Entrevistadora: **¿Cómo les sugerirías integrar esos intereses en su rutina de estudio?**

Entrevistado 5: **una rutina de estudio... es que igual encuentro las rutinas de estudio aburrida. para mí una rutina de estudio suena como sentarse a estudiar conversaciones**, pero una rutina buena podría ser en la noche antes de dormir, lo que hacemos todas las de 16-17-18-19-20-21-22-23-infinito; **leerte algo.** no tiene que ser algo necesariamente duro, un **fanfic**, algo piola. algo que no te haga pensar demasiado. no te vas a poner a ver algo tipo true crime que tenga un C2 po. **un fanfic, mal escrito en inglés, siempre es un buen comienzo.**

Entrevistadora: **Desde tu perspectiva, ¿qué ventajas o desafíos has enfrentado al usar tus pasatiempos e intereses como parte de tu proceso de aprendizaje del inglés?**

Entrevistado 5: **ventajas-** entender más inglés escuchándolo, como en tema de la música. o por el tema de leer cosas, entender más vocabulario
desventajas- es que por ejemplo, se puede escuchar música o leer, pero encuentro que igual es importante para aprender un idioma, **tener algo o alguien con quien practicarlo. hablando.**

porque no solo basta con leer, escribir, o escuchar. Esa es una desventaja, no tener alguien a tu lado como **para conversar**.

Entrevistadora: **¿Crees que estos métodos serían igual de útiles para personas de diferentes edades?**

Entrevistado 5: Sí! sí sí sí sí sí. sobre todo para los niños chicos, porque tienen el cerebro más moldeable. Y para la gente adulta, bueno, claramente igual puede ser más difícil aprender un idioma desde cero, pero nunca es tarde. **Y encuentro que lo más entretenido es empezar con tus gustos y pasatiempos** en vez de sentarse **a estudiar, que es aburrido**.

Entrevistadora: **¿hay otras formas de contenido (como series, videojuegos, música, etc.) que consideras han influido positivamente en tu aprendizaje del inglés?**

Entrevistado 5: **sí, los videojuegos** aparte de que te mantienen entretenido, te obligan a aprender porque sino pierdes. Y hablando de este tema con otras personas, también me han comentado lo mismo. no es necesario que sea hombre o mujer, a todos les ha servido, **y jugaron diferentes cosas**.

Entrevistadora: **¿Podrías compartir cómo uno de estos contenidos específicos te ayudó a mejorar alguna habilidad lingüística?**

(creo que olvide esta pregunta, pero fuera de la grabación hablamos de lo mucho que los videojuegos ayudan aprender a seguir instrucciones.)

Entrevistadora: **Desde tu punto de vista como lectora de fanfiction, ¿cuáles crees que puedan ser los beneficios, desafíos o desventajas presente usar Fanfiction como una herramienta activa en el aula?**

Entrevistado 5: **beneficios-** encuentro que entender cómo se forman las oraciones en ingles, no vas a tener tanto el problema de “cuál iba primero, cuál iba después” con el tema de los verbos, el orden gramatical. Porque mientras vas leyendo, eso te va quedando en el cerebro y después es mucho más fácil poder crear tus propias frases en pruebas, si te mantienes leyendo fanfics. **aprender palabras nuevas también**, pero encuentro que la **gramática es lo más importante**.

desafíos/desventajas- podría ser el mismo tema que pasa con los libros, cuando (los profesores) eligen un libro ultra fome que a nadie le gusta y nadie quiere leer es difícil llegar a los niños con un tema específico. tratar de que el **fanfiction** que yo traiga le guste a todos y sea entretenido

Entrevistadora: **Aparte de la lectoescritura, ¿qué otras áreas crees que se verían beneficiadas/perjudicadas por el uso del fanfiction en la clase de inglés?**

Entrevistado 5: **Beneficios-** Comprender más rápido el idioma.

perjudicial- lo de practicar el idioma hablado, si es que el tema de fanfiction solo se dedica a leer y escribir se podría ver en desventaja el tema de **conversar con los demás porque no necesariamente las palabras que lees en el fanfiction son palabras que uses en el día a día conversando con gente**.

Entrevistadora: **¿Crees que todos los estudiantes se podrían beneficiar de la incorporación del fanfiction en la enseñanza de una segunda lengua?**

Entrevistado 5: no estoy muy segura de eso, porque no todos los estudiantes son iguales; y **a mucha gente no le gusta leer**, lamentablemente. entonces sería muy difícil llegar a ese tipo de niños. a menos que hagas un taller de inglés, al que vaya gente que *quiere* aprender el inglés, que ellos saben a lo que van.

f) Interview 6

Entrevistadora: ¿Cuál fue tu primer acercamiento al inglés?

Entrevistado 6: **Yo creo que el colegio**, o por ejemplo me acuerdo que mi primo venía del sur y jugábamos **Mortal Kombat** y el juego estaba en inglés. Entonces, claro yo igual entendía un poco, por lo (que me enseñaban) en el colegio nomás.

Entrevistadora: ¿Y a qué edad empezaste a tener clases de inglés?

Entrevistado 6: No me acuerdo, pero fue desde chiquitito, en mi escuelita pobre, en mi escuelita municipal **sí nos hacían inglés desde como Kinder**, pero lo básico: los colores y los números, pero no podría decirte desde en qué año

Entrevistadora: ¿Y cuál fue tu motivación a aprender el inglés más en profundidad?

Entrevistado 6: Yo creo que principalmente las oportunidades que te da, en cuanto a mis intereses... **los juegos**, por ejemplo hay juegos que por cosas de la vida, como que son muy Indies y o muy alternativos y no tienen **traducción del inglés al español**. O también por ejemplo, no sé si te acuerdas cuando nosotros teníamos inglés en el colegio y **la profe nos hacía presentaciones?** Me gustaba poder manejar otro idioma, **hablarlo**, entenderlo, preocuparme de pronunciar bien... Ese tipo de cosas, como que (el inglés) te abre otro tipo de **fuentes de información**, como en **juegos**, o lecturas e **información**.

Entrevistadora: ¿qué aspectos de tu vida diaria o intereses personales han tenido más influencia en tu aprendizaje del inglés?

Entrevistado 6: **Yo creo que los videojuegos o también creadores de contenido como youtubers**, pero principalmente los videojuegos, porque en base a eso uno va buscando creadores de contenido como youtubers o streamers

Entrevistadora: ¿Y cómo crees que esos intereses han mejorado tu nivel actual?

Entrevistado 6: Últimamente, como los últimos 4 años, bastante. Me han ayudado a entender el **vocabulario** y también **gramática**, porque vas aprendiendo palabras nuevas, o **cómo ocupar palabras que en un contexto significan algo y la puedes usar para tal cosa, y en otro contexto para otra**.

Entrevistadora: ¿qué métodos y herramientas han tenido más influencia en tu aprendizaje del inglés?

Entrevistado 6: Básicamente leer, escuchar. Leer libros... O, bueno también por mi carrera tengo que leer papers, y los papers generalmente están en inglés. Entonces ahí también vas practicando, uno se enfrenta a un nivel más científico, entonces eso te hace profundizar tu vocabulario. Principalmente eso, leer y segundo escuchar, viendo videos, o los mismos juegos que ya comenté.

Entrevistadora: ¿Hubo algún método que te resultara inesperadamente efectivo?

Entrevistado 6: Mmmm ay no sé.

Entrevistadora: ¿O por el contrario hubo algún método que te resultará inesperadamente ineficaz? Algo que nunca más vayas a querer usar?

Entrevistado 6: Mmm no como que nunca fuera a usarlo, pero hay un método que me cuesta mucho más, que es Leer. Como esto de leer el fanfic que me recomendaste tú, de los juegos del hambre. Eso me cuesta. Y es principalmente porque pienso en español todavía, entonces como que voy traduciendo el libro en mi cabeza mientras leo, como que no lo leo en inglés.

Entrevistadora: ¿Cuál es la diferencia entre ese fanfic y los papers que lees para la universidad?

Entrevistado 6: Yo creo que la presión. Porque estás cagado. Por ejemplo, un paper yo si no lo entiendo aunque me aburra tengo que buscar la traducción porque tengo que saber la información, en cambio en un libro (recreativo) si hay una palabra que no entiendo me lo pienso dos veces antes de buscarla en el traductor, o intento primero entenderla según el contexto de lo que estoy leyendo.

Entrevistadora: Entonces tú funcionas mejor bajo presión.

Entrevistado 6: Claro. Y algo muy eficiente... poner o ver videos en inglés. Ver videos en inglés es lo que creo más eficiente. O series, o películas. Porque aparte de que uno aprende palabras nuevas, a mí se me pegan los acentos, o como se pronuncian las palabras. Si lo dicen de una manera muy particular lo tiendo a repetir, hay palabras que se escuchan... placenteras de escuchar y me da por repetirlas. Entonces eso creo yo que es lo más eficiente, quizá no tanto para vocabulario, pero sí para pronunciación y quizá también gramática.

Entrevistadora: ¿Podrías dar un ejemplo específico de cómo tus intereses personales han contribuido a tu aprendizaje del inglés?

Entrevistado 6: Mhhhh yo creo que.....

Entrevistadora: ¿Te doy un ejemplo?

Entrevistado 6: Sí, porque iba a decir el Genshin, pero no sé si es válido.

Entrevistadora: Mira, la Feña me dijo que ella que escribir canciones en ingles, la letra. O también ver contenido. O intentar acceder a contenido como el kpop, o contenido en chino, me decía que las traducciones (al español) estaban mal hechas, entonces ella lo buscaba en ingles.

Entrevistado 6: Aaah, mhh y no no sé- Claro, quizá las canciones... Mira yo creo que lo mismo que ya te dije, de los papers, porque hay por ejemplo papers en español que no satisfacen el objetivo que estás investigando, o la fuente de información que estás necesitas, o la información precisa que necesitas. Entonces sí o sí tienes que acudir a fuentes en inglés. Porque muchas veces las que son en español no son de revistas importantes, o de reconocimiento, o solo son tesis de otros estudiantes que no te sirven, entonces te ves “obligado” a acceder a información en inglés para tener información más clara y también a ejercitar tu inglés, para poder entender y tener mejor acceso a la información

Entrevistadora: ¿Hubo algún momento clave en el que notaste en el que notste una mejora gracias a estos intereses?

Entrevistado 6: Ay, no sé si un momento clave en específico, pero estos últimos años después de salir del colegio. Siento que el tener que ser autodidacta me ha hecho avanzar mucho más. Yo siento que en el colegio tenía mejor... hablaba mejor, tenía mejor pronunciación y podía formular frases, pero ahora siento que entiendo más de lo que hablo. Porque ya no me veo expuesto a tener que hacer presentaciones orales, o tener pruebas escritas, y esas cosas como que te quita un poco la capacidad de expresarte en inglés, pero ahora entiendo mucho más de lo que hablo. Pero yo lo atribuiría a estos últimos años, no hay un momento clave.

Entrevistadora: ¿qué le dirías a alguien que está buscando mejorar su inglés sobre como sus intereses personales puedan ser una herramienta poderosa en su aprendizaje?

Entrevistado 6: Yo creo que buscar sus intereses en inglés. Como en videos... Porque yo creo que más que leer en inglés, (es mejor) ver videos en inglés, subtítulos, al principio con subtítulos en español, y cuando vas más avanzado cambiar los subtítulos al inglés. Pero siento que esa es la mejor manera, porque así también vas relacionando, como el inglés— No sé cómo explicarlo, pero la entonación, las palabras... Porque más encima en inglés las weás van al revés que al español. El orden gramatical.

Entrevistadora: ¿Cómo les sugerirías integrar esos intereses en su rutina de estudio?

Entrevistado 6: Yo creo que lo que ayuda mucho, y yo también un tiempo lo hice. Por lo general la gente tiene mucho interés en su celular, uno ocupa el teléfono todo el día, entonces poner el teléfono en inglés. Porque estás obligado a descubrir qué weá significa- y dentro de todo ya sabes qué significa, porque estás acostumbrado a ocupar el celular durante todo el día, entonces claro, para una persona que quizá tiene un inglés básico sería bueno cambiarle el idioma al teléfono porque así va relacionando palabras como ajustes, configuración ; que si bien no son palabras que uno use tanto, te van a ir ayudando a ir relacionando y darte cuenta que el inglés sí está en tu día a día.

Entrevistadora: Desde tu perspectiva, ¿qué ventajas o desafíos has enfrentado al usar tus pasatiempos e intereses como parte de tu proceso de aprendizaje del inglés?

Entrevistado 6: Uy yo creo que lo que ya repetí varias veces de los papers, porque tengo mucho más acceso a información que algún compañero al que le cueste mucho más el inglés. O hago las cosas más rápido porque no tengo que estar pegado al traductor para entender un paper. Sino que solo tengo que usarlo esporádicamente para encontrar palabras.

Yo creo que el mayor desafío es la constancia. Porque en cierto punto se hace tedioso, o me frustra. Por ejemplo, pongo el teléfono en inglés y después de un tiempo tengo que volver a cambiarlo porque me frustra todo el rato tener que leer en un idioma que no es mi lengua materna, el estar batallando constantemente con esa frustración de no poder entenderlo todo.

Entrevistadora: ¿Crees que estos métodos serían igual de útiles para personas de diferentes edades?

Entrevistado 6: Mmm quizá no tanto. quizá para gente de edad más pequeña, quizá sean más efectivos otros métodos más didácticos, como leer cuentos en inglés, o lo que yo hacía con mi prima, de enseñarle los colores jugando, jugando con el inglés. No es hacer una prueba, y porque te lo tienes que aprender, sino que sea más didáctico. Y para con gente mayor más series y televisión, pero no creo que sea para todo s igual, que todas las edades se involucren de la misma manera con el inglés y lleguen todos al mismo nivel de la misma manera.

Entrevistadora: Si no lees fanfiction ¿hay otras formas de contenido (como series, videojuegos, música, etc.) que consideras han influido positivamente en tu aprendizaje del inglés?

Entrevistado 6: Sí, ya lo dije mil veces, pero sí. Como los papers, series, videojuegos, como que lo utilizo todo

Entrevistadora: ¿Podrías compartir cómo uno de estos contenidos específicos te ayudó a mejorar alguna habilidad lingüística?

Entrevistado 6: Quizá los juegos, que son lo en lo que más me involucro últimamente, que si bien los tengo con subtítulos en español, el idioma en el que están las voces es el inglés. Entonces claro me ayuda a relacionarme más y no tener la necesidad de leer los subtítulos, por eso digo que ahora entiendo más de lo que hablo.

Entrevistadora: Desde tu punto de vista como lectora de fanfiction, ¿cuáles crees que puedan ser los beneficios, desafíos o desventajas presente usar Fanfiction como una herramienta activa en el aula?

Entrevistado 6: Beneficios. Principalmente el interés, para que la gente se interese en lo que está haciendo, porque de partida con el fanfiction tienes un universo de weás que puedes elegir. Entonces por ejemplo Juan va a leer una historia de Cristiano Ronaldo si fuera chileno, en inglés. Otro... Pepita va a leer "Jungkook y yo nos casamos en Miami". Y van aprendiendo. Y a la vez están leyendo cosas que de verdad les interesa, no como esto de estar obligados a leer por ejemplo estos que la profe de inglés nos hacía.... No es por culpar a la profe, pero nos hacía leer weás fomes y cantar canciones que no les gustaban a todos, sino que relacionarlo más a los gustos de cada uno y que sean más personalizados. Y así mantener el interés de la gente en otro idioma.

Desafíos. Eehhh quizá los filtros... no sé como. Quizá las plataformas de acceso no son muy asequibles en el sentido que. por ejemplo está Wattpad, pero no sé si se podrá implementar porque como son historias que escribe la gente, gente random, no son autores reconocidos, entonces pueden haber errores gramaticales, o errores de puntuación o uso de las palabras. O pueden ser vocabularios pobres, muy básicos en las palabras. Entonces es eso, no tienes un filtro. También, si tienes 40 niños y todos quieren leer algo distinto, un solo profesor no va a dar abasto para leer cada historia y saber si las historias sirven o no. O también el contenido.... por ejemplo si son niños de 12 años no tienes cómo saber si las historias tienen contenido para adultos. No tienes cómo filtrar eso.

Entrevistadora: Aparte de la lectoescritura, ¿qué otras áreas crees que se verían beneficiadas/perjudicadas por el uso del fanfiction en la clase de inglés?

Entrevistado 6: Beneficiado. Eehhh yo creo que todo en general, Porque si tú estás leyendo no sé po, como se pregunta dame un pan- o sea ¿Me puedes dar un pan? ya eso te ayuda a decirlo, quizá no tanto en pronunciación; pero ya el hecho de leerlo y escribirlo te va a entrar la curiosidad de cómo decirlo, y para eso sí tienes herramientas, sobre todo si estás en una aula con un profesor al que le puedes preguntar “Profe, ¿cómo se pronuncia esto?”. Porque a mí me pasa mucho eso, a veces estoy leyendo y le pregunto a mi pololo que se maneja más en el inglés cómo se pronuncia o qué significa. Y eso te ayuda mucho a ampliar tu vocabulario hablado

Perjudicado. Depende del contexto, porque si es como de- porque si me hablas de cualquier fanfiction que se le ocurra a la gente leer igual puede afectar en comprensión por lo mismo que te dije antes que pueden haber errores ortográficos o de puntuación. entonces claro, si me hablas de un contexto en el que los fanfictions están certificados o tienen buena gramática o puntuación, ahí no le encontraría nada que se pudiera ver afectado negativamente. Pero si me hablas de la red, en sí, donde uno puede encontrar lo que sea, claro. Porque van a haber errores de vocabulario, o de gramática, o el contenido, pero depende del contexto.

Entrevistadora: ¿Crees que todos los estudiantes se podrían beneficiar de la incorporación del fanfiction en la enseñanza de una segunda lengua?

Entrevistado 6: Todos no. Yo siento que se podría aplicar -al menos aquí en Chile- en enseñanza media o desde octavo, que fue más o menos la edad donde empecé a leer yo, porque a esa edad tienes más conciencia, y sabes más o menos diferenciar contenidos buenos de contenidos malos, o si estás leyendo algo que es incorrecto y cosas sí. Ya tienes más conciencia sobre lo que estás leyendo. Siento que cuando chicos, aunque les digas “lee una historia de Peppa Pig y George en la selva” no te van a pescar mucho; no van a tener tanto interés como un adolescente.

g) Interview 7

Entrevistadora: ¿Cómo fue tu primer acercamiento al inglés?

Entrevistado 7: Mi primer acercamiento hacia el inglés, en definitiva, fue con los juegos cuando era un poco más chico. Me acuerdo que tenía una Play 2. En esa Play 2, los juegos los pirateábamos, ya que en ese momento, no podíamos acceder a juegos originales. La mayoría los descargaron en inglés, como la gente que los pirateaba po. Los bajaban online y los comprábamos y yo no sabía qué decían, pero como que trataba de leer un poco las palabras *cachai*? Y tenerles un poco de sentido en definitiva.

Entrevistadora: ¿Qué aspectos de tu vida diaria o intereses personales han tenido más influencia en tu aprendizaje del inglés?

Entrevistado 7: Diría que han sido los juegos en línea, más que nada. En general, tuve un acercamiento bastante temprano a lo que fue el internet y me metí desde muy... También desde muy chico comencé a jugar juegos online, como por ejemplo, no sé, club penguin o mundo gaturro y después cuando ya he ha crecido un poquito más, lo que era el counter, y juegos así como multijugadores masivos, que de por sí tenían una comunidad inglesa que era muy grande, era muy amplia y tuve la oportunidad de conocer personas que hablaban inglés y me tuve que forzar a aprender para comunicarme con ellos.

Entrevistadora: ¿Qué métodos y herramientas has usado para aprender inglés?

Entrevistado 7: En general, a mí me gusta mucho el tema de hablarme en inglés a mí mismo y el hablar en inglés con otras personas. Tengo la ventaja de que como conozco gente de Norteamérica, gente gringa, puedo hablar con ellos y tener un approach más directo a lo que es el inglés. Obvio no es igual a hablar con una persona cara a cara, pero es una persona nativa a final de cuentas. Y aparte, como dije, tuve que forzarme en realidad a aprender a hablar inglés y ser capaz de comunicarme con ellos.

Entrevistadora: ¿Podrías compartir un ejemplo específico de cómo tus intereses personales han contribuido a tu aprendizaje del inglés?

Entrevistado 7: Un ejemplo específico podría ser la vez que me acuerdo que yo, estando muy pequeño, tenía una copia del Metal Gear Solid 3, Pirata. Y ese juego estaba en inglés, y era un juego muy complejo, yo lo jugué teniendo unos ocho años. Y era un juego que uno tenía que ver estadísticas del personaje, y todo estaba en inglés. Usualmente, lo que yo hacía era

escribir unas cuantas palabras de la mejor manera que podía recordar e iba al cyber de al frente para comprar una hora de internet y buscar las palabras para entender un poco de lo que el juego estaba diciendo. Recuerdo también tener una anécdota chistosa, en la que había una palabra que yo no entendía y era “cold”, y de lo poquito que entendía para ese tiempo, asumí que el personaje estaba con frío, así que decidí abrigarlo para que se le pasara, pero en realidad estaba enfermo.

Entrevistadora: Subpregunta: ¿Hubo algún momento clave en el que notaste una mejora gracias a estos intereses?

Entrevistado 7: Me acuerdo que me daba mucho miedo hablar, era una cosa que yo decía no, qué vergüenza y qué plancha hablar con ellos porque no sabía mucho inglés y quizá mi pronunciación no era tan correcta, quizá no me vayan a entender. Y recuerdo que un día empecé a hablar y ellos me entendieron aún teniendo un acento muy notorio. Podía decir oraciones y cosas así coherentemente, además de poder entender y responderles a lo que me hablaban.

Entrevistadora: ¿Qué le dirías a alguien que está buscando mejorar su inglés sobre cómo sus intereses personales pueden ser una herramienta poderosa en su aprendizaje?

Entrevistado 7: Diría que tiene que ver más que nada con el tema de la motivación, con el tema de la motivación y como la recompensa que uno puede generar de aquello, porque al final de cuentas, uno cuando hace algo que está interesado o cuando estás motivado, te genera un ambiente de aprendizaje en el que vas a aprender mejor y te sentirás más cercano a lo que estás aprendiendo, con muchas ganas de adquirir información y más ganas de aprender.

Entrevistadora: Desde tu perspectiva, ¿qué ventajas o desafíos has enfrentado al usar tus pasatiempos e intereses como parte de tu proceso de aprendizaje del inglés?

Entrevistado 7: Diría que uno de los desafíos más grandes ha sido el hecho de que quizá, de repente, uno se relaja mucho con el tema al usar como sus intereses o cómo las cosas que a uno le gustan. Por ejemplo, en algunas ocasiones, cuando estaba hablando en inglés siguiendo el ejemplo de los juegos online, he notado que las estructuras gramaticales que uso son muy similares a las del español, y es porque me relajo en esos contextos. Y a veces llegaba al punto de que lo que hablaba no era para nada entendible.

Entrevistadora: Quizá también más informal.

Entrevistado 7: Claro, más informal también. Al final, más que un ramo o algo, no era aprendizaje y no trataba de obtener conocimientos a través de eso.

Entrevistadora: Si no lees fanfiction, ¿hay otras formas de contenido (como series, videojuegos, música, etc.) que consideras han influido positivamente en tu aprendizaje del inglés?

Entrevistado 7: Sí, obvio. El tema de los videojuegos, como dije, de jugar en niño. Me familiarizaba un poco con el fanfic por lo de los universos alternativos (AU) que hacía la gente sobre cierto tipos de media que yo consumía.

Entrevistadora: Desde tu punto de vista como lectorx de fanfiction, ¿cuáles crees que puedan ser los beneficios, desafíos o desventajas presente usar Fanfiction como una herramienta activa en el aula?

Entrevistado 7: Yo creo que una de las mayores desventajas que uno puede obtener a partir del uso de fanfiction en un aula es el hecho de que igual es una herramienta que es mucho más cercana a la gente joven. Y a final de cuentas, yo siento que uno empieza a mostrarse más motivado, más interesado, porque al final son temas que a uno le interesa. Y siento que quizá un desafío que se podría presentar sería el tema de cómo implementarlo de por sí, porque igual es algo medio ortodoxo. Es algo medio ortodoxo y que no se ve muchas veces como algo formal o algo que pueda ser utilizado para temas pedagógicos. Entonces, siento que por ese lado se tendría quizás que adecuar un poquito, tomar las normas, más o menos, como del tema de curriculum.

Entrevistadora: Aparte de la lectoescritura, ¿qué otras áreas crees que se verían beneficiadas/perjudicadas por el uso del fanfiction en la clase de inglés?

Entrevistado 7: Yo diría que la creatividad y la motivación se verían muy beneficiadas. Y la verdad no puedo pensar en algún aspecto como negativo que pueda llegar a ocurrir si se implementara el fanfiction dentro de una sala de clases. Quizá el hecho de que no todos los estudiantes puedan mostrarse interesados dentro del mundo del fanfiction, que igual puede llegar a ser como algunas personas lo van a encontrar muy fome, como otras personas lo pueden encontrar muy entretenida. Entonces uno igual tiene que como velar por ese balance o esa equidad entre todas las clases y sus variantes.

Entrevistadora: ¿Crees que todos los estudiantes se podrían beneficiar de la incorporación del fanfiction en la enseñanza de una segunda lengua?

Entrevistado 7: O sea, con lo que mencioné ahí. el tema de las aulas de clase al ser tan variadas y tan únicas, que siento que puede llegar a funcionar como no poder. Quizá no va a influir tanto en unas personas como en otras, o quizá no va a llegar a penetrar de la misma manera. Quizá un estudiante que no está interesado en el tema de los fanfiction porque lo encuentre como algo muy *childish*, pero en general siento que sí puede ser una herramienta que puede llegar a motivar y que puede resultar así es beneficioso.

h) Interview 8

Entrevistadora: ¿Cómo fue tu primer acercamiento al inglés?

Subpregunta: ¿Qué te motivó inicialmente a aprender este idioma?

Entrevistado 8: Primero que todo empezó por el colegio, obviamente, y después gracias a YouTube, con los youtubers que hacían contenido en inglés, por ejemplo markplier, él fue como el que me potenció querer aprender el inglés y también me ayudó mi hermana a aprender al inglés.

Entrevistadora: ¿Qué aspectos de tu vida diaria o intereses personales han tenido más influencia en tu aprendizaje del inglés?

Subpregunta: ¿Cómo crees que estos intereses han mejorado tu nivel actual?

Entrevistado 8: Voy a ser sincero, así como creo que jugar juegos podría decir y ver, bueno, ya lo dije, pero ver videos con creadores de contenido del norteamericano, estadounidenses, [sos/eos], me han potenciado el nivel del inglés.

Entrevistadora: ¿Qué métodos y herramientas has usado para aprender inglés? ¿Hubo alguna herramienta o método que te resultó inesperadamente efectivo o ineficaz?

Entrevistado 8: Podríamos decir que han habido tres, una de ellas siendo por ver películas en inglés, jugar juegos en inglés y bueno, mi hermana me enseñó al inglés. Pero creo que la mejor ha sido ver videos, porque como los tenía más a mano, podía retroceder y pausar el video para entender lo que decían, tenía más tiempo para poder aprenderlo.

Entrevistadora: ¿Podrías compartir un ejemplo específico de cómo tus intereses personales han contribuido a tu aprendizaje del inglés? ¿Hubo algún momento clave en el que notaste una mejora gracias a Estos intereses?

Entrevistado 8: Yo creo que lo más parecido ha sido querer leer manga en inglés, como en español aún no está listo y toma más tiempo traducir, la versión en inglés es mucho más rápido y entonces he aprendido mucho mejor gracias a los mangas de traducción en inglés.

Entrevistadora: ¿Qué le dirías a alguien que está buscando mejorar su inglés sobre cómo sus intereses personales pueden ser una herramienta poderosa en su aprendizaje? ¿Cómo les sugerirías integrar esos intereses en su rutina de estudio?

Entrevistado 8: Yo creo que el mejor lo que lo podría decir para ayudarlo o ayudarla sería que se dé el tiempo, porque el inglés es fácil, pero lo digo yo porque ya me va bien, pero el inglés consta de muchas cosas, una de las más importantes es que algunas palabras cambian dependiendo del contexto en el que estén. Eso es como muy complicado de entender a la primera.

Entrevistadora: Desde tu perspectiva, ¿qué ventajas o desafíos has enfrentado al usar tus pasatiempos e intereses como parte de tu proceso de aprendizaje del inglés?

Subpregunta: ¿Crees que estos métodos serían igual de útiles para personas de diferentes edades?

Entrevistado 8: Bueno, voy a parecer *disco rayado* con esto, pero tengo que seguir diciéndolo. Hay muchos juegos que no son traducidos en español y van a estar en inglés, por ende tengo amigos que no saben muy bien el inglés, entonces yo lo ayudo a entender lo que me está explicando el juego.

Entrevistadora: Si no lees fanfiction, ¿hay otras formas de contenido (como series, videojuegos, música, etc.) que consideras han influido positivamente en tu aprendizaje del inglés? ¿Podrías compartir cómo uno de estos contenidos específicos te ayudó a mejorar alguna habilidad lingüística?

Entrevistado 8: Como no sé mucho de fanfiction, y tengo que seguir mencionando, los videos de Youtube fueron como una gran herramienta para mí, ya que habían muchos youtubers de diferentes lugares del mundo que tenían sus mismos modismos. Entonces, podía aprender un modismo de acá, otro de acá y después veía otro vídeo y pensaba: Ya, entiendo este idioma. Y cada vez me fue más fácil entenderlo.

Entrevistadora: Desde tu punto de vista como lectorx de fanfiction, ¿cuáles crees que puedan ser los beneficios, desafíos o desventajas presente usar Fanfiction como una herramienta activa en el aula?

Entrevistado 8: Está difícil la pregunta, ya que bueno, lo más parecido que ha sido un fanfiction entre comillas para mí han sido los textos en inglés que no hacen leer de vez en cuando, pero no creo que tenga ninguna desventaja, ya que después uno por su cuenta va a buscar un fan fiction de algo relacionado del tema que le guste, ya sea película, serie, anime o juegos. Yo voy a querer uno va a aprender mejor las cosas si lo hace por gusto, así que buscando un tema relacionado, algo que nos guste, va a ser mucho mejor que hacerlo por obligación.

Entrevistadora: Aparte de la lectoescritura, ¿qué otras áreas crees que se verían beneficiadas/perjudicadas por el uso del fanfiction en la clase de inglés?

Entrevistado 8: Esta sí está difícil, ya que no sabría como muy bien responderla, para ser sincero, pero me podrías dar algún tipo de ejemplo?

Entrevistadora: Por ejemplo, podríamos considerar el conocer otras culturas en base a un fanfiction, u otros universos como relacionados con algún tema que te interese del fanfic. También lo otro que se propone es que el fanfic se use como herramienta para la creatividad y el pensamiento crítico. ¿Crees que hay otra cosa que pueda añadirse o que se perjudique con el uso del fanfiction?

Entrevistado 8: Escuchándote estos ejemplos, creo que tengo una respuesta más clara que no creo que vaya a perjudicar el aprendizaje, de hecho, creo que va a ser mucho mejor aprender de esta manera gracias a los fanfictions.

Entrevistadora: ¿Crees que todos los estudiantes se podrían beneficiar de la incorporación del fanfiction en la enseñanza de una segunda lengua?

Entrevistado 8: Yo creo que sería difícil porque no todos los estudiantes son de leer, ya sean libros, mangas, cómics. Hay gente que prefiere ver series o películas, pero es más difícil encontrar fanfiction en videos, que normalmente tengo más enfocada en lo que es la lectura escritura. Pero digamos 50 50, habrá estudiantes que les va a servir y a otros que no. Esa sería mi mejor respuesta.

Entrevistadora: ¿Crees que hay algún factor por el cual ocurriría esto, más que por el tema de la motivación por leer?

Entrevistado 8: Es que sinceramente es como el único problema que tengo yo al menos, no sé las demás personas, pero nunca he sido bueno para leer, entonces me es difícil así como sentirme emocionado por leer porque siempre se me ha obligado y no nunca ha sido como por querer. Sería lo mejor que podría decir.

Appendix I: English Department English Learners Answer

Códigos:

- Motivación (Verde) interés y gustos Desmotivación
- Métodos de Aprendizaje (Amarillo) literatura, ver videos, escuchar musica, ver películas/series, leer fanfic, videojuegos, redes sociales/conexión con otros, acceso a información, creadores de contenido, traducción
- Otros idiomas: Chino, Coreano. Traducciones
- Métodos de estudio: Estudios académicos, Aplicaciones (duolingo, google translator)
- Impacto en el Aprendizaje (Azul) pronunciación, gramática, vocabulario, comprensión lectora contexto, manejo del idioma
- Ventajas y desventajas

A. ¿A qué generación perteneces?

1. 2020/anteriores.
2. 2023
3. 2024
4. 2023
5. 2022
6. 2022
7. 2022
8. 2023
9. 2020/anteriores.
10. 2021

B. ¿Cómo y dónde aprendiste inglés? ¿Cuál es tu nivel actual?

1. b2+ / c1 dijo el dani
2. B2
3. B1
4. B2
5. B2
6. Aprendí desde que era pequeño. En mi casa, en el liceo y en la U. A día de hoy soy B2
7. C1
8. B2
9. Aprendí de forma autónoma a través de interacciones en redes sociales con personas de ciertos "fandoms" de bandas/grupos musicales o series que me gustan, soy B2.
10. c1

C. ¿Qué herramientas y métodos has usado para aprender inglés? ¿Cuáles han sido los más efectivos?

1. leer distintos tipos de textos, escuchar música y buscar la letra en inglés para entender qué dice y adquirir vocabulario, ver películas en inglés

2. Principalmente el escuchar música y, en efecto, los fanfics
3. "YouTube, Mangas/manhwas"
4. Aparte de el colegio, consumir todo tipo de contenido audiovisual en inglés. Creo que eso es lo que mas me ha ayudado.
5. Consumir contenido en inglés
6. Envolverme lo más posible con el idioma. Escuchar música en inglés, películas, contenido en general y también clases de inglés.
7. Enseñanza autodidacta mediante videos, artículos y videojuegos, además des universidad, lo más efectivo han sido las clases universitarias
8. En general música y el acceso a internet junto con juegos de vídeo, tanto en PC cómo en consola. En mi caso, el acceso al internet junto con los videojuegos me ayudaron bastante, ya que tuve acceso a interactuar con gente nativa de Estados Unidos y de acceder a guías que estaban en inglés las cuáles me obligué a aprender.
9. Yo diría que leer, ver series o películas y videos sobre temas de mi interés en el idioma.
10. Principalmente canciones, desde pequeña me gustaban las canciones en inglés e iba buscando sus traducciones, luego asociaba el significado de ciertas palabras con la traducción. Lo mismo con películas, algunas me gustaban más en su idioma original (inglés en su mayoría) y las veía con subtítulos, luego asociaba los significados. En lo personal, el método de utilizar gustos personales y agregando el idioma que se quiere aprender es muy efectivo porque se relaciona con la motivación

- conocimiento general del concepto
- desconocimiento
- conocimiento detallado

D. ¿Conoces el concepto de fanfiction? Si es así, ¿cómo lo describirías?

1. son historias alternativas de libros/películas/cualquier cosa que tenga personajes, por lo general mantienen algunas cosas del original y le suman elementos nuevos
2. Los fanfics pueden abarcar varios temas, aunque principal son universos alternativos de series
3. Historias de ficción en base a una persona y/o personaje de ficción, que mayormente leen personas jóvenes adolescentes.
4. Sip, son historias escritas por fans, usualmente son de amor 🥰.
5. Como historias creadas por fans en relacion a
6. Si, son historias ficticias criadas por fans.
7. Si, Ficción de fan, un trabajo generalmente escrito, sobre un tema específico, hecho por un fanático que prepresenta una ficción o un caso hipotético
8. Sí, lo describiría como una historia creada por fans sobre algún tipo de contenido que les gusta, generalmente haciendo universos alternos o finales alternativos al contenido original.

9. Sí. Mi noción de fanfiction es que son spin-offs que toman ciertos personajes o aspectos de obras populares dentro de ciertos "fandoms" / grupos de fans.
10. Sí, historias ficticias con una realidad ya existente, historias alternativas sobre otras historias.

- si, en español
- si, en inglés
- si, en ambos
- No he leído/escrito

F. ¿Has leído o escrito fanfiction? ¿En qué idioma lo haces principalmente?

1. durante la adolescencia leía en español, entre los 18-21 empecé a leer en inglés
2. Sí, he leído y escrito, cuando estaba en 2do medio los escribía en Español, pero ahora soy capaz de escribirlos en Inglés
3. Cuando era más pequeña lo hice y leo fanfiction hasta hace poco, lo hago en español e inglés.
4. No.
5. He leído principalmente en español
6. Sí, he leído. Normalmente en inglés.
7. Leído, inglés
8. Sí, he leído, escrito nunca, pero leído sí. Y el idioma en el que lo he hecho ha sido en inglés.
9. Sí, leído y escrito. Leer en inglés más que en español actualmente. Escribir lo he hecho principalmente en español.
10. Sí, he leído y escrito, principalmente en español

- Impacto en el Aprendizaje (Azul) pronunciación, gramática, vocabulario, comprensión lectora contexto, manejo del idioma
- No hubo impacto

G. ¿Crees que leer fanfiction ha influido en tu aprendizaje de inglés? ¿Cómo?

1. si, para adquirir vocabulario o expresiones más comunes de hablantes nativos
2. Sí, en los fanfics se tratan situaciones variadas, por lo cual el vocabulario es muy amplio y se pueden aprender varias palabras nuevas
3. La verdad no, la mayoría está mal escritos (ya que los que me salen los escriben niñas /os /es que no saben muy bien cómo escribirlos)
4. No.
5. No a afectado mucho en mi aprendizaje
6. En lo personal, no, hay otros factores que influyeron más, como la música.
7. No

8. Siento que no podría dar una respuesta concisa, ya que no he leído una gran cantidad de fanfictions en mi vida. Pero, los pocos que he leído han sido aportes en **vocabulario** que antes no conocía.
9. Si, definitivamente. Me ayudó mucho a adquirir **nuevo vocabulario** y a practicar el **uso del inglés en la interacción con otras personas interesadas en los mismos tipos de fanfics que yo.**
10. Si, en los últimos 2 años comencé con los fanfics en inglés y me han ayudado con temas **gramaticales** y cierto **vocabulario** específico

H. ¿Puedes dar un ejemplo de cómo el fanfiction ha mejorado tu nivel de inglés? Por ejemplo: En gramática, vocabulario, comprensión lectora, expresiones cotidianas, etc.

1. **vocabulario**, expresiones y comprensión lectora igual!
2. En cuando a **vocabulario**, **comprensión lectora**, **ayudando a la fluidez**, expresiones como **, in the blink of an eye o pop 'round**, también modismos, como **cuppa**, que es el **término coloquial británico para cup of tea**
3. Más que nada en **expresiones cotidianas** y **comprensión lectora**(ya que al estar mal escritos me obliga a mejorar la comprensión e interpretación de los textos)
4. No.
5. No a mejorado mucho
6. Podría ser **comprensión lectora** y **expresiones cotidianas**
7. No lo ha hecho
8. Un ejemplo que se me ocurre fue cuándo leí la palabra acknowledge en un fanfiction de Red Dead Redemption. Palabra que nunca se me olvidó y uso continuamente, hay más ejemplos, pero en general ha sido en **vocabulario.**
9. Yo diría que lo que más ha ayudado es en **adquisición de vocabulario** y **comprensión lectora**, además del uso de ciertas **expresiones cotidianas y slangs del idioma inglés.**
10. Comprendo mejor ciertas reglas **gramaticales**, **expresiones cotidianas** y en puntuación.

I. ¿Recomendarías el fanfiction como herramienta de aprendizaje de inglés? ¿Por qué?

1. sí porque es algo que tiene mucho **alcance de distinto interés**, y es una forma "pasiva" de aprender, ya que terminas **aprendiendo el idioma por la costumbre de leer, no es como sentarse a estudiar**
2. Lo recomendaría para expandir el **vocabulario**, complemente, se que aprender palabras sin ningún **contexto es aburrido**, con el fanfiction como medio de **aprendizaje puedes aprender palabras y términos en torno a algun tema o serie que te guste, y por lo tanto, no olvidar lo que se aprende**
3. **Depende del fanfiction, ya que muchos están mal escritos y es difícil encontrar uno que tenga una buena escritura y que sea comprensible.**
4. No.
5. No lo recomendaria ya que si bien **ayuda quizas a expandir vocabulario** en algunas ocasiones **están mal escritas porque no tienen revision como la de los libros por lo cual puede haber misspelling o mal uso de puntuacion etc....**

6. Si, es una manera de sumergirse y es entretenida
7. Quizas, si te sirve, te sirve
8. La verdad sí, siento que puede motivar bastante, ya que al final de cuentas son extensiones de historias que nos interesan o gustan.
9. Definitivamente, si te gusta la lectura es una buena forma de adquirir nuevo vocabulario y aprender de manera más cercana al uso real del inglés, al contrario del inglés formal que se enseña generalmente.
10. Si, porque existen fanfics para todo tipo de gusto y además que incentiva también a la comprensión lectora.

Sí, pero con adecuación del contenido/Filtros

no todas las edades, contenido de acuerdo a la edad

no / para adolescentes o edades más adultas

Sí, para todas las edades

J. ¿Crees que el fanfiction es una herramienta educativa aplicable para todas las edades?

1. sí, al igual que se pueden adaptar las temáticas también se puede ajustar a distintas edades
2. No diría que todas las edades, hay fanfics que tratan temas +18 y algunos con temáticas desagradables, considero que se tendría que tener un mayor control en torno a los fanfics que se ocupan, a pesar de que los mismos fanfics vengan con advertencia
3. Si, ya que hay fanfiction de muchos personajes y para todas las edades.
4. No.
5. Puede llegar a servir porque suelen ser historias que nos interesan y ayudan a mejorar nuestro ingles
6. Habría que hacer un filtro. Normalmente el fanfiction está asociado a contenido sexual.
7. Si, previs introduccion
8. La verdad sí, fomenta la escritura creativa y el hecho de que sean de media que sean de nuestro interés puede llegar a resonar en todo rango etario.
9. Yo diría que desde los 13 años en adelante sería aplicable.
10. Si, pero hay que saber el gusto de cada persona para saber llegar al punto de motivación

No hay relación entre motivación y fanfiction

K. ¿Consideras que tus intereses personales, como leer fanfiction, te motivan a aprender inglés?

1. si, al final, que los intereses vayan de la mano con el inglés motiva un poquito más a aprender, porque no es solo querer adquirir el idioma, también es querer hacer algo que me guste
2. Si, es una gran motivación el entender las historias y ver cómo se desarrolla un mundo familiar y a la vez desconocido.
3. Si, ya que al leer cosas que me interesan aprendo inglés de manera indirecta.

4. No.

5. Si son historias que me parecen interesantes definitivamente me motivaria a aprender y relacionarme mas con el idioma

6. Sí, definitivamente.

7. Si

8. Sí, lo que me llevo a aprender inglés fue mi gusto por los videojuegos y el tener que obligatoriamente jugarlos en inglés (debido a que eran pirateados) y el hecho de que walkthroughs o guías estuvieran en inglés.

9. Sí.

10. Si

Appendix J: “Segundo Idioma: Inglés” English Learners Answers

- Motivación (Verde) interés y gustos Desmotivación
- Métodos de Aprendizaje (Amarillo) literatura, ver videos, escuchar musica, ver películas/series, leer fanfic, videojuegos, redes sociales/conexión con otros, acceso a información, creadores de contenido, traducción
- Otros idiomas: Chino, Coreano. Traducciones
- Métodos de estudio: Estudios académicos, Aplicaciones (duolingo, google translator)
- Impacto en el Aprendizaje (Azul) pronunciación, gramática, vocabulario, comprensión lectora contexto, manejo del idioma

Item C

- conocimiento general del concepto
- desconocimiento
- conocimiento detallado

Item D

- si, en español
- si, en inglés
- si, en ambos
- No he leído/escrito

Item G

- Sí, pero con adecuación del contenido/Filtros
- contenido de acuerdo a la edad
- no / para adolescentes o edades más adultas
- Sí, para todas las edades

Item H

- No hay relación entre motivación y fanfiction

A. ¿Cómo y dónde aprendiste inglés? ¿Cuál es tu nivel actual?

1. A1
2. C1
3. A1, A2, B1
4. B1
5. A1
6. B1
7. B1
8. A2, en segundo idioma (inglés) y viendo películas en inglés con subtítulos
9. A1
10. A2

11. A2
12. b2
13. A2
14. B2
15. b2
16. A2
17. B1
18. C1
19. B1
20. Aprendí inglés en el colegio y de forma autodidacta. B2.
21. a2
22. "La verdad durante mi periodo antes de repetir de año antes de sexto básico me complicaba mucho el ingles, recuerdo haberle pedido ayuda a mi hermana para hacer unos trabajos de la misma asignatura, habían vídeos de youtube que veía en ingles, no entendía nada pero seguía viéndolos porque me hacían reír. Como ya dije le pedía ayuda a mi hermana así que de esa manera pude aprender el ingles como mi segundo idioma, y también los vídeos me ayudaron como para entender mucho más el vocabulario Me considero estar entre el B1 y el B2, me puedo manejar en el área del ingles pero aun hay palabras que yo desconozco, mientras juego en mi computadora hay juegos que son en ingles, no los puedo traducir al cien por ciento pero si entiendo lo que me quieren decir, así que diciendo esto creo estar en un B1 si soy sincero."
23. C2
24. B2
25. Lo básico en el colegio, el resto por inercia, ya sea interactuando con usuarios por redes sociales y viendo contenido multimedia en inglés, considero que mi nivel actual es de B1 casi 2.
26. b2
27. aprendí ingles durante mi enseñanza media y ahora en la universidad, creo que tengo un nivel B1
28. B2
29. b1-2

B. ¿Qué herramientas y métodos has usado para aprender inglés? ¿Cuáles han sido los más efectivos?

1. Traducir canciones para aprender palabras nuevas y tratar de pronunciar o memorizar
2. Principalmente Internet y videojuegos, he estado expuesto al idioma principalmente por estos medios, principalmente por lógica y asumir palabras del inglés al español, aunque también mediante uso de diccionario y el escuchar a gente hablar con subtítulos tanto en español como Inglés.
3. Internet, libros
4. Tutoriales, YouTube duolingo.

5. Clases y canciones
6. "Mis conocimientos en Inglés se deben principalmente a mi formación académica, pero lo he reforzado con la escucha de videopodcast en el idioma, música, lecturas de mi interés y duolingo. Creo que todos estos métodos se han complementado para su efectividad, pero si tuviera que elegir, creo que las actividades que más he realizado y me han ayudado a aprender son la lectura y la música, por esta necesidad de comprender lo que estoy consumiendo. "
7. Escuchar música, ver series/películas en inglés
8. practicar en aplicaciones
9. Google translate y suelo no tener metodo de estudio
10. Series, videos en general
11. Ver videos en YouTube y jugar juegos en Inglés
12. escuchar musica en ingles, ver peliculas en ingles
13. La lectura de textos academia en inglés y las clases de segundo idioma
14. Hablar por chats en juegos en inglés, ver series con subtítulos en inglés, y ambos fueron igual de efectivos.
15. ver películas, escuchar música, leer
16. He usado apps de idiomas y ver series y películas en inglés, las apps me han servido para ampliar el vocabulario y las series para conocer la pronunciación de varias palabras.
17. Ver chismes en tiktok con subtítulos y música
18. Videojuegos y películas, ambas en idioma ingles con subtítulos, ademas de tener ingles desde la enseñanza basica
19. Videos en inglés, ver series y películas en inglés con subtítulos, básicamente buscando las palabras que no entiendo ya que lo básico lo aprendí en el colegio.
20. Ver películas, escuchar música en el idioma y también el uso de redes sociales. Este último es el que más me ha ayudado.
21. app, clases, musica, y el mas efectivo, ninguno, solamente leer hasta memorizar.
22. Hay tres métodos los que he usado para aprender el ingles, mi hermana, los vídeos de youtuber americanos y los juegos. Para ser sincero tendría como primer lugar los vídeos, después en segundo lugar a mi hermana y en ultimo lugar serian los juegos. a pesar de que mi hermana si se maneja muy bien en el ingles, ella tenia una manera diferente de explicar y yo una manera diferente de comprender. Los vídeos en primer lugar porque estaban a mi disposición, podía volver a ver los vídeos una y otra vez así que era más fácil para mí, y los juegos en ultimo lugar ya que solo quería jugar, no me preocupaba mucho de entender la historia que los personajes me querían explicar.
23. Audio y lectura. (Películas, novelas, redes sociales.)
24. "Viendo videos de mis intereses en inglés, tanto youtube como tiktok leyendo fanfics y participando en comunidades de habla inglesa en redes sociales"
25. En general los ya antes mencionados, interactuando en redes sociales y a través de contenido como videoensayos en youtube o películas.
26. aprenderme la letra de canciones ademas de tratar de tener conversaciones en ingles con gente que me enseñara

27. ver películas, música, libros o historias y series para aprender vocabulario nuevo, estoy constantemente expuesta al idioma
28. La única herramienta que usé fue la constante exposición al idioma.
29. "ver series, leer, escuchar música en inglés y también fui a un instituto de inglés durante un semestre han sido efectivos todos estos métodos jiji"

C.

conocimiento general del concepto

desconocimiento

conocimiento detallado

C. ¿Conoces el concepto de fanfiction? Si es así, ¿cómo lo describirías?

1. No lo conozco del todo
2. Conozco el concepto, lo describiría principalmente como un fan de alguna obra que crea su propia historia usando personajes ficticios que ya pertenecen a otra historia o creación, hecha por otra persona.
3. No
4. Sí, son historia en la que aparece un personaje de una obra de ficción ya existente o algún artista admirado
5. Sí, según lo que se es una historia ficticia creada por una persona el cual involucra a personas famosas de diversos ámbitos
6. Sí, entiendo que es contenido literario (ficticio) creado por fans para fandoms de ciertos artistas, bandas musicales, series, películas, entre otras.
7. Sí, es un escrito en base a algún personaje o historia del que se es fan
8. no tengo idea lo que es
9. No
10. Historia o narrativa creada por fans
11. No
12. sería como un escrito hecho por fans sobre algún tema
13. Lo asocio a las lecturas de Wattpad
14. No lo conozco
15. si, son historias vinculadas a personajes ficticios de series/películas/libros/animes/entre otros
16. Sí, por lo que sé, son historias narrativas creadas por fans a partir de alguna franquicia de películas, series o lo que les guste.
17. Algo hecho como un cómic/historia por un fan de alguna serie u personajes que le gusten
18. Si, según lo que entiendo es una historia ficticia creada por fans de una película, serie, comic o libro
19. Son por lo general novelas o ilustraciones hechas por fans de alguna serie, película, libro, etc. donde realizan historias alternativas y/o profundizan sobre un punto que no se toca mucho en la obra original.
20. Lo conozco. Son historias creadas por y para fans sobre x cosa.

21. no

22. Si lo conozco, como lo describiría yo sería un spin-off, es lo más cercano que conozco mejor a lo que lo podría relacionar. Pero tengo entendido que se usa mucho para integrar personajes propios en una historia ya creada.

23. Si. Historias escritas de fans para fans de algún tipo de media (película, serie, cómic, etc.)

24. historias ficticias creadas por fans de personajes, series, cantantes, etc

25. Considero que son historias creadas por el fandom de algo en específico, ya sea una saga de libros, películas, series, etc.

26. Así es, es una forma de narrativa que se crea apartir de algo ya existente dándole mas exploración a ciertos aspectos de los personajes o mundo del contenido original

27. si, es una historia creada por fans de algo específico, en el cual se suelen poner a personajes en escenarios ficticios para el entretenimiento de una comunidad

28. Conozco el concepto, son textos que surgieron dentro de comunidades, generalmente de nicho o que forman parte del fanatismo hacia series, películas y videojuegos. Estos textos son escritos por fans para fans, expandiendo de forma NO OFICIAL el universo del medio en cuestión.

29. sí. como historias creadas por fans, basadas en artistas (cantantes, actores, etc).

si, en español

si, en inglés

si, en ambos

No he leído/escrito

D. ¿Has leído o escrito fanfiction? ¿En qué idioma lo haces principalmente?

1. He leído español y inglés

2. He leído y creo que podría considerarse que he escrito, Lo hago en español, pero tiempo atrás solía hacerlo principalmente en inglés.

3. No

4. Si lo he leído, en inglés.

5. Si, en español

6. He leído fanfics, principalmente en español, pero de ser mucho mi interés por la historia, he llegado a leer algunos en inglés.

7. Si, en español normalmente

8. no

9. No

10. He leído, principalmente en español

11. No

12. no

13. Leído, en español

14. No he leído ni escrito

15. si, he leído en inglés y español

16. He leído algunos, los leí en español.
17. He leído y escrito, he leído en inglés y escrito en español
18. Nunca he sido de leer fanfiction, los que he leído han sido en inglés
19. He leído, hace cuando era más joven las leía en español solamente, ultimamente me he aventurado a leer en inglés ya que mi nivel a ido aumentando.
20. He leído fanfiction. En los últimos 6 años los he leído mayormente en inglés.
21. no
22. No soy mucho de leer spin-offs, tampoco de escribir, pero si me imagino historias en mi mente, pero supongo que no me he dado el trabajo de transcribir mi historia a un papel o a un dibujo como suelo hacer para otro tipo de cosas.
23. Si. Inglés.
24. Leo bastante fanfiction, principalmente leo en inglés ya que hay más contenido
25. Leído, escrito muy poco y nada muy concreto, y leo en inglés generalmente y si es posible en español.
26. si eh leído y p´rincipalmente en ingles debido a que son mas abundantes
27. si, antes solía leer muchos fanfiction en español, pero después empecé a leer en ingles
28. Sí, he leído y escrito fanfiction, principalmente en inglés.
29. sí, inglés y español

E. ¿Crees que leer fanfiction ha influido en tu aprendizaje de inglés? ¿Cómo?

1. Creo que sería una gran herramienta para aprender vocabulario
2. Lo más probable es que sí, ya que si no fuese por las lecturas o escrituras de este tipo, no habría tenido tanta exposición al idioma, lo cual es crucial al estudiar o aprender un idioma extranjero.
3. No se que es
4. Absolutamente
5. No
6. Sí, totalmente. Creo que la lectura es un método muy efectivo para reforzar el conocimiento o aprender nuevas palabras y expresiones del idioma, más aún si lo que estás leyendo es totalmente de tu interés. Creo que ese es el plus de leer fanfics en otros idiomas; lees sobre algo que te gusta y además aprendes.
7. No
8. no
9. No
10. No
11. No tengo idea
12. nunca he leído fanfiction
13. No realizo lecturas de fan ficción en inglés
14. No
15. si, me ayudó cuando era chico tipo 13 años leer fanfiction en inglés
16. En mi caso no pero a algunas amigas sí les ha servido para conocer más vocabulario.
17. Sí, porque al leer y relacionar palabras y buscar su significado ayuda a ampliar el vocabulario

18. **Mínimamente** los que he leído han sido una vez ya tuve un buen nivel de inglés
19. **No mucho**, porque lo he venido haciendo desde hace relativamente poco, sin embargo sí me ha ayudado a aprender un poco más de **vocabulario** para utilizar.
20. Me ha ayudado bastante, ya que es una forma de acercarte al idioma bastante fácil. Además, **en caso de no conocer palabras, las vas buscando a medida que vas leyendo por lo que es una forma de estudio más entretenida.**
21. **no se que es**
22. No me manejo mucho en este método, pero si la verdad es que si creo que puede ayudar a conocer el ingles, **ya que hay palabras más complicadas de vez en cuando en las historias,** y aparte si la historia que te trata de contar es buena, te va a gustar más aprender el idioma para seguir leyéndolo.
23. Si. Usualmente (dependiendo del autor/a, el tipo de media o la historia), tienen un lenguaje más neutral y fácil de entender. **Y al mismo tiempo utilizan modismos en el contexto que se utilizan en la vida real** (a veces.)
24. **si me ha influido mucho, ahora logro entender casi todo en conversaciones con gente de habla inglesa o también puedo comprender al 100% un texto en inglés**
25. Diría que sí, pues ayuda a **conocer palabras más coloquiales** y **adecuarse un poco más con el idioma**
26. **no, debido a que ya mi nivel de ingles estaba establecido cuando comencé a leerlos**
27. si totalmente, me ha ayudado con el **vocabulario** y practicar mi Reading, al ser historias sencillas puedo leer tranquilamente
28. Sí creo que leer fanfiction me ha influido favorablemente en mi aprendizaje de inglés, ya que **ha enriquecido mi vocabulario** y me **introdujo a distintas formas gramaticales.**
29. sí, ya que gracias a esto me familiarice de pequeña con el inglés.

F. ¿Puedes dar un ejemplo de cómo el fanfiction ha mejorado tu nivel de inglés? Por ejemplo: En gramática, vocabulario, comprensión lectora, expresiones cotidianas, etc.

1. **Vocabulario** reconozco palabras que he leído
2. Principalmente **Vocabulario, comprensión lectora** y **ciertas expresiones cotidianas,** que gracias a leer este tipo de contenido conozco mejor y puedo usar sabiendo lo que significan.
3. No
4. **Gramática** y **vocabulario.**
5. Quizás en la **gramática**
6. **Comprensión lectora** y **vocabulario.** Desde que comencé a leer en inglés, noté una gran mejora en ese sentido, actualmente puedo leer sin demasiada dificultad y comprender fácilmente. Además, a diferencia de hace unos años atrás, ya no tengo la necesidad de estar buscando la traducción de palabras que no conozco.
7. No he leído fanfiction en inglés

8. no
9. No
10. No
11. Ni idea
12. no he leído fanfiction :(
13. No realizo lecturas de fan ficción en inglés, pero creo que es una herramienta útil para combinar el gusto por la lectura y los fanfiction para potenciar el entendimiento del inglés
14. No
15. en expresiones cotidianas, en jergas en inglés, etc
16. Creo que pueden servir para conocer más vocabulario o expresiones cotidianas.
17. Comprensión lectora, vocabulario y gramática
18. Tal vez sería con cierto tipo de palabras que generalmente se usan en contextos eróticos, aunque no estaría al 100% seguro sobre si realmente las aprendí o las recordé a través de los fanfiction
19. lo puse en la respuesta anterior, pero básicamente me ha ayudado a ampliar mi vocabulario en inglés, y un poco en gramática
20. Me ha servido en gramática, ya que al leerlos recurrentemente se me hace más fácil formar y entender el orden de oraciones sin necesidad de pensar tanto al respecto.
21. no se que es
22. Cuando quieren agregar algún personaje a su historia, comúnmente les gustaría agregar un tipo de expresión para hacerlo ver más "único" haciendo que se destaque más entre los demás personajes y de esa manera los lectores podrán conocer las expresiones y probablemente se les quede pegado.
23. Todas las anteriores. Me ayuda de gran forma a mantener mi conocimiento en inglés actualizado y en práctica constante.
24. he ampliado muchísimo mi vocabulario gracias a los fanfics, cada que no entiendo una palabra la aprendo por el contexto o simplemente la busco, también me ha ayudado en gramática a entender las conjugaciones y en ha mejorado mi comprensión lectora
25. Principalmente en expresiones cotidianas o culturales de habla inglesa, como siglas o abreviaciones, además de modismos y frases más coloquiales.
26. nope, en mi caso no me ha ayudado
27. creo que lo ha mejorado tanto en vocabulario como en comprensión lectora
28. Como ya indiqué, favoreció y enriqueció mi vocabulario, mi uso de gramática y mi manejo de la literatura
29. me ha ayudado a, como dije anteriormente, familiarizarme con el inglés. aprender las estructuras del lenguaje y con expresiones cotidianas.

si pero regulados

¿Recomendarías el fanfiction como herramienta de aprendizaje de inglés? ¿Por qué?

1. Si, ya que el vocabulario se desarrolla mucho más al comprender palabras que antes no sabías
2. Probablemente sí, más que nada porque hay muchos fanfiction que son divertidos de leer y que tienen contenido que sirve para aprender ciertos aspectos del idioma, y pienso que esas dos cosas son bastante importantes, ya que si no es entretenido o divertido, probablemente no tendría el impacto necesario.
3. No
4. Si lo recomendaría, porque ayuda en el lenguaje más urbano.
5. Si, pero creo que deben ser certificados y editados anteriormente, por si existen fallas de tipo gramatical u ortográfico al escribirlo
6. Por supuesto. El consumir contenido de interés puede resultar como un gran incentivo para aprender.
7. Si, a pesar de que no lo he hecho habitualmente me parece una buena práctica
8. no lo sé
9. No
10. Sí, aunque yo no lo he hecho, leer inglés sirve mucho
11. Ni idea
12. creo que cualquier texto en ingles podria servir como herramienta para practicar el idioma
13. Sí, porque combinando el gusto por la lectura de fanfiction, que suelen ser historias de mucho interés y alcance sobre todo el públicos jóvenes se puede utilizar el inglés para lograr un entendimiento más entretenido y dinámico de el inglés.
14. Si por fanfiction hablamos sobre leer y/o escribir textos, independiente del tema, considero que si es recomendable, ya que practicas de forma continua a la vez que disfrutas de un pasatiempo.
15. si y no, es un arma de doble filo, ya que hay algunos fanfictions en inglés q no están terminados o bien redactados
16. Sí, porque es una forma de ampliar el vocabulario a través de la lectura, y a la vez lo hace más entretenido.
17. Sí porque igual es entretenido buscar palabras que uno no conoce aunque puede ser un poco frustrante
18. Si, aunque yo no sea de leer fanfictions, para alguien que es fan del medio o de el programa del cual hace referencia el fanfiction puede hacer que las personas aprendan como se desenvuelven conversaciones o como describir un escenario
19. Sí, principalmente porque hay fanfictions del contenido que se le venga a cualquiera a la mente y por lo general tratan temas interesantes que no se explotan los suficiente en las obras originales, por lo que suele ser una lectura entretenida y que no aburre el tener que estar buscando palabras o contexto porque las historias son atractivas.

20. Sí, ya que es una forma más didáctica de aprender el idioma, donde es difícil que uno se vaya a aburrir realizándolo (claramente mientras a la persona le guste leer).
21. no se que es
22. Cada uno tiene su manera de aprendizaje, a los lectores de cuentos o historias podrían gustarle, si les gusta leer claro que si lo recomendaría, pero como yo soy mal lector tendría que decir que no.
23. Si y no. Es una forma fácil, y entrenada de mejorar tu nivel de inglés utilizando tu interés actual de cualquier tipo de media. Pero por otro lado, no cualquier fanfic está gramaticamente bien escrito o tiene lenguaje apto para el que se busca aprender.
24. la recomiendo mucho!!! además de que es divertido, ya que los fanfics pueden ser de tus intereses, es una buena manera de leer más, aprender palabras nuevas y comprender mejor el inglés
25. Por supuesto, pues son de lectura sencilla, sin un uso de palabras complejas, que ayudan a adecuarse con el hablar cotidiano del idioma.
26. si, porque ayudaria a nivel de gramatica y comunicacion casual interpersonal
27. si, es algo que todes pueden encontrar interesante, ya que los temas o personajes varían dependiendo del gusto de la persona, al no ser textos académicamente complicados y ser totalmente interesantes para la persona que los lee, ayuda a tener mayor concentración y mejorar la comprensión lectora
28. Sí recomendaría el fanfiction como herramienta de aprendizaje del inglés, pero de uso complementario, ya que puede expandir el manejo de este de forma textual y literaria.
29. sí! porque ayuda un montón a acostumbrarse poco a poco al inglés y de esta forma uno aprende más fácil.

Sí, pero con adecuación del contenido/Filtros
 contenido de acuerdo a la edad
 no / para adolescentes o edades más adultas
 Sí, para todas las edades

G. ¿Crees que el fanfiction es una herramienta educativa aplicable para todas las edades?

1. Creo que podría ser entre pre adolescentes o adolescentes como tal
2. Yo creo que sí, ya que hay montones de estas obras que varían en la edad de su público objetivo, aunque yo lo recomendaría más para la pre-adolescencia en adelante, Pero en general, está bien para todos mientras se lean aquellos que sean aptos para la edad actual de la persona.
3. No tengo idea, pero lo averiguaré
4. Absolutamente
5. Si, aunque creo que son más recurrentes en adolescentes
6. Creo que si las lecturas están bien enfocadas al rango de edad e interés de las personas, no debería haber mayor problema. Podría ser aún más efectivo en adolescente, ya que generalmente son estos quienes están más involucrados en

fandoms y podría resultarles más interesante, pero como mencioné, si la lectura designada es del interés del alumno, creo que estaría bien.

7. Si, dependiendo siempre del contexto y de los filtros necesarios

8. no lo sé

9. No

10. Si

11. Ni idea

12. depende de que se trate

13. Si

14. Si y no, ya que hay temas para todas las edades y puede ser útil, pero no es 100% aplicable ya que no todas las personas pueden ser capaces de comprender como utilizar las herramientas, sin embargo si se deja de lado ese problema, considero que si es aplicable.

15. si

16. Si, porque se puede encontrar alguno para todos los gustos que hayan al ser tan diversos.

17. Si

18. Probablemente no, siento que los fanfiction suelen tener elementos o tonos que son para publicos más adultos

19. Mmmh no, creo que es más para personas que ya se encuentran en la adolescenciaen adelante, debido a la complejidad de lenguaje que pueden llegar a tener algunas y es la edad en la que muchos comienzan a perder el interés por el inglés en el colegio.

20. Si

21. no se que es

22. En experiencia personal, yo creo que si, como ya dije lo más parecido han sido los spin-off de alguna historia ya creada, como historias de Sonic que es lo que más recuerdo.

23. Si. Pero al igual que con libros/textos originales se debe realizar una revisión cuidadosa del material antes de utilizarlo para fines educativos.

24. yo creo que si, el hecho que pueda adaptarse a temas ilimitados hace que sea mucho más divertida la tarea de leer

25. Quizá no a todas las edades, pues es importante tener en cuenta que no todo fanfic podría ser adecuado para edades menores, pero si podría ser una buena herramienta educativa en general.

26. si es para todas las edades pero solo si se hace una buena investigación para el material utilizado

27. creo que podría ser aplicable para cualquier edad, siempre dependiendo de la dificultad de vocabulario y temas de interés

28. No creo que el fanfiction sea una herramienta educativa o aplicable para todas las edades. Pero lo recomendaría como un complemento de interés.

29. si! pero principalmente hacia los adolescentes

H. ¿Consideras que tus intereses personales, como leer fanfiction, te motivan a aprender inglés?

Los anteriores más:

No hay relación entre motivación y fanfiction

1. Si totalmente
2. Considero que sí, ya que Mi principal motivación es hablar con gente en el idioma y que nos podamos entender, así que esto ciertamente me motiva, porque se pueden aprender varias formas de decir las cosas, así que apoyo totalmente el leer o escribir fanfiction.
3. No lo sabré hasta que lo lea
4. Absolutamente.
5. Si
6. Creo que al consumir fanfics en inglés, nunca lo he hecho verdaderamente con la intención de aprender, sino por el interés que me genera la historia. Que esta actividad haya resultado como un buen método de aprendizaje para mí, no fue verdaderamente intencional, pero sí, tal vez inconscientemente, notar mi progreso en el idioma con la lectura, resultó motivante para mí.
7. Si
8. no se lo que es:(
9. Nose
10. Si
11. Ni idea
12. .
13. No
14. Si y bastante
15. si
16. Sí, me ayuda a conocer más vocabulario.
17. Si
18. Si, es muy entretenido aprender ingles atraves de los gustos personales, siento que es una de las maneras más efectivas para aprender inglés
19. Sí, sobretodo últimamente, para ampliar las posibilidades de aprendizaje y también las fuentes de información, las cuales son valiosas para mi carrera universitaria, por ende me motiva mucho más ampliar mi vocabulario y practicar la lectura con un fanfic que con un paper complejo y por lo general aburrido por el exceso de información que contienen.
20. Sí
21. no se que es
22. Depende de la persona pero creo que si, si algo te gusta por que no aprender más de ello?
23. Si. Y también otros idiomas.
24. Si me motiva a aprender más inglés, así puedo leer más y poder asociarme más a comunidades de mis intereses

25. Completamente, leo sobre temas que me interesan, y al conocer mejor el idioma, ayuda a que pueda entender más sobre un tema que me agrade.
26. la motivacion es la principal ayuda para el aprendizaje
27. sí, ya que hay fanfictions que pueden ser mas complejos de comprender en ingles y poder mejorar mi nivel de ingles me llevara a entender completamente esas historias
28. Sí, leer fanfiction me motiva a aprender y escribir más en inglés.
29. si!! porque, lamentablemente, no todo está disponible en español, por lo tanto uno se tiene que acomodar a lo universal, que seria el inglés.